Nikon

F80
F80D
F80S

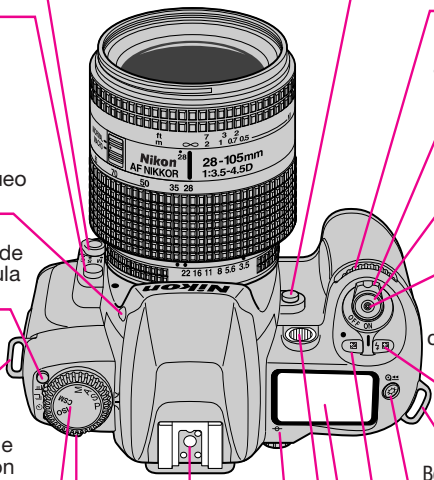
F80 F80D F80S (Es)

Algunas imágenes en este manual han sido eliminadas o reemplazadas con ilustraciones debido a expiración de derechos de autor.

Manual de instrucciones

CE Es

Nomenclatura



Selector del modo de enfoque (p. 38, 47)

Botón de liberación del objetivo (p. 19)

Botón de desbloqueo del flash (p. 30)

Desbloqueo del selector del modo de avance de la película (p. 37)

Ojal para la correa de colgar

Dial de selección de modo de exposición (p. 50)/ajustes personalizados (p. 70)/ sensibilidad de la película (p. 36)

Selector del modo de avance de la película (p. 37)

Zapata de accesorios (p. 79)

Botón de previsualización de la profundidad de campo (p. 67)

Dial de control secundario (p. 6)

Interruptor de alimentación (p. 16)

Disparador (p. 17)

Terminal de disparo (p. 65)

Botón de compensación de la exposición con flash (p. 85)

Ojal para la correa de colgar

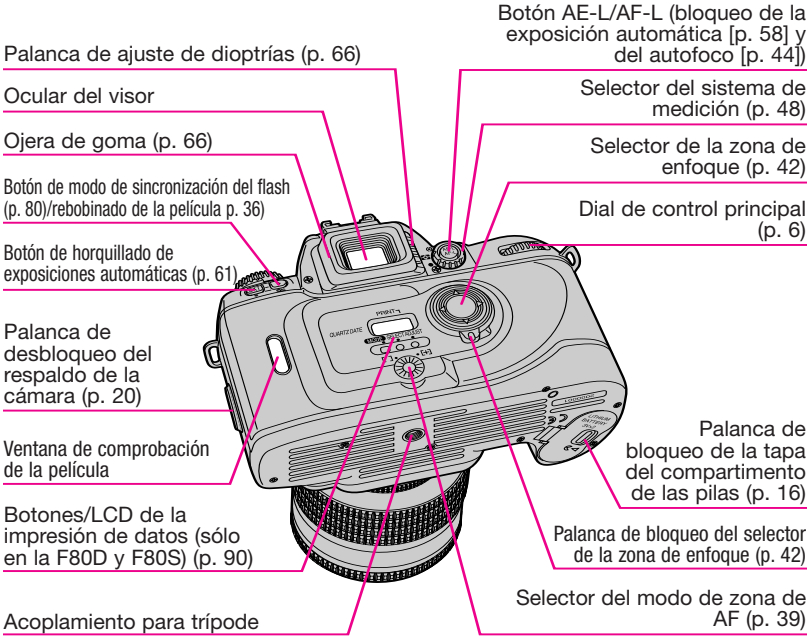
Botón de rebobinado de la película (p. 36)/ iluminador del LCD (p. 66)

Botón de compensación de la exposición (p. 60)

Ventana LCD (p. 4)

Lámpara de reducción del efecto de pupilas rojas (p. 81)/ iluminador auxiliar de AF (p. 43)/ disparador automático (p. 68)

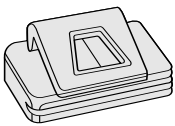
Indicador del plano de la película (p. 67)


Botón AE-L/AF-L (bloqueo de la exposición automática [p. 58] y del autofoco [p. 44])
Palanca de ajuste de dioptrías (p. 66)
Selector del sistema de medición (p. 48)
Ocular del visor
Selector de la zona de enfoque (p. 42)
Ojera de goma (p. 66)
Botón de modo de sincronización del flash (p. 80)/rebobinado de la película p. 36)
Dial de control principal (p. 6)
Botón de horquillado de exposiciones automáticas (p. 61)
Palanca de desbloqueo del respaldo de la cámara (p. 20)
Palanca de bloqueo de la tapa del compartimento de las pilas (p. 16)
Ventana de comprobación de la película
Botones/LCD de la impresión de datos (sólo en la F80D y F80S) (p. 90)
Palanca de bloqueo del selector de la zona de enfoque (p. 42)
Selector del modo de zona de AF (p. 39)
Acoplamiento para trípode

* La cámara del dibujo es la F80D. El respaldo de la F80 y la F80S son diferentes. Información sobre el respaldo de la F80S en la página 90.

Accesorios incluidos

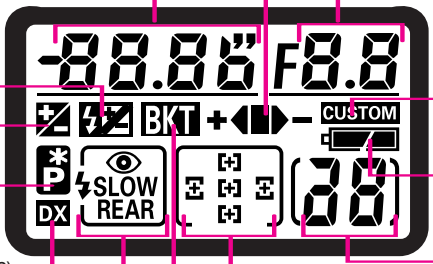
Tapa del cuerpo (p. 19)



Tapa del ocular DK-5 (p. 68)

Indicaciones en el visor y en la ventana LCD

■ Ventana LCD



Velocidad de obturación/ valor de compensación de la exposición

Gráfico de barras del horquillado (p. 61)

Abertura

Compensación de la exposición con flash (p. 85)

Ajustes personalizados (p. 70)

Compensación de la exposición (p. 60)

Carga de las pilas (p. 16)

Programa flexible (p. 51)

Contador de exposiciones (p. 21)

Indicación de DX (p. 36)

Zona de enfoque (p. 42)

Modo de sincronización del flash (p. 80)

Horquillado de exposiciones automáticas (p. 61)

* Se ha puesto el nombre a cada ilustración para facilitar la consulta.

Sobre el avanzado sistema Nikon de visualización de la pantalla de enfoque

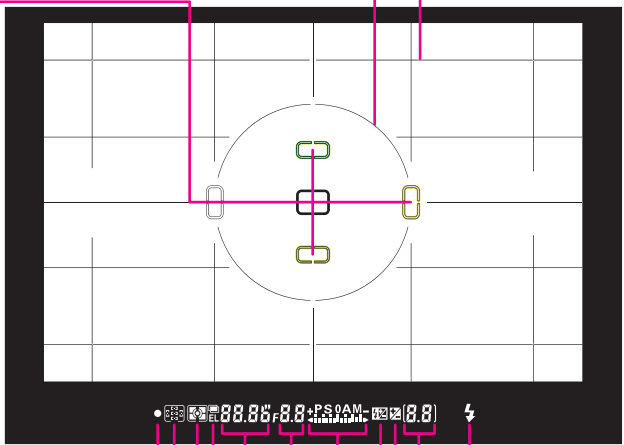
El nuevo sistema avanzado de visualización de la pantalla de enfoque de la F80/F80D/F80S dispone del cómodo sistema de visualización de la zona de enfoque Vari-Brite. Con este sistema, las marcas de enfoque de la zona seleccionada aparecen ms claras en el visor para facilitar su identificación.Cuando la imagen del visor es brillante, las marcas de enfoque aparecen en negro y cuando la imagen del visor es oscura, las marcas de enfoque se iluminan en rojo momentáneamente. Con esta función, la zona de enfoque seleccionada siempre es fácil de identificar, tanto si hay mucha luz como si está oscuro (página 72).
Además, la avanzada pantalla de enfoque de Nikon permite que aparezca superpuesta la cuadrícula activable. Esta cuadrícula se activa con el ajuste personalizado nº 4 (página 71) y sirve de ayuda para componer la imagen cuando se hace fotografía de paisajes o cuando se utilizan objetivos Nikkor PC con inclinación y desplazamiento.

* Debido a las características del LCD utilizado en el sistema de visualización de la zona de enfoque Vari-Brite, es posible que en determinadas situaciones aparezca una fina línea por el exterior del círculo de referencia de 12mm de diámetro, o también, que todo el visor se ilumine en rojo; esto no es una anomalía.

El LCD

Las indicaciones del LCD y el visor se oscurecen a altas temperaturas y demoran su tiempo de respuesta a bajas temperaturas. Por otra parte, las indicaciones del LCD de la avanzada pantalla de enfoque de Nikon suelen hacerse más claras a altas temperaturas y más oscuras y con tiempo de respuesta más lento a bajas temperaturas. En cualquier caso, cuando las temperaturas vuelven a ser normales, las indicaciones vuelven también a la normalidad.

■ Indicaciones del visor


Círculo de referencia de 12 mm de diámetro que indica la zona de medición central (p. 49)
Cuadrícula activable (p. 71)
Marcas de enfoque (zona de enfoque) (p. 42)/ Zona de medición puntual (p. 49)
Indicador de enfoque (p. 27)
Zona de enfoque (p.42)
Sistema de medición (p. 48)
Exposición múltiple (p. 63)/ Indicador de AE-L (bloqueo de la exposición automática) (p. 58)
Velocidad de obturación
Abertura
Piloto de flash listo (p. 79)
Contador de exposiciones (p. 21)/valor de compensación de la exposición (p. 60)/valor de compensación de la exposición con flash (p. 85)
Compensación de la exposición (p. 60)
Compensación de la exposición con flash (p. 85)
Modo de exposición (p. 50-57)/ Display analógico electrónico de la exposición (p. 57)/visualización del valor de compensación de la exposición (p. 60)

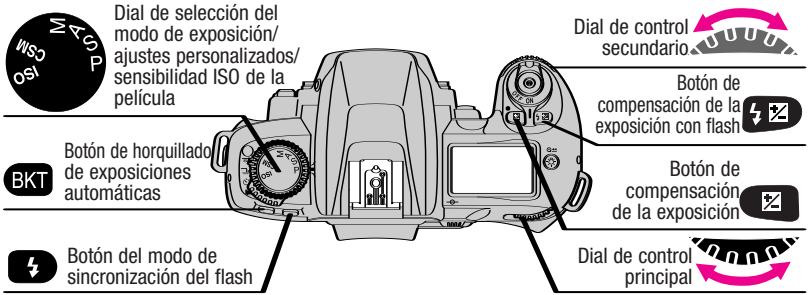
Advertencia: Sobre el visor

El visor se oscurece cuando se agotan las pilas pero vuelve a iluminarse al instalar pilas nuevas. Esto no es una anomala.

Diales de control

■ Los diales de control principal y secundario de la F80, F80D y F80S se utilizan solos o en combinación con otros botones para seleccionar y ajustar diversas funciones y modos.

Si desea comenzar a hacer fotografías inmediatamente con el modo básico de la F80, F80D o F80S, consulte el apartado "Funcionamiento básico" en las páginas 15 a 31.

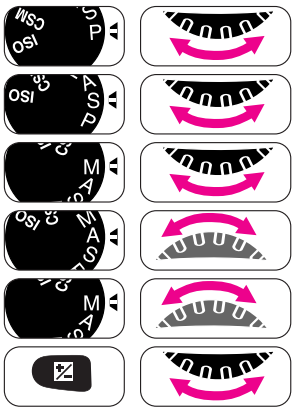

Dial de selección del modo de exposición/ ajustes personalizados/ sensibilidad ISO de la película
Dial de control secundario
Botón de compensación de la exposición con flash
Botón de compensación de la exposición
Botón de horquillado de exposiciones automáticas
BKT
Botón del modo de sincronización del flash
Dial de control principal

■ Película

- Ajuste de la sensibilidad de la película p. 36

■ Exposición

- Utilización del programa flexible en Multi-Program automático p. 51
- Ajuste de la velocidad de obturación en el modo de exposición automático con prioridad a la obturación* p. 52
- Ajuste de la velocidad de obturación en el modo de exposición manual* p. 56
- Ajuste de la abertura en el modo de exposición automático con prioridad a la abertura* p. 54
- Ajuste de la abertura en el modo de exposición manual* p. 56
- Compensación de la exposición p. 60



- Ajuste y cancelación del horquillado de exposiciones automáticas p. 61

- Ajuste del número de disparos y del valor EV compensado en el horquillado de exposiciones automáticas p. 61

Ajustes personalizados

- Selección del número de menú de los ajustes personalizados p. 70

- Selección y realización del ajuste personalizado p. 70

Flash

- Selección del modo de sincronización del flash p. 80

- Ajuste del valor de compensación de la exposición con flash p. 85

* CSM i2: Se puede cambiar el ajuste para que la velocidad de obturación se seleccione con el dial de control secundario (en el modo de exposición automático con prioridad a la obturación o manual) y la abertura con el dial de control principal (en el modo de exposición automático con prioridad a la abertura o manual) (página 74).

Introducción

■ Le agradecemos que haya adquirido la Nikon F80, F80D o F80S — una cámara con la que sin duda la fotografía se convertirá en una parte importante de su vida.
Empiece ya a familiarizarse con la cámara F80, F80D o F80S, pero antes de utilizarla, lea a fondo este manual de instrucciones y téngalo siempre a mano.

Principales características de la F80, F80D y F80S:

- Cámara SLR con **Speedlight incorporado** con la que la fotografía es más fácil y divertida, incluso para el principiante menos experimentado.
- **AF dinámico**, con un enfoque automático de cinco zonas que permite enfocar de forma nítida sujetos en movimiento irregular (página 39).
- **Sistema de visualización de la zona de enfoque Vari-Brite** que muestra claramente en el visor las marcas de enfoque de la zona seleccionada (página 4).
- **Medición matricial 3D de 10 segmentos**, exclusiva de Nikon, que proporciona una exposición correcta en las diversas condiciones fotográficas (página 48).
- **Ajustes personalizados** que permiten elegir diferentes combinaciones de modos y funciones (página 70).

Disparos de prueba

Antes de utilizar la cámara en acontecimientos importantes, como bodas y graduaciones, haga unos disparos de prueba.

Revisión periódica de la cámara

Nikon le aconseja que lleve su cámara a revisar por un distribuidor o servicio técnico autorizado como mínimo una vez cada dos años.

Uso correcto de la cámara

El rendimiento de la Nikon F80, F80D y F80S es óptimo cuando se utiliza con accesorios de la marca Nikon. Los accesorios de cualquier otro fabricante pueden no seguir los mismos criterios en las especificaciones, y podrían dañar los componentes de la F80, F80D y F80S. Nikon no puede garantizar el rendimiento de la F80, F80D y F80S si se utiliza con accesorios que no sean de la marca Nikon.

Nota: CSM 00

CSM 00 (números del 1 al 18 [F80/F80D] o del 1 al 19 [F80S]): indica que la función o el modo cambian según el número de menú de ajuste personalizado.

Contenido

En la sección de "**Funcionamiento básico**" se explica el tema de las pilas, el objetivo, la película, el enfoque, ,el medición, la exposición y el disparo en pasos muy básicos y suficientemente fáciles para que incluso los principiantes en el uso de las SLR puedan hacer fotografías.
En la sección "**Funcionamiento detallado**" se explica con detalle cada función, desde las funciones del objetivo hasta las de la exposición, en el mismo orden aproximadamente que los pasos de la sección "Funcionamiento básico". Después de familiarizarse con la fotografía básica, consulte las explicaciones detalladas de cada una de las funciones y operaciones y empiece a utilizar las técnicas de fotografía avanzada.
La sección de "**Fotografía con flash**" explica cómo hacer fotografías en la oscuridad utilizando el Speedlight incorporado de la F80, F80D o F80S y el Speedlight opcional, así como otros usos del flash cuando hay buena iluminación.

Preparación.....2-13

Nomenclatura.....2-3
Indicación en el visor y en la ventana LCD.....4-5
Diales de control.....6-7
Introducción.....8-9
Sobre este manual.....12-13

Funcionamiento básico.....15-31

1. Instalación de las pilas y comprobación de la carga.....16-17
2. Montaje del objetivo.....18-19
3. Carga de la película.....20-21
4. Ajuste del modo de enfoque, modo de zona AF y zona de enfoque.....22-23
5. Ajuste del sistema de medición y el modo de exposición.....24-25
6. Cómo sujetar la cámara y enfocar.....26-27
7. Comprobación de las indicaciones del visor y disparo.....28-29
8. Uso del Speedlight incorporado.....30-31

Sobre el sistema de medición y la exposición.....32

Funcionamiento detallado.....33-68

Compatibilidad de los objetivos.....34-35
Película (sensibilidad de la película, rebobinado a medio rollo, modo de avance de la película, etc.).....36-37
Autofoco (AF servo único, AF servo continuo).....38
Modo de zona AF.....39-41
Zona de enfoque.....42
Iluminador auxiliar de AF.....43
Bloqueo del enfoque (AF servo único, AF servo continuo).....44-45
Situaciones en las que el autofoco puede no funcionar correctamente.....46
Enfoque manual.....47

Sistema de medición de la exposición (matricial, central, puntual) 48-49
Fotografía en cada modo de exposición 50-57
Multi-Program automático (programa flexible, tabla de programas) 50-51
Modo de exposición automático con prioridad a la obturación 52-53
Modo de exposición automático con prioridad a la abertura 54-55
Modo de exposición manual 56-57
Bloqueo de la exposición automática 58-59
Compensación de la exposición 60
Horquillado de exposiciones automáticas 61-62
Exposición múltiple 63-64
Exposición prolongada 65
Ajuste dióptrico/iluminador del LCD 66
Previsualización de la profundidad de campo/indicador del plano de la película 67
Funcionamiento del disparador automático 68

Ajustes personalizados 69-76
Menú y características de los ajustes personalizados 70-75
Reinicialización de dos botones 76

Fotografía con flash 77-87
Fotografía con flash utilizando el Speedlight incorporado 78
Piloto de flash listo/zapata de accesorios 79
Características del modo de sincronización del flash 80-81
Utilización del Speedlight incorporado 82-83
Objetivos utilizables con el Speedlight incorporado 84
Compensación de la exposición con flash 85
Speedlight opcionales utilizables 86-87

Sobre la profundidad de campo y el seguimiento del enfoque 88

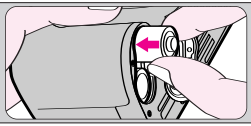
Respaldo de datos 89-94
Ajuste de fecha y hora e impresión de datos 90-93
Impresión de los datos de la exposición (sólo la F80S) 94

Varios 95-113
Accesorios opcionales 96-97
Cuidado de la cámara 98-99
Observaciones sobre las pilas 100
Solución de problemas 101-103
Especificaciones 104-109
Índice 110-111
Menú de ajustes personalizados 112-113

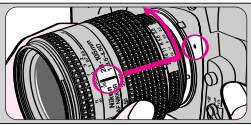
Sobre este manual

Funcionamiento básico p. 15-31

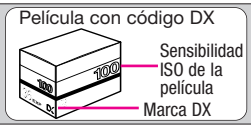
1 Instalación de las pilas y comprobación de la carga p. 16-17



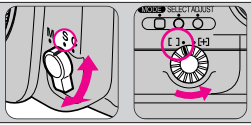
2 Montaje del objetivo p. 18-19



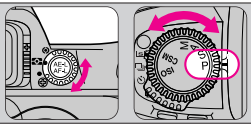
3 Carga de la película p. 20-21



4 Ajuste del modo de enfoque, modo de zona AF y zona de enfoque p. 22-23

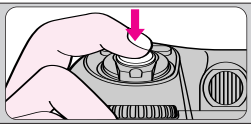


5 Aduste del sistema de medición y el modo de exposición p. 24-25

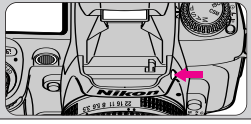


6 Cómo sujetar la cámara y enfocar p. 26-27

7 Comprobación de las indicaciones del visor y disparo p. 28-29



8 Uso del Speedlight incorporado p. 30-31



Funcionamiento detallado y observaciones sobre las pilas p. 33-94, 100

Observaciones sobre las pilas .....p. 100 — Pilas

Compatibilidad de los objetivos .....p. 34-35 — Objetivo

Película .....p. 36-37 — Película

Autofoco (p. 38), Modo de zona AF (p. 39-41), Zona de enfoque (p. 42), Illuminador auxiliar de AF (p.43), Bloqueo del enfoque (p. 44-45), Situaciones en las que el autofoco puede no funcionar correctamente (p. 46), Enfoque manual (p. 47) — Enfoque

Sistema de medición de la exposición (p. 48-49), Fotografía en cada modo de exposición (p. 50-57), Bloqueo de la exposición automática (p. 58-59), Compensación de la exposición (p. 60), Horquillado de exposiciones automáticas (p. 61-62), Exposición múltiple (p. 63-64), Exposición prolongada (p. 65) — Exposición

Ajuste dióptrico/iluminador del LCD .....p. 66
Previsualización de la profundidad de campo/ indicador del plano de la película .....p. 67 — Composición

Funcionamiento del disparador automático.....p. 68
Ajustes personalizado .....p. 69-75
Reinicialización de dos botones .....p. 76
Respaldo de datos.....p. 89-94 — Disparo

Fotografía con flash (Fotografía con flash utilizando el Speedlight incorporado, piloto de flash listo, zapata de accesorios, características del modo de sincronización del flash, utilización del Speedlight incorporado, objetivos utilizables con el Speedlight incorporado, compensación de la exposición con flash, Speedlight opcionales utilizables)...p. 77-87 — Speedlight

Funcionamiento básico

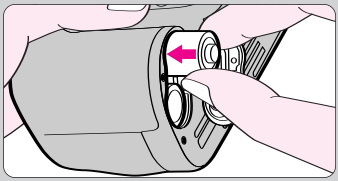
Esta sección incluye los ajustes para las situaciones fotográficas más comunes cuando se utiliza Multi-Program automático. Los modos de disparo que se explican en este apartado sirven para la mayoría de las situaciones fotográficas.

Las funciones y modos fotográficos explicados en esta sección son:

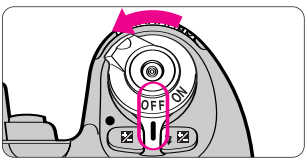
Objetivo acoplado	Nikkor AF tipo D
Ajuste de la sensibilidad de la película	DX
Modo de avance de la película	Fotograma a fotograma (S)
Modo de enfoque	AF servo único (**AF-S**)
Modo de zona AF	AF de zona única ([ ])
Zona de enfoque	Central
Sistema de medición de la exposición	Medición matricial 3D
Modo de exposición	Multi-Program automático (**P**)
Modo de sincronización del flash	Sincronización a la cortinilla delantera (ϟ)

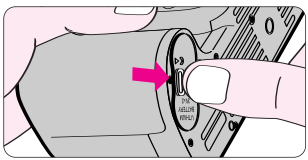
1 Instalación de las pilas y comprobación de la carga

Usar dos pilas de litio CR123A o DL123A de 3V. (Otras fuentes de alimentación en página 96).

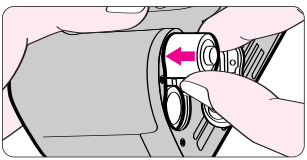


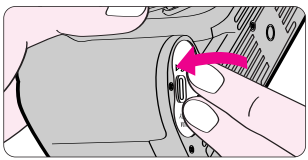
1.1 Apague la cámara y abra la tapa del compartimento de las pilas deslizando la palanca de bloqueo de la tapa del compartimento de las pilas hacia la dirección indicada.





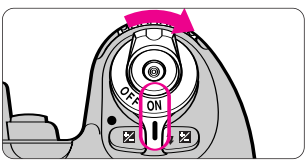
1.2 Introduzca las pilas con los polos "⊕" y "⊖" en la posición indicada en el interior de la tapa del compartimento de las pilas, y luego cierre firmemente la tapa del compartimento.

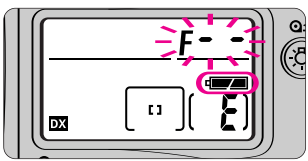




• Una colocación incorrecta de los polos ⊕ y ⊖ puede dañar la cámara.

1.3 Encienda el interruptor de alimentación y compruebe la carga de las pilas en la indicación ▭.





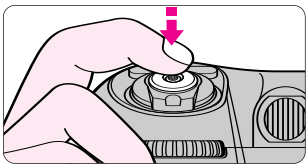
☑ Observaciones

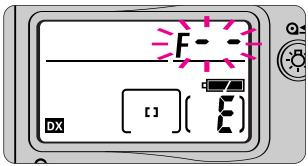
- ☐ Mantener las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión accidental, póngase inmediatamente en contacto con un médico. (Ver "Observaciones sobre las pilas" en página 100).
- ☐ Al cambiar las pilas, asegúrese de que la cámara está apagada y cambie las dos pilas a la vez. Utilice siempre pilas nuevas de la misma marca.
- ☐ Se recomienda llevar siempre un juego de pilas de recambio, especialmente cuando salga de viaje.
- ☐ Ver número de carretes de película utilizables con un juego de pilas nuevas en página 108.

Aparece : Hay carga suficiente.
Aparece : Las pilas están agotándose. Tenga a mano un juego nuevo. (Las indicaciones del visor desaparecen cuando se retira el dedo de cualquier botón).
parpadea: Las pilas están agotadas, cámbielas. (El obturador se bloquea.)

- Las indicaciones de la velocidad de obturación y la abertura de la ventana LCD desaparecen automáticamente 6 segundos después de encender la cámara y de que ésta permanezca sin usar. (Todas las indicaciones del visor desaparecen).
- Sólo para la F80D y F80S: Las pilas del cuerpo de la cámara alimentan también el reloj de cuarzo. Ajuste fecha y hora después de instalar las pilas por primera vez (página 90).

1.4 Presione ligeramente el disparador para activar el exposímetro.



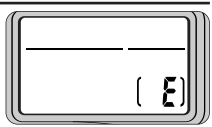


- Presionando ligeramente el disparador se vuelve a activar el exposímetro y las indicaciones de la ventana LCD y del visor durante unos 6 segundos.

CSM f5: Es posible cambiar el tiempo de inactividad que ha de transcurrir antes de la desconexión del exposímetro (página 74).

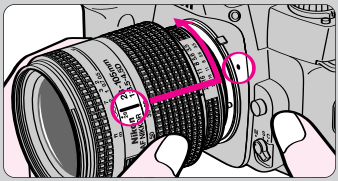
Indicaciones en el LCD cuando se apaga la cámara

Cuando se apaga la cámara con las pilas instaladas, el contador de fotogramas permanece activado en la ventana LCD.

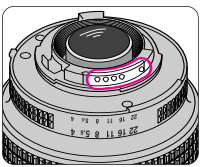


2 Montaje del objetivo

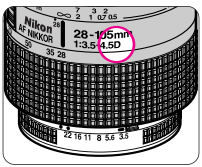
Apague la cámara y monte el objetivo en el cuerpo de la cámara.



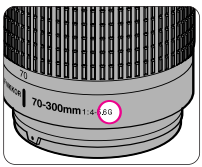
2.1 Compruebe el tipo de objetivo.



Contactos para CPU del objetivo Nikkor con CPU



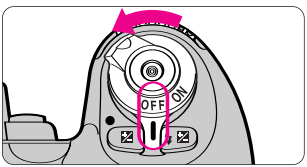
① Objetivo Nikkor con CPU no tipo G

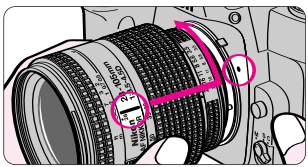


② Objetivo Nikkor tipo G

① Objetivos Nikkor con CPU que no sean tipo G (el de la ilustración es un objetivo Nikkor tipo D), con anillo de abertura
② Objetivo Nikkor tipo G sin anillo de abertura

2.2 Apague la cámara y monte el objetivo en el cuerpo de la cámara.



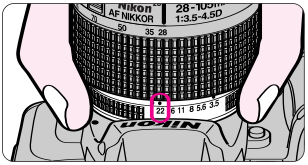


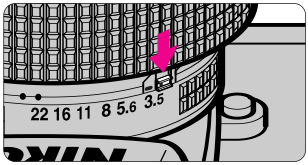
- Sitúe el objetivo en la montura de bayoneta de la cámara de manera que las indicaciones de montaje del objetivo y de la cámara estén alineadas, y luego gire el objetivo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que quede bloqueado en su lugar (no toque el botón de liberación del objetivo).
- Si no hay objetivo acoplado o si se acopla un objetivo sin CPU, cuando se encienda la cámara, F-- parpadeará en la ventana LCD y en el visor, y el obturador no podrá dispararse. Información sobre objetivos sin CPU en la página 34.

☑ Observaciones

- ☐ Para poder usar todas las funciones de esta cámara, utilice un objetivo Nikkor AF tipo D o G (ver Compatibilidad de los objetivos en la página 34).
- ☐ Asegúrese de que la cámara esté apagada cuando vaya a montar o desmontar el objetivo.
- ☐ Durante el montaje del objetivo, tenga cuidado de no presionar el botón de liberación del objetivo.
- ☐ Evite la luz solar directa cuando monte o desmonte el objetivo.

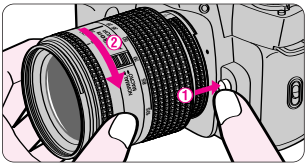
2.3 Con un objetivo Nikkor con CPU y anillo de abertura (que no sea tipo G), ajuste la abertura al mínimo y bloquéela.





- Si el objetivo Nikkor con CPU que no sea tipo G no está ajustado a su abertura mínima (número f más grande) y se enciende la cámara, **FEE** parpadeará en la ventana LCD y en el visor, y el obturador no podrá dispararse.
- El objetivo Nikkor tipo G es más fácil de manejar porque no incluye anillo de abertura. A diferencia de otros objetivos Nikkor con CPU, no es necesario ajustar la abertura al mínimo.

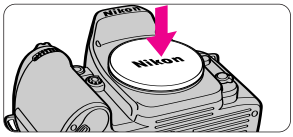
2.4 Desmontaje del objetivo.



- Mantenga presionado el botón de liberación del objetivo, luego gire el objetivo en dirección de las agujas del reloj.

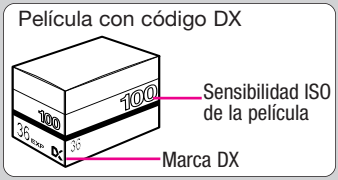
Cuando se deja de utilizar la cámara sin objetivo

Si deja de utilizar la cámara sin un objetivo acoplado, acuérdese de poner la tapa suministrada (página 3), o la tapa opcional BF-1A (la tapa BF-1 no puede utilizarse).

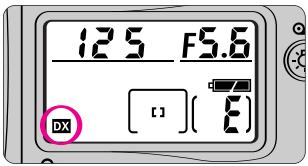


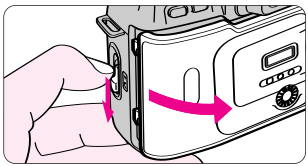
3 Carga de la película

Encienda el interruptor de alimentación y cargue la película con código DX. Con este tipo de películas, la sensibilidad se ajustará automáticamente (25-5000 ISO). Cuando se enciende la cámara, la película está cargada y el respaldo de la cámara está cerrado, la película avanza automáticamente hasta el primer fotograma.



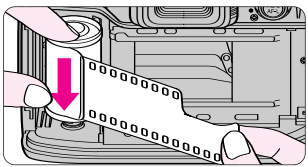
3.1 Encienda la cámara, compruebe que la sensibilidad de la película esté ajustada a DX, luego abra el respaldo de la cámara moviendo la palanca de desbloqueo del respaldo.

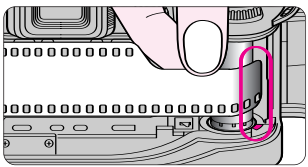




• Si la sensibilidad de la película no está ajustada a DX, consultar página 36.

3.2 Introduzca la película por la parte inferios y tire del extremo guía hasta la marca roja.

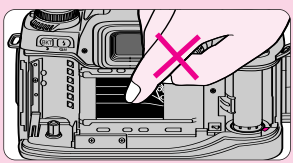




• No introduzca el extremo guía más allá de la marca roja.

NOTA: Al cargar y sacar la película

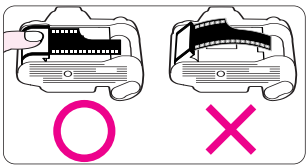
Las cortinillas del obturador son muy delgadas, no las toque con los dedos ni con el extremo de la película.

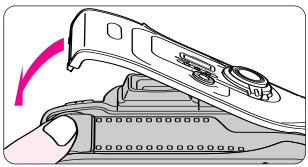


☑ Observaciones

- ☐ Ver páginas 36-37 para cambiar la sensibilidad de una película con código DX o seleccionar el modo de avance de la película.
- ☐ Las cortinillas del obturador son muy delgadas, no las toque con el dedo ni con el extremo de la película.
- ☐ Cuando cambie la película en el exterior, evite la luz solar directa.

3.3 Sujete el carrete y asegúrese de que la película está bien colocada y tensa. Seguidamente cierre suavemente el respaldo de la cámara hasta oír el "clic". La película avanzará automáticamente hasta el primer fotograma.

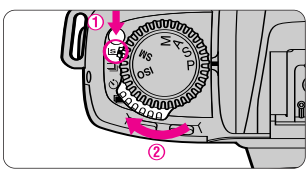




- Si aparece 1 en la ventana LCD, la película ha avanzado hasta el primer fotograma.
- Si Err y E parpadean en la ventana LCD y en el visor, la película no se ha instalado correctamente. Abra de nuevo el respaldo de la cámara y vuelva a instalarla.
- Al instalar una película no DX con la sensibilidad ajustada a DX, DX y Err parpadean en la ventana LCD, Err parpadea en el visor y el obturador se bloquea. Ajuste la sensibilidad de la película manualmente (página 36).
- La indicación del número de exposición permanece aunque se apague el interruptor de alimentación.
- Se puede comprobar el número de exposiciones disponibles en el carrete en la ventana de comprobación del carrete de película.
- No pueden utilizarse películas de infrarrojos ya que la cámara utiliza un sensor de infrarrojos para detectar la posición del fotograma de la película.

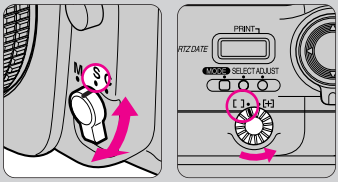
CSM 8: La cámara puede ajustarse para que la película no avance hasta el primer fotograma hasta que se presione el disparador (página 72).

3.4 Mientras presiona el botón de desbloqueo del selector del modo de avance de la película, ajuste el selector a S (disparo fotograma a fotograma).

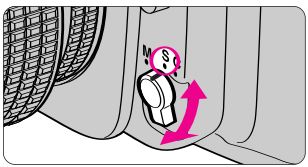


4 Ajuste del modo de enfoque, modo de zona AF y zona de enfoque

Ajuste el modo de enfoque a **S** (AF servo único), el modo de zona de AF a [ ] (AF de zona única) y la zona de enfoque a central.



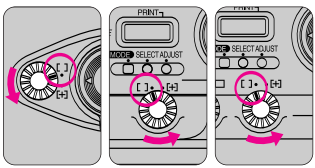
4.1 Ajuste el selector de modo de enfoque a **S** (AF servo único).



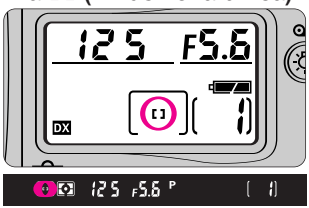
- Gire el selector del modo de enfoque hasta que llegue a su posición con un “clic”.
- Para enfocar, presione ligeramente el disparador (página 27).

CSM f 1: Se puede ajustar la detección del autofoco para que empiece sólo al presionar el botón AE-L/AF-L (página 73).

4.2 Ajuste el selector del modo de zona AF a [ ] (AF de zona única).



F80 F80D F80S

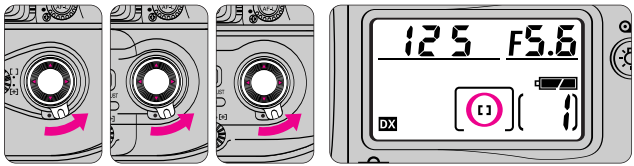


- Ajuste firmemente el selector del modo de zona AF.

☑ Observaciones

- ☐ No intente girar el anillo de enfoque del objetivo manualmente si el modo de enfoque está ajustado a **S** o **C**.
- ☐ Con el modo de enfoque ajustado a **S** (AF servo único), si el sujeto está desenfocado no se puede hacer el disparo.
- ☐ Para más información sobre el modo de enfoque, modo de zona AF y zona de enfoque, ver páginas 38-42.
- ☐ Ver página 46 para conocer las situaciones en las que el autofoco puede no funcionar correctamente.

4.3 Gire la palanca de bloqueo del selector de zona de enfoque y seleccione la zona de enfoque central con el selector.

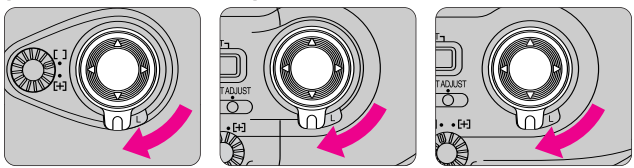


F80 F80D F80S

- Dirigiendo el selector de zona de enfoque hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha, se puede cambiar la zona de enfoque en la dirección que se desee. Pulse el selector de zona de enfoque mientras el exposímetro esté activado (página 42).
- La zona de enfoque seleccionada aparece indicada en la ventana LCD y en el visor (página 42).

CSM 5: La indicación de zona de enfoque en rojo cuando el sujeto es oscuro puede cancelarse o activarse para que aparezca en cualquier situación (página 72).

4.4 Gire la palanca de bloqueo del selector de zona de enfoque para bloquear la zona de enfoque.

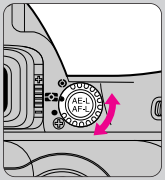


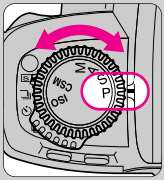
F80 F80D F80S

- Cuando la zona de enfoque está bloqueada, aunque se presione el selector, no cambia la zona de enfoque.

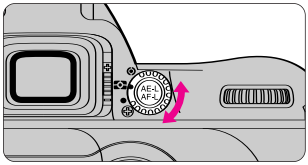
5 Ajuste del sistema de medición y el modo de exposición

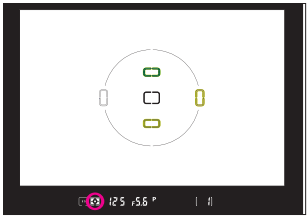
Ajuste el sistema de medición a (medición matricial) y el modo de exposición a **P** (Multi-Program automático).





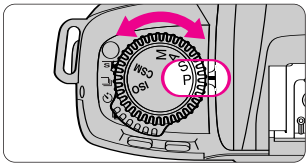
5.1 Ajuste el selector del sistema de medición a (medición matricial).





- La indicación de medición matricial aparece en el visor.
- Con la medición matricial, el encuadre se divide en 10 segmentos, y los datos de cada segmento se utilizan para determinar la exposición correcta. Cuando se utiliza un objetivo Nikkor tipo D o G, se activa automáticamente la medición matricial 3D (página 48), que evalúa el brillo y el contraste de la escena, además de la distancia a la que se encuentra el sujeto (información de distancia) para determinar la exposición de forma precisa.

5.2 Ajuste el dial de selección del modo de exposición a P (Multi-Program automático).



- Cuando se presiona ligeramente el disparador, la velocidad de obturación y la abertura aparecen en la ventana LCD y en el visor.

☑ Observaciones

☐ Tres sistemas de medición: La F80, F80D y F80S disponen de medición matricial, central y puntual (página 48).
☐ Cuatro modos de exposición: La F80, F80D y F80S disponen de modo de exposición Multi-Program automático, automático con prioridad a la obturación, automático con prioridad a la abertura y manual. Cada modo de exposición dispone de un conjunto de controles de exposición para diversas situaciones fotográficas. En el punto 5.2 hay un resumen de cada modo de exposición y se indican las páginas donde se encuentran las instrucciones y detalles de funcionamiento.

■ Características de los modos de exposición

Símbolo	Modo de exposición	Características
P	**Multi-Program automático pág. 50**	La cámara controla automáticamente la velocidad de obturación y la abertura, permitiéndole hacer la foto con toda libertad, concentrándose sólo en el momento del disparo. También es posible realizar otros ajustes, como el programa flexible (página 51) o la compensación de la exposición (página 60).
S	**Automático con prioridad a la obturación pág. 52**	Usted ajusta la velocidad de obturación deseada y la cámara selecciona la abertura adecuada. Se puede "congelar" el movimiento de un sujeto con una velocidad de obturación rápida o crear un efecto borroso con una velocidad más lenta.
A	**Automático con prioridad a la abertura pág. 54**	Usted ajusta la abertura deseada y la cámara selecciona la velocidad de obturación adecuada. Permite determinar la profundidad de la zona de enfoque (página 88), para poder decidir si serán los sujetos cercanos o los lejanos los que salgan nítidamente enfocados, o si será el fondo o el primer término el que aparezca borroso.
M	**Manual pág. 56**	La velocidad de obturación y la abertura se ajustan manualmente. Este modo es adecuado para situaciones en las que es difícil lograr el efecto deseado utilizando otros modos de exposición. Utilice también el modo de exposición manual con objetivos Nikkor sin CPU (no puede utilizarse el exposímetro de la cámara).

6 Cómo sujetar la cámara y enfocar

Al presionar ligeramente el disparador, la cámara enfoca automáticamente el sujeto, y cuando el sujeto está enfocado, ● aparece en el visor.

6.1 Sujete la cámara correctamente.

- Mantenga el codo contra su cuerpo para tener más apoyo.
- Sitúese con un pie medio paso hacia delante y no mueva la parte superior del cuerpo.
- Coja la empuñadura de la cámara con la mano derecha y utilice la izquierda para mover la cámara (o el objetivo).

Temblor de la cámara y velocidad de obturación

Al hacer fotografías, es esencial impedir que la cámara tiemble. En general, se ajustará una velocidad de obturación más rápida que 1/60 de seg. Si se utilizan velocidades de obturación más lentas que 1/60 de seg., se recomienda el uso de un trípode o Speedlight (páginas 30, 78).

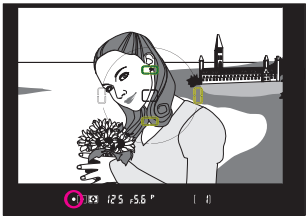
Nota: Composición del encuadre

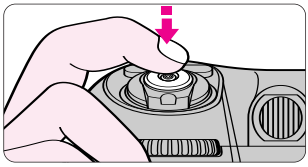
El visor de esta cámara muestra aproximadamente el 92% de la imagen realmente expuesta en la película. Por lo tanto, la exposición real abarcará una superficie un poco mayor que la imagen que se ve a través del visor. Tenga en cuenta que en la mayoría de laboratorios de revelado recortan parcialmente los bordes del negativo.

☑ Observaciones

☐ El ajuste dióptrico (página 66) permite ver por el visor con mayor claridad.
☐ Para fotografiar un sujeto situado fuera de la zona de enfoque, cambie de zona con el selector de zona de enfoque (página 42) o utilice el bloqueo del enfoque (página 44).
☐ Sólo en la F80D y F80S: Se puede imprimir en las fotos y negativos la fecha y/o la hora (página 90) y algunos datos de la exposición (sólo la F80S, página 94).

6.2 Componga el encuadre y enfoque presionando ligeramente el disparador.

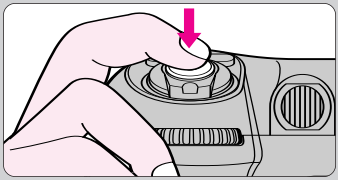




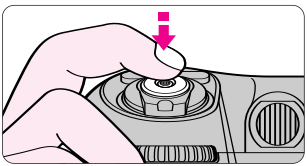
- Centre las marcas de enfoque en el sujeto y presione ligeramente el disparador. La cámara enfoca automáticamente y el indicador de enfoque aparece o parpadea para indicar lo siguiente:
  - ● aparece: el sujeto está enfocado
  - ● parpadea: es imposible enfocar con el autofoco
- Con sujetos oscuros, se activa automáticamente el iluminador auxiliar de AF (página 43) para guiar el autofoco.
- Para fotografiar un sujeto situado fuera de la zona de enfoque, cambie de zona con el selector de zona de enfoque (página 42) o utilice el bloqueo del enfoque (página 44).
- Situaciones en que el autofoco no funciona correctamente, ver página 46.

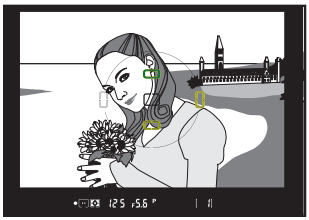
7 Comprobación de las indicaciones del visor y disparo

Compruebe que ● (indicador de enfocado) aparezca en el visor y, lentamente, presione a fondo el disparador. La cámara seguirá automáticamente al sujeto que se ha movido (página 88).



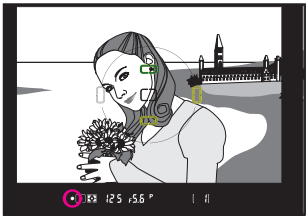
7.1 Compruebe las indicaciones del visor mientras presiona ligeramente el disparador (la velocidad de obturación y la abertura se indican en pasos de 1/2).

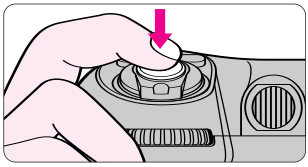




- Si el sujeto es oscuro o la velocidad de obturación es más lenta de 1/60 de segundo, utilice el Speedlight incorporado para evitar que la imagen salga borrosa (página 30).
- Si aparece alguna indicación de aviso en la ventana LCD o en el visor, consulte la página 101.

7.2 Comprobar que el indicador de enfocado ● aparezca y presionar lentamente el disparador.



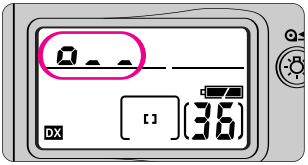


- Después del disparo, la película avanza automáticamente hasta el siguiente fotograma y ya se puede realizar otro disparo.

☑ Observaciones

- ☐ En el visor se puede comprobar el enfoque, la velocidad de obturación y la abertura. Si aparecen otras indicaciones de aviso, consulte la página 101.
- ☐ Cuando la película llegue al final del carrete, empezará a rebobinarse automáticamente.
- ☐ Rebobinado a medio rollo en página 36.
- ☐ Funcionamiento del disparador automático en página 68.
- ☐ Cuando se abre el respaldo de la cámara antes de haberse rebobinado totalmente la película (antes de que parpadee el E), la indicación de aviso (parpadea a_ _ y el contador de exposiciones) aparece en la ventana LCD y en el visor. Consulte la página 103 para la localización de averías.

7.3 La película comienza a rebobinarse automáticamente cuando llega al final del carrete.

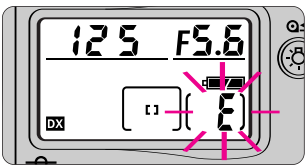


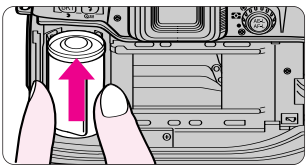
- Durante el rebobinado de la película, a_ _ y a_, y luego a aparecen en la ventana LCD y en el visor y el contador de exposiciones cuenta hacia atrás hasta que finaliza el rebobinado.
- Las fotos realizadas una vez rebasado el número de exposiciones del carrete puede que no salgan en el proceso de revelado.

CSM f: Pueden cambiarse los ajustes para que el rebobinado de la película no empiece automáticamente cuando llegue al final del carrete (página 71).

CSM f3: Normalmente se efectúa un rebobinado de alta velocidad, pero se puede cambiar el ajuste a un rebobinado silencioso (página 74).

7.4 Compruebe que la película se ha rebobinado completamente y saque el carrete.

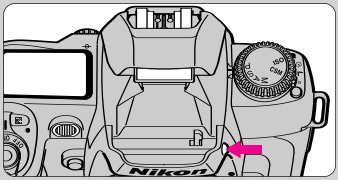




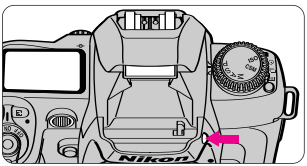
- La película está totalmente rebobinada cuando en el contador de exposiciones aparece "E" parpadeando (cuando el exposímetro está desconectado aparece E sin parpadear). Compruebe que la película se ha rebobinado totalmente (E está parpadeando en la ventana LCD y en el visor), abra el respaldo de la cámara lejos de la luz solar y saque el carrete inclinándolo por un lado.

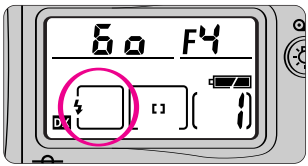
8 Uso del Speedlight incorporado

Si el sujeto es oscuro o la velocidad de obturación es más lenta de 1/60 de seg., utilice el Speedlight incorporado para evitar que la imagen salga borrosa. También es aconsejable el uso del Speedlight al fotografiar sujetos a contraluz.



8.1 Presione el botón de desbloqueo del Speedlight para liberarlo. El Speedlight empezará a cargarse automáticamente.





- Si el flash no está ajustado al modo normal de sincronización a la cortinilla delantera, consulte la página 80.
- Cuando el Speedlight esté listo para disparar, ϟ aparecerá sin parpadear en el visor (si está activado el exposímetro).
- Para cerrar el Speedlight, presione suavemente hasta que se cierre con un “clic” (para ahorrar batería, mantenga el Speedlight cerrado cuando no se esté utilizando).

Situaciones adecuadas para el uso del Speedlight

- La velocidad de obturación es más lenta de 1/60 de seg.
- El sujeto es oscuro, se trata de interiores o es de noche.
- El sujeto está a contraluz o se desea más luz sobre el sujeto principal, por ejemplo sobre la cara.

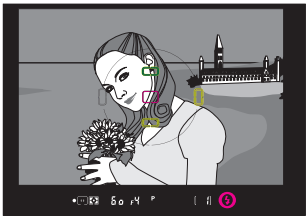
Nota: Uso continuado del Speedlight incorporado

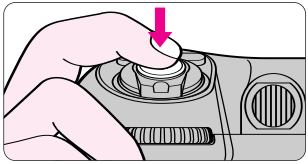
Después de un uso continuado del Speedlight incorporado, es posible que éste deje de disparar para proteger el tubo. Espere un poco antes de volver a utilizarlo.

☑ Observaciones

- ☐ El Speedlight incorporado ofrece un ángulo de cobertura de un objetivo de 28mm con un número guía de 12 (100 ISO, m).
- ☐ Utilizando un objetivo Nikkor tipo D o G se puede usar el flash de relleno equilibrado con multisensor 3D (para conocer más detalles, ver página 78).
- ☐ Retire siempre el parasol del objetivo antes de hacer fotografías con flash.
- ☐ Algunos objetivos tienen limitaciones respecto al uso de Speedlight incorporado y pueden producir viñeteado (para conocer más detalles, ver página 84).

8.2 Compruebe la indicación ϟ en el visor, encuadre, enfoque y haga la foto.





- No se puede efectuar el disparo hasta que ϟ aparece en el visor sin parpadear.
- Si ϟ parpadea en el visor durante unos 3 seg. después de que el flash se haya disparado a su intensidad total, es posible que se haya producido una subexposición. Compruebe la gama de distancias de disparo con flash (página 83) y vuelva a hacer la foto.
- En esta sección se explica el modo normal de sincronización del flash a la cortinilla delantera. También es posible utilizar el flash con reducción de pupilas rojas, que reduce este efecto en personas y animales, y el flash con sincronización lenta, que hace que destaquen los detalles del fondo. Para conocer más detalles, ver página 80.
- Con sujetos oscuros, el iluminador auxiliar de AF se activa automáticamente para guiar el autofoco. Para conocer más detalles, ver página 43.

Flash de relleno equilibrado con multisensor 3D

Cuando se acopla un objetivo Nikkor tipo D o G, éste combina la información de la distancia del sujeto al objetivo con otros datos sobre la exposición, y automáticamente regula la intensidad del destello para que la luz ambiental y la intensidad del flash queden equilibradas (página 78).

Sobre el sistema de medición y la exposición

El sistema de medición y la exposición son factores muy importantes a la hora de hacer fotografías. Conocer las características de cada factor le ayudará a ampliar su creatividad fotográfica.

Sistema de medición

Puesto que la combinación adecuada de velocidad de obturación y abertura para una exposición correcta está en función de la luminosidad del sujeto y de la sensibilidad de la película, la medición de la luminosidad del sujeto es un factor muy importante.
En general, la luminosidad en el visor no es uniforme. La F80, F80D y F80S disponen de tres sistemas de medición: **matricial**, **central** y **puntual**. Con **la medición matricial**, los datos sobre la luminosidad de la escena son detectados por el sensor matricial de diez segmentos. Con **la medición central**, la mayor parte de la sensibilidad del exposímetro se concentra en el círculo central de 12 mm de diámetro del visor. La sensibilidad de **la medición puntual** se concentra en una pequeña zona de enfoque seleccionada entre las cinco zonas de enfoque posibles. Si se utilizan objetivos Nikkor tipo D o G, la F80/F80D/F80S selecciona la medición matricial 3D, añadiendo información sobre la distancia para determinar la exposición correcta. Ver página 48.

Exposición

La luz del sujeto pasa a través del objetivo y es captada por la película. La luz que llega a la película es controlada por la velocidad de obturación y la abertura. La combinación de velocidad de obturación y abertura adecuada a la luminosidad del sujeto y a la sensibilidad de la película da como resultado una exposición correcta. Este resultado viene determinado por los cuatro modos de exposición de la F80, F80D y F80S: **Multi-Program automático** (página 50), **automático con prioridad a la obturación** (página 52), **automático con prioridad a la abertura** (página 54) y **manual** (página 56).
Cuando tenemos un objeto muy reflectante o muy poco reflectante, puede que no se consiga la exposición correcta. En estas situaciones, hay que compensar la exposición. La F80, F80D y F80S ofrece la función de **bloqueo de la exposición automática** (página 58), **compensación de la exposición** (página 60) o **el horquillado de exposiciones automáticas** (página 61), que proporcionan al fotógrafo un mayor control sobre la exposición que los modos de exposición automáticos.

Funcionamiento detallado

En esta sección se describen detalladamente todas las funciones de la cámara, incluidas las del objetivo, la película, el enfoque, la exposición y otras.

Compatibilidad de los objetivos

■ Con esta cámara, utilice un objetivo con CPU (excepto los Nikkor IX). Los objetivos AF tipo D o G dan acceso a todas las funciones disponibles. Ver. página 18.

Objetivo Nikkor tipo G y otros objetivos Nikkor con CPU

- El objetivo Nikkor tipo G no tiene anillo de aberturas, por lo que la abertura debe seleccionarse en el cuerpo de la cámara. A diferencia de otros objetivos Nikkor con CPU, no se tiene que ajustar la abertura al mínimo (mayor número f).
- Los objetivos Nikkor con CPU distintos al objetivo Nikkor tipo G llevan un anillo de aberturas que debe ajustarse al mínimo y bloquearse. Si no se ajusta la abertura mínima en el objetivo y se enciende la cámara, **FEE** parpadeará en la ventana LCD y en el visor, y no podrá efectuarse el disparo.

Cuando se acopla un objetivo sin CPU

Con un objetivo sin CPU, ajuste el modo de exposición a manual (si se seleccionan otros modos, no se puede disparar el obturador). Cuando se utilizan objetivos sin CPU, el exposímetro de la cámara no puede utilizarse y la abertura no puede ajustarse con el dial de control secundario. **F- -** aparece en el lugar de la indicación de la abertura de la ventana LCD y del visor. Ajuste y compruebe la abertura utilizando el anillo de aberturas del objetivo.

Advertencia: Objetivos Nikkor/accesorios que no pueden acoplarse a la F80, F80D y F80S

Los siguientes objetivos Nikkor/accesorios no pueden acoplarse a la F80, F80D y F80S (podría estropearse el cuerpo de la cámara o el objetivo):

- Teleconversor TC-16A
- Objetivos no de tipo AI
- 400mm f/4,5, 600mm f/ 5,6, 800mm f/8 y 1200mm f/11 con unidad de enfoque AU-1
- Ojo de pez 6mm f/5,6, 7,5mm f/5,6, 8mm f/8 y OP 10mm f/5,6
- Tipo antiguo 21mm f/4
- Anillo K1, K2, anillo de extensión automática PK-1, PK-11, anillo automático BR-2, BR-4
- ED 180-600mm f/8 (Nº 174041 a 174180)
- ED 360-1200mm f/11 (Nº 174031 a 174127)
- 200-600mm f/9,5 (Nº 280001 a 300490)
- 80mm f/2,8, 200mm f/3,5 y teleconversor TC-16 para la F3AF
- PC 28mm f/4 (Nº 180900 o más pequeño)
- PC 35mm f/2,8 (Nº 851001 a 906200)
- PC tipo antiguo 35mm f/3,5
- Réflex tipo antiguo 1000mm f/6,3
- Réflex 1000mm f/11 (Nº 142361 a 143000)
- Réflex 2000mm f/11 (Nº 200111 a 200310)

■ Tipos de objetivos con CPU y otros objetivos/accesorios utilizables

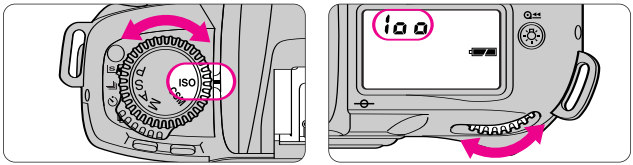
Objetivo/accesorios \ Modo		Modo de enfoque			Modo de exposición		Sistema de medición		
		Autofoco	Manual con telémetro electrónico	Manual	Cualquier modo que no sea M	M	Matricial		Central, Puntual*1
							3D de 10 segmentos	10 segmentos	
Nikkor con CPU*2	Nikkor AF tipo D*3, Nikkor AF tipo G, Nikkor AF-S, AF-I	○	○	○	○	○	○	—	○
	Nikkor Micro PC 85mm f/2,8D*4	—	○*5	○	—	○	○	—	○
	Teleconversor AF-S/AF-I*6	○*7	○*7	○	○	○	○	—	○
	Nikkor AF no tipo D o G (excepto Nikkor AF para F3AF)	○	○	○	○	○	—	○	○
	Nikkor AI-P	—	○*8	○	○	○	—	○	○
Nikkor sin CPU*9	Nikkor tipo AI o AI-S, Nikkor AI modificado, Serie E	—	○*8	○	—	○*10	—	—	—
	Nikkor médico 120mm f/4	—	○	○	—	○*11	—	—	—
	Nikkor Réflex	—	—	○	—	○*10	—	—	—
	Nikkor PC	—	○*5	○	—	○*10	—	—	—
	Teleconversores tipo AI o AI-S	—	○*7	○	—	○*10	—	—	—
	Fuelle de enfoque PB-6*12	—	○*7	○	—	○*10	—	—	—
	Anillos de extensión automática (PK-11A, PK-12, PK-13 y PN-11)	—	○*7	○	—	○*10	—	—	—

*1 *Con un objetivo Nikkor CPU, la zona de medición puntual puede cambiarse utilizando el selector de zona de enfoque (página 49).*
*2 *No pueden acoplarse objetivos Nikkor IX.*
*3 *Esta cámara es compatible con la función de reducción de vibraciones de los objetivos Nikkor VR.*
*4 *El sistema de medición de la exposición y el sistema de control de flash de la cámara no funcionan correctamente cuando se desplaza y/o inclina el objetivo, o cuando se utiliza una abertura diferente a la abertura máxima.*
*5 *Sin desplazar ni inclinar el objetivo.*
*6 *Compatible con Nikkor AF-S y AF-I, excepto el AF-S 17-35mm f/2,8D IF-ED, AF-S 24-85mm f/3,5-4,5G IF-ED y el AF-S 28-70mm f/2,8D IF-ED.*
*7 *Con una abertura efectiva máxima de f/5,6 o mayor.*
*8 *Con una abertura máxima de f/5,6 o mayor.*
*9 *Algunos objetivos/accesorios no pueden acoplarse. (ver página 34.)*
*10 *Con el modo de exposición en manual. El exposímetro no puede utilizarse.*
*11 *Con el modo de exposición en manual y la velocidad de obturación ajustada a 1/60 o más lenta, pero el exposímetro no puede utilizarse.*
*12 *Acoplar el PB-6 verticalmente (el PB-6 puede ajustarse a una posición horizontal tras haberlo acoplado).*
- El AS-15 se ha de acoplar junto con el Nikkor Médico 200mm f/5,6 para que el objetivo dispare el flash.
- Puede acoplarse el estático de reproducción Reprocopy Outfit PF-4 junto con el adaptador para el soporte de la cámara PA-4.

Película

■ Ajuste y comprobación de la sensibilidad de la película

Ajuste el dial de selección del modo de exposición/ sensibilidad ISO de la película a ISO y gire el dial de control principal para ajustar la sensibilidad de la película.

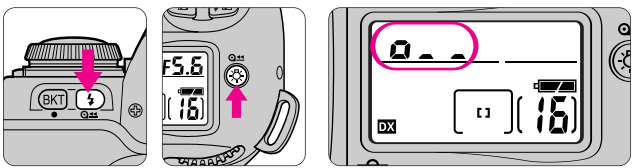


- Girando el dial de control principal, la sensibilidad de la película puede ajustarse a DX y de 6 a 6400 ISO en pasos de 1/3. Cuando se vuelve a instalar una película, la sensibilidad se ajusta automáticamente a DX.
- Cuando la sensibilidad está en DX y se instala una película con código DX, la sensibilidad se ajusta automáticamente de 25 a 5000 ISO. Con las películas DX, también puede ajustarse manualmente la sensibilidad, con el fin de aumentarla o reducirla.
- Con películas no-DX, puede ajustarse la sensibilidad de 6 a 6400 ISO.
- Ajustar el dial selector del modo de exposición/sensibilidad ISO de la película a **ISO** para comprobar la sensibilidad que se ha ajustado en la cámara.
- Cuando el dial de selección del modo de exposición/sensibilidad ISO de la película está en **ISO**, no se puede realizar el disparo. Antes de disparar, seleccione con el dial el modo de exposición deseado (**P**, **S**, **A** o **M**).

CSM 2: Se puede cambiar el ajuste para que la sensibilidad no cambie a DX cuando se vuelva a instalar una película (página 71).

■ Rebobinado a medio rollo

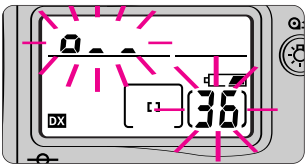
Para rebobinar la película a medio rollo, presione los dos botones de rebobinado ⊙⇐ simultáneamente durante 1 seg. aproximadamente.

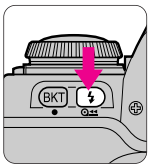


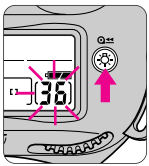
- Durante el rebobinado, 0-- y 0- y luego 0 aparecen en la ventana LCD y en el visor, y el contador de exposiciones cuenta hacia atrás hasta que finaliza el rebobinado.
- La película estará totalmente rebobinada cuando en el contador de exposiciones aparezca "E" parpadeando (cuando el exposímetro está desactivado, E aparece sin parpadear). Abra el respaldo de la cámara y retire el carrete. Cuando se abre el respaldo de la cámara antes de haberse rebobinado totalmente la película (antes de que parpadee el E), la indicación de aviso (parpadea 0-- y el contador de exposiciones) aparece en la ventana LCD y en el visor. Consulte la página 103 para la localización de averías.

CSM 13: Normalmente se efectúa un el rebobinado de alta velocidad, pero se puede cambiar el ajuste a un rebobinado silencioso (página 74).

■ En caso de que el rebobinado de la película no se inicie o se detenga a medio rollo



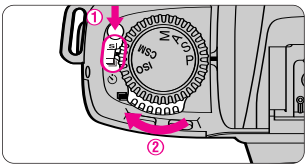




• A bajas temperaturas o cuando el nivel de carga de las pilas es muy bajo, puede que el rebobinado de la película no se inicie o que se detenga a medio rollo, y que ▫ y el número de exposición parpadeen en la ventana LCD. En este caso, apague la cámara y cambie las pilas. Luego vuelva a encenderla y rebobine la película de nuevo.

■ Modo de avance de la película

Para seleccionar el modo de avance de la película, gire el selector de modo de avance mientras presiona el botón de desbloqueo del selector.



• Se puede escoger entre los siguientes modos de avance de la película:

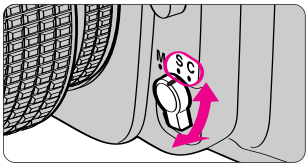
S Disparo fotograma a fotograma
Al presionar del todo el botón del disparador se hace una fotografía y la película avanza automáticamente un fotograma.

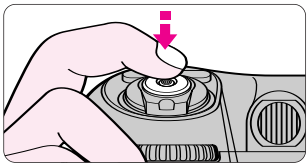
Disparo continuo
Los disparos se siguen realizando de forma continua a una velocidad de aproximadamente 2,5 fotogramas por segundo mientras se mantiene totalmente presionado el botón del disparador.

> La velocidad de avance de la película se prueba con los siguientes ajustes: modo de enfoque **M**, modo de exposición **M**, velocidad de obturación de 1/125 de segundo o mayor, abertura diferente a la abertura máxima, a temperatura normal de 20°C, con pilas nuevas, para la primera exposición hasta la número 36 de una película.

• Cuando el selector de modo de avance de la película está en ▣, puede llevarse a cabo la exposición múltiple (páina. 63). Asimismo, cuando está en ⏲, puede realizarse el disparo automático (página 68).

■ Selector del modo de enfoque





- Ajuste el selector del modo de enfoque a **S** (AF servo único con prioridad al enfoque) o **C** (AF servo continuo con prioridad al disparo). La cámara enfocará automáticamente al sujeto cuando se presione ligeramente el disparador.

  S: AF servo único con prioridad al enfoque
  El disparador únicamente puede presionarse cuando el indicador de enfocado ● aparece en el visor (prioridad al enfoque). En cuanto se haya enfocado un sujeto, si el botón del disparador se mantiene levemente presionado, el enfoque se bloqueará (bloqueo de enfoque, página 44). Con un sujeto en movimiento, la cámara continuará enfocando el sujeto mientras el botón del disparador se mantenga levemente presionado (seguimiento de enfoque, página 88) y el enfoque se bloqueará cuando el sujeto deje de moverse.

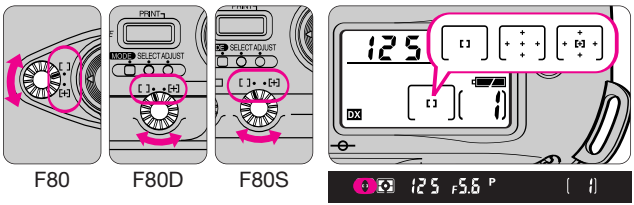
  C: AF Servo continuo con prioridad al disparo
  Como el disparo tiene prioridad, se puede disparar independientemente del estado de enfoque (prioridad al disparo). El enfoque no se bloquea cuando ● aparece en el visor y la cámara continúa enfocando un sujeto hasta que se presiona el disparador. Con un sujeto en movimiento, la cámara continuará enfocando el sujeto mientras el botón del disparador se mantenga levemente presionado (seguimiento de enfoque, página 88).

CSM **:** Puede cambiarse el ajuste para que la detección del autofoco sólo empiece al presionar el botón AE-L/AF-L (y no al presionar ligeramente el disparador) (página 73).

Modo de zona AF

■ El autofoco permite elegir entre AF de zona única, que utiliza la zona de enfoque seleccionada, o el AF dinámico que también utiliza las otras cuatro zonas de enfoque.

Gire el selector del modo de zona AF para elegir el modo.



F80 F80D F80S

- [ ] aparece cuando se selecciona el AF de zona única y [ ] o [ ] (si está activado el modo AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano) aparecen cuando se selecciona el AF dinámico en la ventana LCD.

[ ]: AF de zona única [ ]
Con el AF de zona única, sólo se utilizan para el enfoque automático las marcas de enfoque de la zona seleccionada entre las cinco zonas existentes. Este modo es muy útil para conseguir un enfoque preciso de la zona de enfoque seleccionada al fotografiar a un sujeto relativamente estático.

[+]: AF dinámico [ ]/[ ] (en el modo de AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano)
En el modo AF dinámico, usted determina el sensor principal (el primero que detectará al sujeto), luego, si el sujeto detectado se mueve, el AF dinámico cambia automáticamente al siguiente sensor que detecta al sujeto, luego sigue cambiando de un sensor a otro mientras el sujeto sigue moviéndose. De este modo, el AF dinámico sigue y mantiene un enfoque preciso incluso sobre sujetos que se mueven de forma irregular (en el modo de AF dinámico, la indicación de la ventana LCD y del visor no cambia mientras el enfoque va cambiando de sensor). El modo de AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano también puede ser activado en el modo de AF dinámico (ver página siguiente).

Por defecto, si el modo de enfoque se ajusta a AF servo único en el modo AF dinámico, la cámara seleccionará automáticamente el modo AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano.

■ Modo de AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano

- Es posible utilizar el AF con prioridad al sujeto más cercano en el modo de AF dinámico. En este modo, la cámara selecciona automáticamente la zona de enfoque con el sujeto más cercano. Siempre se consigue el enfoque en alguna de las cinco zonas, evitándose así las imágenes desenfocadas.
- En el modo de AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano, no puede seleccionarse la zona de enfoque y la indicación de zona de enfoque no aparece en la ventana LCD ni en el visor.
- Si se acopla un teleobjetivo o si el sujeto es muy oscuro, puede que no se seleccione el sujeto más cercano. En tal caso, utilice el AF de zona única.

■ Modos de autofoco

Se pueden ejecutar las siguientes operaciones de enfoque con diferentes combinaciones de modo de enfoque y modo de zona AF.

	Modo de enfoque	Modo de zona AF	Modo AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano	Ventana LCD	Visor	Indicación de la zona de enfoque	Zona de enfoque
I	AF servo único	AF de zona única	—			Aparece	Seleccionable
II	AF servo único	AF dinámico	Activado por defecto			No aparece	Seleccionada automáticamente
III	AF servo único	AF dinámico	Cancelable con el CSM 9			Aparece	Seleccionable
IV	AF servo continuo	AF de zona única	—			Aparece	Seleccionable
V	AF servo continuo	AF dinámico	Desactivado por defecto			Aparece	Seleccionable
VI	AF servo continuo	AF dinámico	Se activa con el CSM 10			No aparece	Seleccionada automáticamente

El modo de AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano puede seleccionarse en los dos modos de enfoque, AF servo único y AF servo continuo.
Cuando el modo de zona AF se ajusta al modo AF dinámico, se seleccionan los siguientes ajustes en combinación con dicho modo de enfoque.

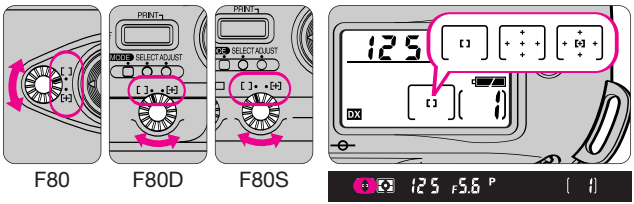
- En AF servo único: Por defecto se activa el Modo de AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano.
  CSM 9: Puede cancelarse el modo de AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano (página 73).
- En AF servo continuo: Por defecto no está activado el modo de AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano.
  CSM 10: Puede activarse el modo de AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano (página 73).

Funcionamiento del enfoque	Situación fotográfica adecuada
El enfoque se obtiene sólo en la zona seleccionada y se bloquea (mientras se mantenga presionado ligeramente el disparador) una vez conseguido el enfoque.	Fotografía general, como en el caso de un sujeto estático.
El modo AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano mantiene enfocado el sujeto situado más cerca de alguna de las cinco zonas de enfoque y este se bloquea una vez conseguido el enfoque. Si el sujeto se aparta de la zona seleccionada antes de que se bloquee, la cámara enfocará automáticamente al sujeto con los datos procedentes de las otras zonas de enfoque.	Instantáneas en las que el autofoco de la cámara determina el enfoque.
El enfoque se obtiene en la zona seleccionada y se bloquea (mientras se mantenga ligeramente presionado el disparador) una vez conseguido el enfoque. Si el sujeto se aparta de la zona seleccionada antes de que se bloquee, la cámara enfocará automáticamente al sujeto con los datos procedentes de las otras zonas de enfoque.	Fotografía general, incluyendo un sujeto en movimiento, cuando se quiere ampliar las posibilidades de una instantánea normal.
Sólo se obtiene el enfoque de la zona seleccionada. El enfoque no se bloquea, sino que continúa enfocando hasta que se efectúa el disparo.	Sujetos que se alejan o se acercan a la cámara en línea recta, como un coche de carreras o un atleta, en el que se sigue al sujeto con una sola zona de enfoque.
El enfoque se obtiene en la zona seleccionada y no se bloquea. Si el sujeto se mueve de la zona de enfoque seleccionada, la cámara enfocará automáticamente al sujeto con los datos procedentes de las otras zonas de enfoque.	Sujetos en movimiento irregular, como un jugador en un partido de fútbol, en el que es difícil seguir al sujeto en una sola zona de enfoque.
Modo AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano que mantiene el enfoque sobre el sujeto situado más cerca de alguna de las cinco zonas de enfoque. El enfoque no se bloquea. Si el sujeto se mueve de la zona de enfoque seleccionada, la cámara enfocará automáticamente al sujeto con los datos procedentes de las otras zonas de enfoque.	Instantáneas de sujetos en movimiento en las que el autofoco de la cámara determina el enfoque.

Zona de enfoque

■ Las cinco zonas de enfoque de esta cámara cubren una amplia superficie del encuadre, y se puede seleccionar una de ellas en función de la posición del sujeto en el encuadre o de la composición que desee. Estas zonas proporcionan un enfoque preciso sin utilizar el bloqueo del enfoque (página 44).

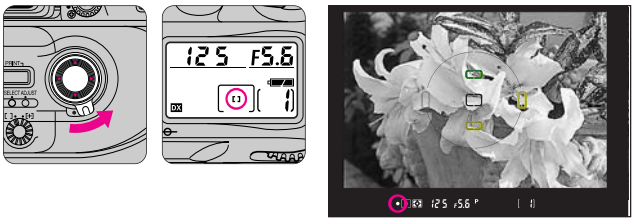
1 Gire el selector del modo de zona AF para seleccionar AF de zona única [ ] o AF dinámico [+].



F80 F80D F80S

• En el modo AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano no puede seleccionarse la zona de enfoque ([⋮⋮], página 40).

2 Gire la palanca de bloqueo del selector de la zona de enfoque para desbloquearlo y luego seleccione la zona de enfoque que desee con el selector.



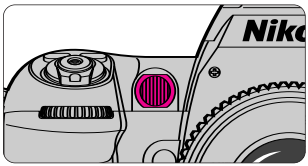
• Presione ligeramente el disparador y dirija el selector de zona de enfoque arriba, abajo, a la derecha o a la izquierda para cambiar la zona de enfoque en la dirección correspondiente. La zona de enfoque seleccionada se indica en el visor (momentáneamente en rojo si el sujeto es oscuro, página 4). También se indica la zona de enfoque en la ventana LCD.
• La zona de enfoque seleccionada puede bloquearse girando la palanca de desbloqueo del selector hacia la posición de bloqueo.

CSM 5: La indicación de zona de enfoque en rojo cuando el sujeto es oscuro puede cancelarse o activarse para que aparezca en cualquier situación (página 72).

CSM 6: La zona de enfoque puede cambiarse a la posición opuesta sin cambiar el selector de zona de enfoque a la dirección opuesta (página 72).

Iluminador auxiliar de AF

■ Cuando el sujeto es oscuro y se presiona ligeramente el disparador, el iluminador auxiliar de AF de la cámara se enciende automáticamente y permite el funcionamiento del autofoco en un entorno oscuro.



- El iluminador auxiliar de AF se enciende automáticamente en los casos siguientes:
  Cuando el modo de enfoque es AF servo único, cuando se utiliza un objetivo Nikkor AF, cuando el sujeto es oscuro y se selecciona la zona de enfoque central o se activa el modo AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano.
- La distancia focal del objetivo Nikkor AF utilizable es 24-200mm y la gama de distancias del iluminador auxiliar de AF es de 0,5 a 3m aproximadamente.

CSM *18*: Se puede desactivar el iluminador auxiliar de AF (página 75).

Nota: Uso continuado del iluminador auxiliar de AF

Cuando se utiliza el iluminador auxiliar de AF de forma continuada, la iluminación se limitará temporalmente para proteger el tubo y volverá a aparecer después de unos momentos. Por otra parte, si el iluminador auxiliar de AF se utiliza repetidamente en un corto periodo de tiempo, tenga cuidado de no tocar la lámpara ya que puede estar muy caliente.

Speedlight opcional e iluminador auxiliar de AF

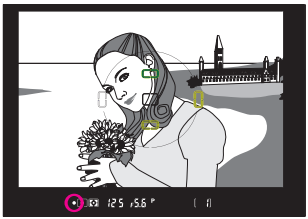
Cuando se acopla un Speedlight opcional y se dan las condiciones requeridas para la iluminación auxiliar de AF, el iluminador auxiliar de AF del Speedlight opcional SB-80DX, SB-50DX, SB-28/28DX, SB-27, SB-26, SB-25, SB-24 se enciende automáticamente. Con otros Speedlight opcionales, se enciende el iluminador de la cámara.

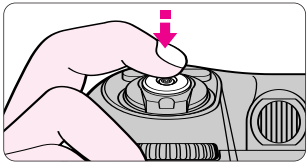
- Con los siguientes objetivos a una distancia de 1m o menor, no se puede efectuar el autofoco utilizando el iluminador auxiliar de AF de la cámara porque se produce viñeteado.
  Micro AF 200mm f/4 IF-ED, AF-S 17-35mm f/2,8 IF-ED, AF 18-35mm f/3,5-4,5 ED, AF 20-35mm f/2,8 IF, AF 24-85mm f/2,8-4, AF 24-120mm f/3,5-5,6 IF, AF-S 28-70mm f/2,8 IF-ED, Micro AF 70-180mm f/4,5-5,6 ED
- Con los objetivos AF-S 80-200mm f/2,8 IF-ED, AF 80-200mm f/2,8 ED y AF VR 80-400mm f/4,5-5,6 ED, no se puede efectuar el autofoco utilizando el iluminador auxiliar de AF de la cámara porque se produce viñeteado.

Bloqueo del enfoque

■ El bloqueo del enfoque es muy útil en fotografía con autofoco cuando se quiere captar un sujeto situado fuera de las cinco zonas de enfoque de la F80, F80D, F80S, y en aquellas situaciones en las que el autofoco puede no funcionar correctamente (página 46). El bloqueo del enfoque funciona de forma diferente en el modo AF servo único que en el AF servo continuo.

1 Sitúe la zona de enfoque sobre el sujeto y presione ligeramente el disparador.



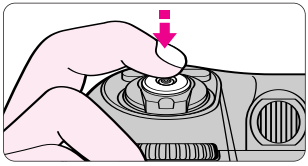


• ● aparece cuando el sujeto está enfocado.

2 Compruebe el indicador del enfoque ● y bloquéelo.

En AF servo único:

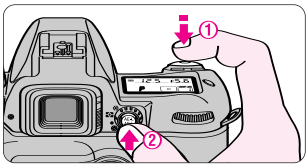
El enfoque se bloquea mientras se mantiene el disparador ligeramente presionado.



• El enfoque también puede bloquearse presionando el botón AF-ON (ver el funcionamiento del AF servo continuo).

En AF servo continuo

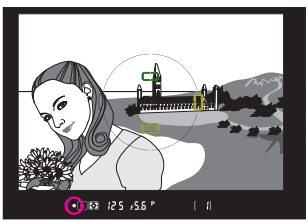
Comprobar el indicador del enfoque ● y luego (mientras mantiene ligeramente presionado el disparador) pulse el botón AF-L.

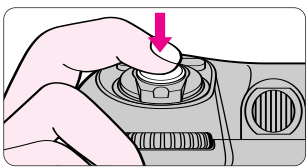


- El enfoque se bloquea mientras se mantiene presionado el botón AF-L, aunque retire el dedo del disparador. En el modo de exposición automática, en este caso también se bloquea la exposición (página 58).

CSM **i i:** Se puede cambiar el ajuste para que, al presionar AF-L, sólo se bloquee el enfoque (página 73).

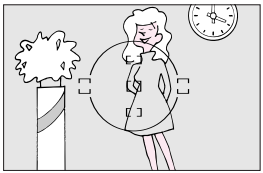
3 Mientras mantiene bloqueado el enfoque, vuelva a encuadrar la foto y dispare.





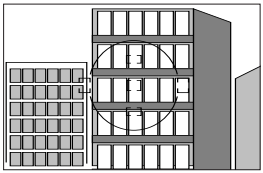
- Después de bloquear el enfoque, no cambie la distancia de la cámara al sujeto.
- Si mantiene ligeramente presionado el disparador o mantiene pulsado el botón AF-L tras efectuar el disparo en el modo AF servo único, podrán efectuarse varios disparos seguidos con el mismo enfoque.
- Si el sujeto se mueve después de bloquear el enfoque (cambio en la distancia de la cámara al sujeto), retire el dedo del disparador o del botón AF-L para desbloquear el enfoque, vuelva a enfocar y bloquee de nuevo el enfoque.

■ Es posible que el autofoco no funcione correctamente en las situaciones siguientes. En tales casos, enfoque manualmente utilizando el campo transparente mate (página 47) o enfoque sobre un sujeto diferente situado a la misma distancia, utilice el bloqueo del enfoque (página 44) y vuelva a hacer el encuadre.

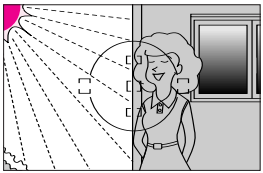


Escenas de poco contraste
Por ejemplo, cuando el sujeto lleva ropa del mismo color que una pared u otro fondo.

Escenas con sujetos situados a distancias diferentes de la cámara dentro de las marcas de enfoque.
Por ejemplo, al fotografiar un animal dentro de una jaula o una persona en el bosque.



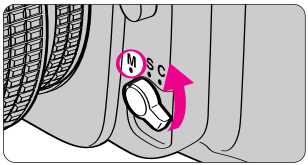
Sujeto o escena con dibujo repetitivo.
Por ejemplo, las ventanas de un edificio.

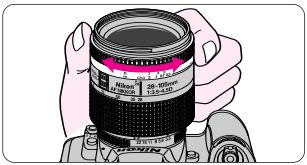


Escenas en las que existe una diferencia pronunciada de brillo dentro de las marcas de enfoque.
Por ejemplo, cuando el sol está en el fondo y el sujeto principal está en la sombra.

Enfoque manual

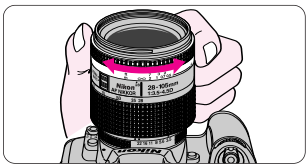
■ El enfoque se puede ajustar manualmente cuando el selector de modo de enfoque está en **M**.

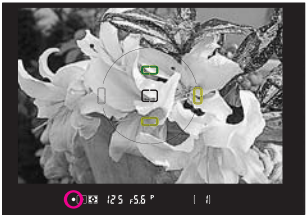




• Ajuste el selector del modo de enfoque a **M**. Mire por el visor y gire el anillo de enfoque del objetivo hasta que la imagen del campo transparente mate del visor sea nítida. Esté o no esté enfocado el sujeto, el disparo podrá efectuarse.
Utilice el enfoque manual en las situaciones en las que el autofoco puede no funcionar correctamente (página 46) o cuando se haya acoplado un objetivo que no sea Nikkor AF (página 35).

■ Enfoque manual utilizando el telémetro electrónico

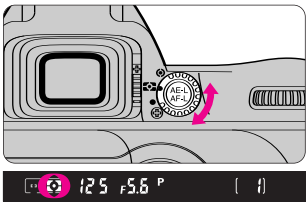




• Ajuste el selector del modo de enfoque a **M**. Se puede comprobar el enfoque con la indicación ● del visor. El telémetro electrónico funciona con la mayoría de los objetivos Nikkor (incluidos los Nikkor AF cuando se enfoca manualmente) que tengan una abertura máxima de f/5,6 o mayor.
• Presione ligeramente el disparador y, con el exposímetro activado, gire el anillo de enfoque del objetivo hasta que ● aparezca en el visor. El disparo se puede efectuar en cualquier momento. El telémetro electrónico puede activarse con cualquiera de las cinco marcas de enfoque seleccionadas como zona de enfoque (página 42).
• Cuando utilice un objetivo que tenga la función de selección A-M, mueva el interruptor/aro a M para enfocar manualmente. Si existe el M/A (autofoco con prioridad manual) en su objetivo, es posible el enfoque manual con el interruptor/aro en M o en M/A. Para más detalles, lea el manual de instrucciones de su objetivo.

■ Puede elegir entre tres sistemas de medición para conseguir la iluminación adecuada para cada sujeto.

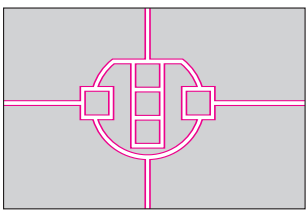
Gire el selector del sistema de medición para seleccionar el sistema deseado.



- Cuando se selecciona un sistema de medición, éste aparece indicado en el visor.
- Los sistemas de medición no pueden utilizarse cuando se acopla un objetivo Nikkor sin CPU.

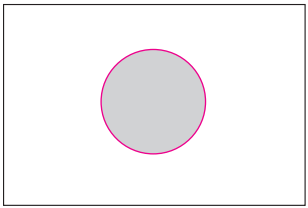
■ A continuación se describen los diferentes sistemas de medición:

: Medición matricial/medición matricial 3D



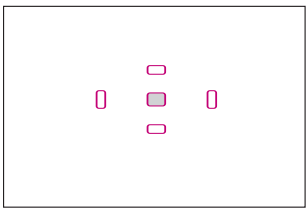
La medición matricial facilita un control de la exposición correcto gracias al sensor matricial de diez segmentos. Con objetivos Nikkor tipo D o G, **la medición matricial 3D de diez segmentos** se activa de forma automática y evalúa la iluminación y el contraste de la escena y la información de la distancia hasta el sujeto para garantizar un control de la exposición aún más preciso. Para la función de bloqueo de la exposición automática (página 58) o para la compensación de la exposición (página 60) se recomienda utilizar **medición central** o **puntual**.

⊙: Medición central



La medición central concede la mayor importancia a la luminosidad dentro del círculo de 12mm de diámetro del visor, por lo que resulta muy útil para basar la exposición en una zona concreta de la escena.

·: Medición puntual



Casi el 100% de la sensibilidad del exposímetro se concentra en la zona de 4mm de diámetro (aproximadamente el 1% de todo el encuadre) situada dentro de la zona de enfoque seleccionada del visor. Utilice **la medición puntual** cuando desee basar la exposición en una zona muy pequeña dentro del encuadre, como podría ser un sujeto a contraluz o escenas de poco contraste.

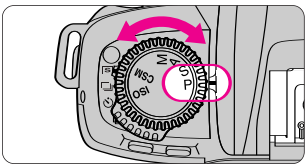
- Cuando se selecciona la medición puntual, al cambiar de zona de enfoque, también cambia la zona de medición puntual a la posición correspondiente.
- La zona de medición puntual permanece en el centro (no cambia) mientras esté activado el modo AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano (página 40).

■ P: Multi-Progam automático

La cámara ajusta automáticamente la exposición, seleccionando la combinación de la abertura y la velocidad de obturación (ver tabla) más adecuada para cada situación fotográfica. Este modo es perfecto para aquellas ocasiones en las que sólo quiere concentrarse en el momento del disparo, como ocurre con las fotografías espontáneas. Para hacer fotografías más complejas, utilice el programa flexible, la compensación de la exposición (página 60) o el horquillado de exposiciones (página 61).

- El modo Multi-Program automático sólo puede seleccionarse cuando se utiliza un objetivo con CPU (página 34).

1 Sitúe el dial de selección del modo de exposición en P.



Nota: Abertura mínima con un objetivo Nikkor con CPU (excepto los de tipo G)

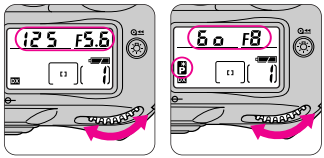
Ajuste siempre el anillo de aberturas del objetivo Nikkor con CPU (excepto los de tipo G) al mínimo (mayor número f). Si el objetivo no está ajustado a su abertura mínima, FEE parpadea en la ventana LCD y en el visor y el obturador se bloquea.

- Si se acopla un objetivo sin CPU, F- - parpadea en la ventana LCD y en el visor, y no se puede efectuar el disparo. En este caso, ajuste el modo de exposición a manual (página 56) y seleccione y compruebe la abertura con el anillo de aberturas del objetivo. El exposímetro de la cámara no puede utilizarse. Ver el capítulo “Compatibilidad de los objetivos” en la página 34.

2 Encuadre la imagen, enfoque y haga la foto.

- Si el sujeto es demasiado oscuro o demasiado luminoso, en el visor o en la ventana LCD aparecerá una de las siguientes indicaciones.
  - H 1: Utilice un filtro ND
  - Lo: Utilice un Speedlight

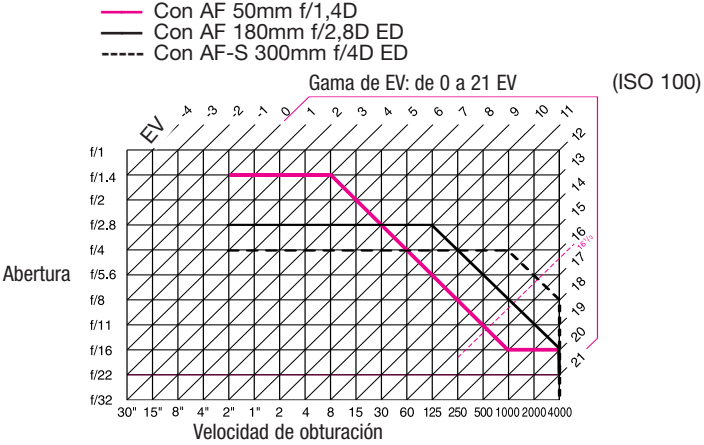
Programa flexible



En el modo Multi-Program automático, girando el dial de control principal, puede cambiarse la combinación de velocidad de obturación y abertura manteniendo una exposición correcta. Con esta función, se puede fotografiar en el modo Multi-Program automático como si se hiciera en el modo automático con prioridad a la obturación o en el automático con prioridad a la abertura. P aparecerá en la ventana LCD cuando se utilice el programa flexible. Para cancelar este programa, gire el dial de control principal hasta que P desaparezca, cambie el modo de exposición, apague el interruptor de alimentación, utilice el Speedlight incorporado (página 82) o ejecute la reinicialización de dos botones (página 76).

Tabla de programa

La tabla de programa muestra el control de la exposición en Multi-Program automático.



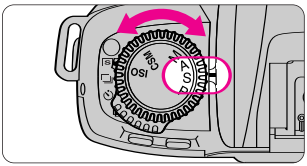
- Existen limitaciones en cuanto al máximo y al mínimo EV, dependiendo de la sensibilidad de la película.
- En la medición matricial, cuando se utiliza una película de 100 ISO, cualquier EV por encima de 16 1/3 se ajusta a 16 1/3.

■ S: Automático con prioridad a la obturación

Permite ajustar manualmente la velocidad de obturación que desee (de 30 a 1/4000 de seg.); la cámara selecciona automáticamente la abertura adecuada para conseguir una exposición correcta. Con velocidades de obturación altas, se puede congelar el movimiento de un sujeto moviéndose rápidamente; con velocidades más lentas, se puede crear un efecto de movimiento borroso.

- El modo automático con prioridad a la obturación sólo puede seleccionarse cuando el objetivo es un Nikkor con CPU (página 34).

1 Sitúe el dial de selección del modo de exposición en S.

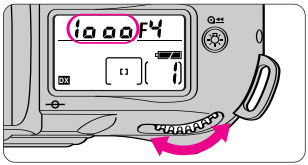


Nota: Abertura mínima con un objetivo Nikkor con CPU (excepto los de tipo G)

Ajuste siempre el anillo de aberturas del objetivo Nikkor con CPU (excepto los de tipo G) al mínimo (mayor número f). Si el objetivo no está ajustado a su abertura mínima, `FEE` parpadea en la ventana LCD y en el visor y el obturador se bloquea.

- Si se acopla un objetivo sin CPU, `F--` parpadea en la ventana LCD y en el visor, y no se puede efectuar el disparo. En este caso, ajuste el modo de exposición a manual (página 56) y seleccione y compruebe la abertura con el anillo de aberturas del objetivo. El exposímetro de la cámara no puede utilizarse. Ver el capítulo “Compatibilidad de los objetivos” en la página 34.
- Si se selecciona `bulb` en el modo de exposición manual y se cambia al modo automático con prioridad a la obturación, `bulb` parpadea y el obturador se bloquea. Para efectuar un disparo en el modo de exposición automático con prioridad a la obturación, gire el dial de control principal para seleccionar una velocidad de obturación que no sea `bulb`.

2 Ajuste la velocidad de obturación (30-1/4000 de seg.) girando el dial de control principal.



CSM *12*: Se puede cambiar el ajuste para que la velocidad de obturación se seleccione con el dial de control secundario (página 74).

3 Encuadre la imagen, enfoque y haga la foto.

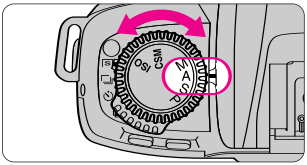
- Si el sujeto es demasiado oscuro o demasiado luminoso, en la ventana LCD o en el visor aparecerá una de las siguientes indicaciones (en el display analógico electrónico de la exposición se indicará también el grado de subexposición o sobreexposición).
  - *H 1*: Seleccione una velocidad de obturación mayor. Si la indicación de aviso sigue apareciendo, utilice un filtro ND.
  - *L 0*: Seleccione una velocidad de obturación menor. Si la indicación de aviso sigue apareciendo, utilice un Speedlight.

■ A: automático con prioridad a la abertura

Permite seleccionar la abertura manualmente. La cámara ajustará automáticamente la velocidad de obturación adecuada para una exposición correcta. Modificando la abertura, para controlar la profundidad de campo (página 88), se puede hacer que el fondo y el primer término salgan más nítidos, o que el fondo salga borroso. En la fotografía con flash, al modificar la abertura cambia la distancia de disparo (página 83).

- Sólo se puede seleccionar el modo automático con prioridad a la abertura con objetivos Nikkor con CPU (página 34).

1 Sitúe el dial de selección del modo de exposición en **A**.

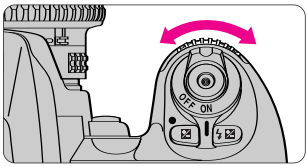


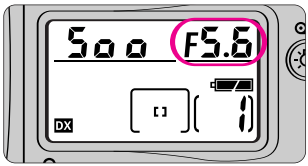
Nota: Abertura mínima con un objetivo Nikkor con CPU (excepto los de tipo G)

Ajuste siempre el anillo de aberturas del objetivo Nikkor con CPU (excepto los de tipo G) al mínimo (mayor número f). Si el objetivo no está ajustado a su abertura mínima, FEE parpadea en la ventana LCD y en el visor y el obturador se bloquea.

- Si se acopla un objetivo sin CPU, F-- parpadea en la ventana LCD y en el visor, y no se puede efectuar el disparo. En este caso, ajuste el modo de exposición a manual (página 56) y seleccione y compruebe la abertura con el anillo de aberturas del objetivo. El exposímetro de la cámara no puede utilizarse. Ver el capítulo “Compatibilidad de los objetivos” en la página 34.

2 Ajuste la abertura girando el dial de control secundario.





CSM 12: Se puede cambiar el ajuste para que la abertura se seleccione con el dial de control principal (página 74).

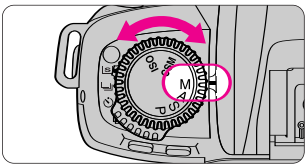
3 Encuadre la imagen, enfoque y haga la foto.

- Si el sujeto es demasiado oscuro o demasiado luminoso, en la ventana LCD o en el visor aparecerá una de las siguientes indicaciones (en el display analógico electrónico de la exposición indicará también el grado de subexposición o sobreexposición).
  - H 1: Seleccione una abertura menor (mayor número f). Si la indicación de aviso sigue apareciendo, utilice un filtro ND.
  - Lo: Seleccione una abertura mayor (número f menor). Si la indicación de aviso sigue apareciendo, utilice un Speedlight.

■ M: Manual

Permite seleccionar manualmente tanto la velocidad de obturación como la abertura. Modificando la exposición con ayuda del display analógico electrónico del visor, se pueden conseguir efectos creativos muy variados. En el modo de exposición manual, se puede seleccionar la exposición prolongada (Bulb).

1 Sitúe el dial de selección del modo de exposición en **M**.

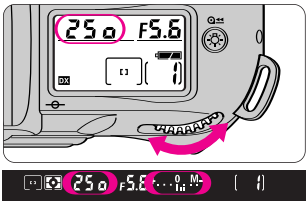


Nota: Abertura mínima con un objetivo Nikkor con CPU (excepto los de tipo G)

Ajuste siempre el anillo de aberturas del objetivo Nikkor con CPU (excepto los de tipo G) al mínimo (mayor número f). Si el objetivo no está ajustado a su abertura mínima, FEE parpadea en la ventana LCD y en el visor y el obturador se bloquea.

- Si se acopla un objetivo sin CPU, F-- parpadea en la ventana LCD y en el visor. Seleccione y compruebe la abertura con el anillo de aberturas del objetivo. El exposímetro de la cámara no puede utilizarse. Ver el capítulo “Compatibilidad de los objetivos” en la página 34.

2 Ajuste la velocidad de obturación y la abertura y compruebe la exposición en el display analógico electrónico del visor.



- Ajuste la velocidad de obturación con el dial de control principal y la abertura con el dial de control secundario. Estas funciones pueden ajustarse de forma independiente.
- Se puede seleccionar la exposición prolongada (Bulb), ajustando la velocidad de obturación a **bulb** (página 65).
- Si se ajusta la velocidad de obturación a 1/125 de seg., el obturador puede dispararse con el respaldo de la cámara abierto.
- Si se ajusta la compensación de la exposición sólo cambia el display analógico electrónico — no cambian la velocidad de obturación y abertura seleccionadas.

CSM **12**: Se pueden cambiar los ajustes para que la velocidad de obturación se seleccione con el dial de control secundario y la abertura con el dial de control principal (página 74).

Display analógico electrónico de la exposición

En el display analógico electrónico del visor se indica la diferencia entre la exposición seleccionada (velocidad de obturación y abertura), y la exposición correcta. No puede utilizarse con exposición prolongada. Las indicaciones del display analógico electrónico parpadean cuando la luminosidad del sujeto va más allá de la gama de exposiciones de la cámara. A continuación se muestran diferentes indicaciones del display analógico electrónico:

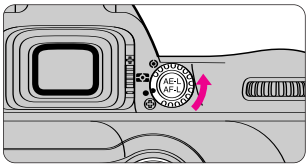
Exposición correcta	–1/2 de EV	Más de +3 EV
+ . . . 0 . . . –	+ . . . 0 . . . –	+ . . . 0 . . . –

3 Encuadre la imagen, enfoque y haga la foto.

Bloqueo de la exposición automática

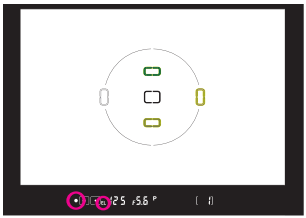
■ Si desea controlar la exposición de una zona concreta de la escena, mida la exposición de esa zona con la medición central o puntual, presione el botón AE-L/AF-L para bloquear la exposición, y vuelva a encuadrar la imagen. Ajuste el modo de exposición a uno que no sea manual.

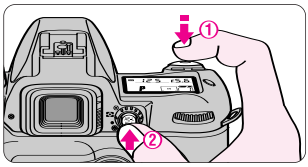
1 Gire el selector del sistema de medición para seleccionar la medición central o puntual.



- No es aconsejable utilizar la medición matricial porque con este sistema de medición no se puede conseguir el bloqueo de la exposición automática.

2 Sitúe la zona de enfoque sobre el sujeto y presione ligeramente el disparador, luego puse el botón AE-L/AF-L. Compruebe que el indicador de enfoque ● aparece en el visor.





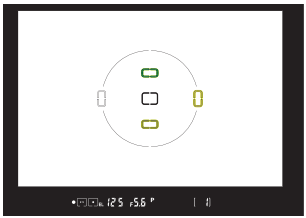
- Cuando se presiona el botón AE-L/AF-L, la exposición en la zona del sistema de medición seleccionado se bloquea y permanece así mientras se mantiene presionado el botón.
- Cuando se presiona el botón AE-L/AF-L, en el visor aparece **EL**.
- Zona de exposición en la medición puntual:
  1. Con la medición puntual, cuando la zona de enfoque coincide con la zona de medición (página 49), la exposición se bloquea en la zona de enfoque seleccionada.
  2. Con la medición puntual, cuando se selecciona el modo AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano (página 40), la exposición se bloquea en la zona de enfoque central (página 49).

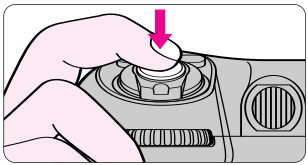
- Cuando se selecciona la medición central, se bloquea la exposición del círculo de 12mm de diámetro.

- En los modos AF servo único o AF servo continuo, también se bloquea el enfoque simultáneamente (página 44). Compruebe que el indicador de enfoque ● aparezca en el visor.

CSM **f 1:** Se puede cambiar el ajuste para que, al presionar el botón AE-L/AF-L, sólo se bloquee la exposición (página 73).

3 Mientras se mantiene presionado el botón AE-L/AF-L, encuadre, enfoque y haga la foto.





- Mientras se mantiene presionado el botón AE-L/AF-L, se pueden ejecutar las siguientes funciones:
  1. Programa flexible (página 51) en Multi-Program automático.
  2. Ajuste de la velocidad de obturación en el modo de exposición automático con prioridad a la obturación.
  3. Ajuste de la abertura en el modo de exposición automático con prioridad a la abertura.

  En cualquiera de estos tres casos, la velocidad de obturación y/o la abertura controladas aparecerán después del cambio.
- Durante la operación de bloqueo de la exposición automática, situar el selector del sistema de medición en otra posición no cambia el sistema de medición (el sistema de medición cambia en cuanto se desactiva el bloqueo de la exposición automática).

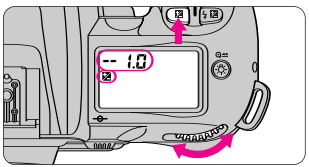
CSM **7:** Se puede cambiar el ajuste para que el bloqueo de la exposición automática se active presionando ligeramente el disparador (página 72).

CSM **f 1:** Se puede cambiar el ajuste para que el bloqueo de la exposición automática se mantenga después de retirar el dedo del botón AE-L/AF-L. En este caso, el bloqueo de AE se desbloqueará cuando se vuelva a presionar el botón AE-L/AF-L (página 73).

Compensación de la exposición

■ Para modificar el control de la exposición (diferente del estándar ISO), utilice la función de compensación de la exposición. Esta función puede ser de utilidad para obtener intencionadamente una subexposición o una sobreexposición. Utilice la medición central o puntual. Se puede compensar la exposición en cualquier modo de exposición. (Sin embargo, en el modo de exposición manual, sólo cambia el display analógico electrónico — no cambian la velocidad de obturación y abertura seleccionadas.)

1 Seleccione la compensación de la exposición girando el dial de control principal mientras se presiona el botón ⊠, hasta que aparezca el valor de compensación deseado (de –3 EV a +3 EV en pasos de 1/2).



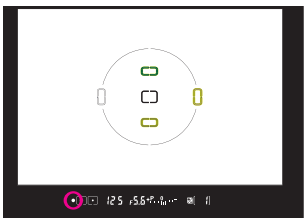
Display analógico electrónico de la exposición

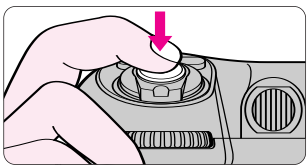
Compensación de –0,5 EV

Compensación de +2 EV

- Cuando se selecciona la compensación de la exposición, ⊠ aparece en la ventana LCD y en el visor. El display analógico-electrónico de la exposición también aparece en el visor. Se puede comprobar el valor de la exposición presionando el botón ⊠.
- En el display analógico electrónico de la exposición aparece el valor de compensación y 0 parpadea.
- Normalmente, se debería compensar la exposición hacia el lado + cuando el fondo es más luminoso que el sujeto principal, o hacia el lado – cuando el fondo es más oscuro.
- En la página 85 se explica la compensación de la exposición con flash, en la que sólo se compensa la intensidad del destello.

2 Encuadre la imagen, enfoque y haga la foto.



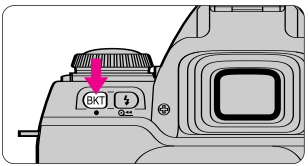


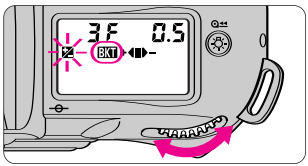
- Para desactivar la compensación de la exposición, gire el dial de control principal a la vez que presiona el botón ⊠ y se volverá a ajustar el valor de exposición a 0,0. También se puede llevar a cabo la reinicialización de dos botones (página 76) (apagar el interruptor de alimentación no desactiva la función de compensación de la exposición).

Horquillado de exposiciones automáticas

■ El horquillado de exposiciones automáticas permite hacer fotos con el valor de EV compensado que seleccione (máximo de ±2EV) cambiando del valor de exposición correcta que se ajusta automáticamente (exposición seleccionada en el modo de exposición manual) para un número determinado de fotos (dos o tres) cada vez que se pulsa el disparador. Esta función ofrece la posibilidad de escoger una de las diversas exposiciones del horquillado después de revelar la película, cuando el sujeto tiene un contraste pronunciado y se utiliza película de diapositivas en color en la que la latitud de la exposición adecuada es mínima. El horquillado de exposiciones automáticas puede efectuarse en cualquier modo de exposición.

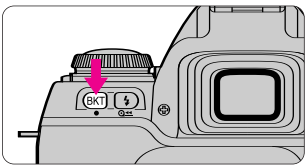
1 Gire el dial de control principal mientras presiona el botón BKT del horquillado de exposiciones automáticas hasta que BKT aparezca en la ventana LCD.

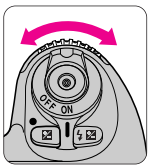


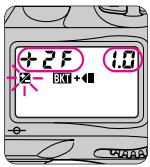


- Cuando aparece BKT, ⊠ empieza a parpadear.
- La velocidad de obturación y la abertura en Multi-Program automático, la abertura en el modo de exposición automático con prioridad de obturación y la velocidad de obturación en el modo de exposición automático con prioridad de abertura y manual varían.
- En cualquiera de los modos de exposición, el horquillado de exposiciones con flash y el horquillado de exposiciones automáticas se ejecutan de forma simultánea cuando se utiliza el Speedlight.

2 Ajuste el número de disparos y el valor compensado de EV girando el dial de control secundario mientras se presiona el botón BKT de horquillado de exposiciones automáticas.







- Consultar la tabla de la página siguiente para conocer las combinaciones de número de disparos y valor compensado de EV.

• Girando el dial de control secundario mientras se presiona el botón BKT de horquillado de exposiciones automáticas se cambian los ajustes del modo siguiente:

Número de disparos y valor compensado de EV	Gráficos de barras del horquillado	Orden del horquillado
3F 0.5	+◀▮▶−	0, –0,5, +0,5
3F 1.0	+◀▮▶−	0, –1,0, +1,0
3F 1.5	+◀▮▶−	0, –1,5, +1,5
3F 2.0	+◀▮▶−	0, –2,0, +2,0
+2F 0.5	+◀▮	0, +0,5
+2F 1.0	+◀▮	0, +1,0
+2F 1.5	+◀▮	0, +1,5
+2F 2.0	+◀▮	0, +2,0
--2F 0.5	▮▶−	0, –0,5
--2F 1.0	▮▶−	0, –1,0
--2F 1.5	▮▶−	0, –1,5
--2F 2.0	▮▶−	0, –2,0

CSM 3: Puede cambiarse el ajuste del orden del horquillado para que cambie de un valor de EV negativo a un valor positivo (página 71).

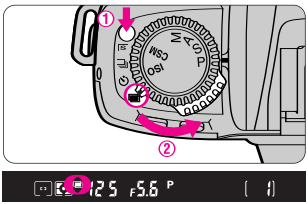
3 Encuadre la imagen, enfoque y haga la foto.

- Los valores compensados de velocidad de obturación y abertura aparecen durante los disparos.
- Para cancelar el horquillado, gire el dial de control principal mientras presiona el botón BKT hasta que BKT desaparezca de la ventana LCD, o ejecute la reinicialización de dos botones (página 76). El número de disparos y los valores compensados de EV previamente seleccionados permanecerán si se cancelan con el dial de control principal, y se ajustarán automáticamente a "3F 0.5" si se ejecuta la reinicialización de dos botones.
- Si también está seleccionada la compensación de la exposición (página 60) o la compensación de la exposición con flash (página 85), el horquillado se combinará con los valores de compensación de la exposición. Esto permite efectuar el horquillado con un valor de compensación superior a +2 EV o inferior a –2EV.
- Con el modo de avance de la película ajustado a ▭▮ (disparo continuo), pulse a fondo y mantenga presionado el disparador hasta que se haya realizado el número de disparos seleccionado y el avance de la película se detenga automáticamente.
- Si se llega al final del carrete de película durante el horquillado, los disparos que queden por efectuar pueden realizarse después de cambiar el carrete. Del mismo modo, si se apaga el interruptor de alimentación durante el horquillado, los disparos que queden podrán realizarse cuando se vuelva a encender el interruptor.
- Con el disparador automático, el horquillado se realiza fotograma a fotograma (página 68).

Exposición múltiple

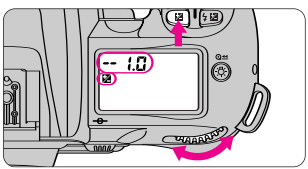
■ La función de exposición múltiple consiste en hacer dos o más exposiciones de uno o más sujetos en el mismo fotograma. Esta función puede ejecutarse en cualquiera de los modos de exposición disponibles.

1 Mientras presiona el botón de desbloqueo del selector del modo de avance de la película, sitúe el selector en ▣.



• ▣ aparece en el visor.

2 Mientras presiona el botón ◩, gire el dial de control principal para seleccionar la compensación de la exposición que desee.



Valor de compensación estándar en exposiciones múltiples

La compensación de la exposición dependerá del número de exposiciones que se realicen en el modo de exposición múltiple, ya que en el mismo fotograma se expone más de una imagen.

Número de exposiciones	Valor de compensación
Dos	–1,0 EV
Tres	–1,5 EV
Cuatro	–2,0 EV
Ocho o nueve	–3,0 EV

- Como la compensación requerida depende de las condiciones fotográficas, es aconsejable realizar disparos de prueba.
- Cuando el fondo está totalmente oscuro y los sujetos no se superponen, no es necesario compensar la exposición en cada disparo.
- En algunos casos, los fotogramas pueden variar ligeramente en la exposición múltiple. En concreto, el avance y el rebobinado de la película pueden ser algo irregulares al principio y al final del carrete de película, por lo que no es aconsejable realizar exposiciones múltiples.

3 Encuadre, compruebe el indicador de enfoque ● y haga la foto.

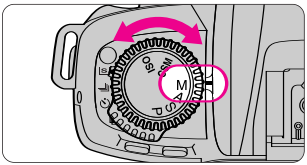
- El primer disparo se efectúa cuando se presiona totalmente el disparador. La película no avanza y se pueden hacer exposiciones múltiples a partir del segundo disparo.
- Cuando se efectúa el primer disparo, ▣ parpadea en el visor, el contador de fotogramas de la ventana LCD y del visor no suman uno y la indicación del contador parpadea.
- Para cancelar la exposición múltiple, sitúe el selector del modo de avance de la película en una posición que no sea ▣. La película avanza cuando se activa el exposímetro o cuando se presiona ligeramente el disparador. Cuando la película avanza, el contador de fotogramas suma uno.

CSM **14:** Normalmente, con la función de exposición múltiple, el modo de avance de la película es el de fotograma a fotograma; sin embargo, se puede ajustar a disparo continuo (página 74).

Exposición prolongada

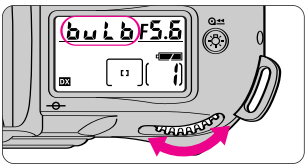
■ Esta función es de utilidad para fotografiar escenas nocturnas o estrellas, que requieren una exposición de más de 30 segundos. El obturador estará abierto mientras se mantenga totalmente presionado el disparador (se recomienda el uso de un trípode).

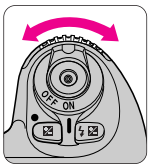
1 Sitúe el dial de selección del modo de exposición en M (exposición manual).

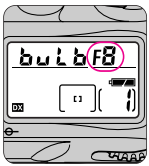


- Se recomienda utilizar un trípode para evitar que la cámara tiemble. Asimismo, el uso de un cable de disparo (página 97) en lugar de pulsar el disparador con el dedo también reduce el temblor de la cámara.
- Utilice el iluminador del LCD (página 66) para poder ver el LCD en la oscuridad.

2 Con el dial de control principal seleccione bulb y ajuste la abertura con el dial de control secundario.







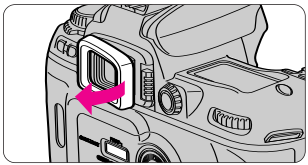
- Si selecciona bulb en el modo de exposición manual y luego cambia al modo automático con prioridad a la obturación sin cancelar bulb, bulb parpadea y el obturador se bloquea (página 52).
- Se puede realizar una exposición continua de hasta 6 horas aproximadamente con un juego de pilas de litio nuevas. Tenga en cuenta que el tiempo de exposición continua se reduce a bajas temperaturas.

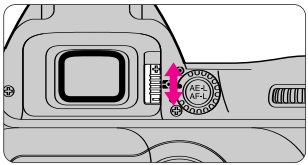
3 Encuadre la imagen, enfoque y haga la foto.

- El obturador se mantendrá abierto mientras se mantenga completamente presionado el disparador.

Ajuste dióptrico/Iluminador del LCD

■ El ajuste dióptrico del visor permite a los fotógrafos miopes o hipermétropes ajustar las dioptrías del ocular para adaptarlas a su visión.



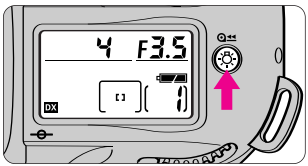


- Retire la ojera de goma y mueva la palanca de ajuste dióptrico mientras mira por el visor, hasta que las marcas de enfoque o las demás indicaciones del visor aparezcan nítidas. Vuelva a colocar la ojera de goma después del ajuste.
- El intervalo de ajuste dióptrico del visor va de –1,8 a +0,8m^{-1}. Las nueve lentes correctoras del ocular opcionales proporcionan un intervalo de dioptrías de –5 a +3m^{-1} (página 96).

Nota: Uso de la palanca de ajuste dióptrico

Dado que la palanca de ajuste dióptrico está situada junto al visor, tenga cuidado de no meterse el dedo o la uña en el ojo al moverla.

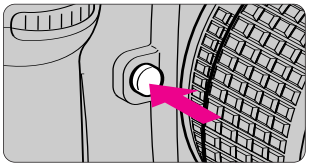
■ Con el iluminador del LCD, puede comprobar las indicaciones del LCD en la oscuridad.



- Presione el botón ☼. El exposímetro se activa y la ventana LCD se ilumina.
- La iluminación permanece mientras se mantiene activado el exposímetro, y se apaga al presionar ligeramente el disparador.

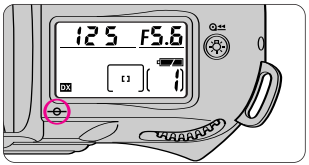
CSM **17:** Se puede cambiar el ajuste para que el iluminador se encienda cuando se pulse cualquier botón (página 75).

■ Presione el botón de previsualización de la profundidad de campo para comprobarla a través del visor (ver página 88).



- Al presionar el botón de previsualización de la profundidad de campo, en Multi-Program automático o automático con prioridad a la obturación, la abertura del objetivo se ajusta al valor determinado por la cámara, y en el modo de exposición automático con prioridad a la abertura o manual, al valor seleccionado. Mirando por el visor, se puede comprobar la profundidad de campo aproximada con la abertura dada.

■ El indicador del plano de la película muestra la posición del plano de la película dentro del cuerpo de la cámara.

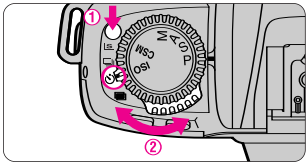


- El indicador del plano de la película muestra la línea estándar de distancia de disparo e indica la posición del plano de la película en el interior del cuerpo de la cámara. Utilice este indicador para medir la distancia real de la cámara al sujeto, por ejemplo, en fotografía de aproximación.
- La distancia exacta desde la brida de montaje del objetivo hasta el plano de la película es de 46,5mm.

Funcionamiento del disparador automático

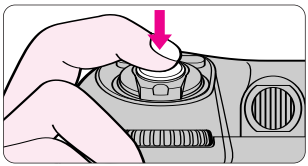
■ Puede utilizar el disparador automático cuando quiera aparecer en la foto. Utilice un trípode o coloque la cámara sobre una superficie estable antes de utilizarlo.

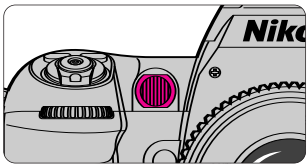
1 Mientras presiona el botón de desbloqueo del selector del modo de avance de la película, ajuste el selector a ⏲.



- El disparador automático no podrá utilizarse si no es posible disparar el obturador (es decir, cuando no se puede enfocar el sujeto con el autofoco en AF servo único).
- Para fotografiar en un modo de exposición diferente al manual, tape el ocular con la tapa del ocular DK-5 (pág. 3) o con la mano antes de pulsar el disparador, para evitar interferencias de luz difusa y lograr una exposición correcta.
- En el modo autofoco, no permanezca de pie delante del objetivo cuando seleccione el disparador automático.

2 Encuadre la imagen, enfoque presionando ligeramente el disparador y pulse a fondo el disparador.





- Una vez activado el disparador automático, el disparo se efectuará al cabo de 10 segundos. El indicador LED de disparo automático parpadeará durante 8 seg. y luego se iluminará durante 2 seg. antes de efectuarse el disparo.
- Para cancelar el disparador automático, coloque el selector del modo de avance de la película en una posición que no sea ⏲.
- Cuando se selecciona **bulb** en el modo de exposición manual, la velocidad de obturación se ajusta de 1/8 a 1/15 de segundo aproximadamente.

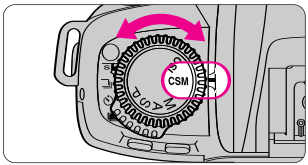
CSM **f5:** Se puede ajustar el tiempo de espera del disparador automático a 2, 5 o 20 segundos (página 75).

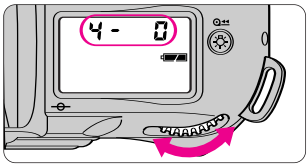
Ajustes personalizados

Con los ajustes personalizados, se pueden crear combinaciones de funciones diferentes de los ajustes iniciales de fábrica. La F80, F80D y F80S disponen de las funciones que se relacionan en este apartado.

■ Creación de un ajuste personalizado

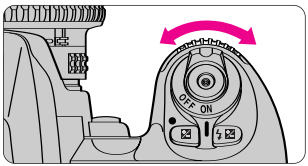
1 Ajuste el dial de selección del modo de exposición/ajustes personalizados a **CSM** y escoja un número de menú haciendo girar el dial de control principal.

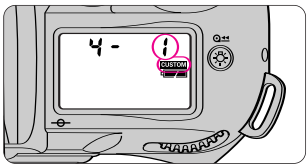




- La F80S tiene 19 menús (1 a 19) y la F80 y F80D tienen 18 menús (1 a 18).

2 Seleccione el número de opción que quiera girando el dial de control secundario.





- Cuando el número de opción escogido aparece en la ventana LCD, CUSTOM aparece en dicha ventana. Gire el dial de selección del modo de exposición/ajustes personalizados para escoger el modo de exposición que desee y ya se puede hacer la foto con los ajustes escogidos.
- Cuando el dial de selección del modo de exposición/ajustes personalizados está en **CSM**, no se puede efectuar el disparo. Antes de disparar, seleccione con el dial el modo de exposición deseado.

■ Cancelación del ajuste personalizado

Ajuste el dial de selección del modo de exposición/ajustes personalizados a **CSM** y lleve a cabo la reinicialización de dos botones (página 76).

- Todos los ajustes personalizados se cancelarán y se ajustarán a sus valores por defecto.
- Cada ajuste personalizado puede ser cancelado y reajustado a su valor por defecto seleccionando el número de "ajuste por defecto" en el paso 2 descrito anteriormente (ej. 0 en el menú de ajuste personalizado nº1).

■ Número de menú y opciones de ajustes personalizados

* Consultar también la tabla del menú de ajustes personalizados que hay al final de este manual de instrucciones.

1. Rebobinado automático de la película al final del carrete (página 29)

Opciones: 0: Activado (por defecto)
1: Desactivado

Por defecto, la película comienza a rebobinarse automáticamente cuando el carrete de película llega a su fin. Sin embargo, se puede ajustar la cámara para que no empiece a rebobinar la película al final del carrete sino al presionar durante más de 1 segundo los dos botones de rebobinado de la película ⊙⎓.

2. Reajuste automático a la sensibilidad de película DX al cargar una película (página 36)

Opciones: 0: Activated Activado (por defecto)
1: Desactivado

Por defecto, la sensibilidad de la película se ajusta automáticamente a DX cuando se carga un nuevo carrete, aunque se haya cambiado manualmente la sensibilidad a una diferente. Sin embargo, se puede cambiar el ajuste para que la sensibilidad siga siendo la misma.

3. Orden del horquillado (página 62)

Opciones: 0: Valor medido, inferior, superior (por defecto)
1: Inferior, valor medido, superior

El horquillado normalmente se efectúa en el orden establecido en los ajustes de fábrica (página 62). Sin embargo, se puede cambiar este orden para que el horquillado vaya de compensación negativa a positiva.

4. Visualización de la cuadrícula activable (página 5)

Opciones: 0: No se visualiza (por defecto)
1: Se visualiza

Por defecto, la cuadrícula activable (página 5) no se visualiza en el visor. Sin embargo, se puede cambiar el ajuste para que se visualice.

5. Iluminación de las indicaciones superpuestas (página 4)

Opciones: 0: Se iluminan automáticamente cuando hay poca luz (por defecto)
1: Desactivado
2: Se iluminan siempre

Por defecto, las marcas de enfoque seleccionadas (zona de enfoque) del visor se iluminan temporalmente en rojo en función de la luminosidad del sujeto para una fácil identificación. Sin embargo, se puede cambiar el ajuste para que no se iluminen o para que se iluminen siempre, independientemente de la luminosidad del sujeto.

6. Selección de la zona de enfoque (página 42)

Opciones: 0: Selección normal (por defecto)
1: Permite la rotación continua de la selección de la zona de enfoque

Por defecto, la zona de enfoque puede seleccionarse presionando el selector de zona de enfoque en la dirección deseada. Sin embargo, se puede modificar el ajuste para que la zona vaya cambiando siempre en la misma dirección. Por ejemplo, cuando se presiona la parte superior del selector, la zona de enfoque continúa cambiando de arriba abajo, al medio, etc. Con esta opción, se puede cambiar la zona de enfoque al lado opuesto sin tener que presionar el lado opuesto del selector.

7. Bloqueo de la exposición automática cuando se presiona ligeramente el disparador (página 58)

Opciones: 0: Desactivado (por defecto)
1: Activado

Por defecto, se puede llevar a cabo el bloqueo de la exposición automática presionando el botón AE-L. Sin embargo, puede modificarse el ajuste para que la exposición automática se bloquee presionando ligeramente el disparador.

8. Carga automática de la película cuando se cierra el respaldo de la cámara (página 21)

Opciones: 0: Activado (por defecto)
1: Desactivado

Por defecto, la película avanza hasta el primer fotograma cuando se cierra el respaldo de la cámara después de cargarla. Sin embargo, se puede modificar el ajuste para que la película no avance hasta que se cierre el respaldo y se presione a fondo el disparador.

9. AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano en el modo AF servo único (página 40)

Opciones: 0: Activado (por defecto)
1: Desactivado

Por defecto, el modo AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano (página 40) se activa cuando se selecciona el AF dinámico en el modo AF servo único. Sin embargo, se puede cambiar el ajuste para que no se active el AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano al seleccionar AF servo único.

10. AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano en el modo AF servo continuo (página 40)

Opciones: 0: Desactivado (por defecto)
1: Activado

Por defecto, al seleccionar el AF dinámico en el modo AF servo continuo no se activa el modo AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano (página 40). Sin embargo, se puede cambiar el ajuste para que el AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano se active al seleccionar AF servo continuo.

11. Botón AE-L/AF-L (página 44/58)

Opciones 0: AE y AF se bloquean simultáneamente (por defecto)
1: Sólo se bloquea la exposición automática
2: Sólo se bloquea el autofoco
3: Bloqueo de la exposición automática (permanece bloqueada hasta que se vuelve a presionar el botón)
4: El funcionamiento del AF sólo empieza al pulsar el botón AE-L/AF-L

Por defecto, la exposición automática y el autofoco se bloquean simultáneamente cuando se presiona el botón . Sin embargo puede cambiarse el ajuste para que se bloqueen por separado o para que la exposición automática permanezca bloqueada después de retirar el dedo del botón y se desbloquee al presionarlo de nuevo o al hacer la foto. Asimismo, por defecto, el enfoque automático empieza al presionar ligeramente el disparador, pero puede cambiarse el ajuste para que el AF se active al pulsar el botón (en este caso, al presionar ligeramente el disparador, no se inicia el enfoque automático).

12. Funciones de los diales de control (páginas 53-57)

Opciones: 0: Dial de control principal para seleccionar velocidad de obturación; dial de control secundario para seleccionar abertura (por defecto)
1: Dial de control principal para seleccionar abertura; dial de control secundario para seleccionar velocidad de obturación

Se pueden cambiar los ajustes de fábrica de los diales de control para que con el dial de control secundario se pueda seleccionar la velocidad de obturación (en el modo de exposición automático con prioridad a la obturación o en el manual) y con el dial de control principal se pueda seleccionar la abertura (en el modo de exposición automático con prioridad a la abertura o en el manual).

13. Rebobinado de la película (página 29)

Opciones: 0: Rebobinado de alta velocidad (por defecto)
1: Rebobinado silencioso

Aunque por defecto el rebobinado de la película es de alta velocidad, se puede cambiar el ajuste para que el rebobinado sea más silencioso. El tiempo del rebobinado rápido es de 15 seg. aproximadamente, y el rebobinado silencioso, de 23 seg. aproximadamente, con un carrete de película de 36 exposiciones y con pilas nuevas.

14. Exposición múltiple (página 64)

Opciones: 0: Disparo fotograma a fotograma (por defecto)
1: Disparo continuo

Por defecto, en el modo de exposición múltiple, el obturador se dispara una sola vez cuando se presiona el obturador a fondo (disparo fotograma a fotograma). Sin embargo, se puede cambiar el ajuste a disparo continuo, en el que el obturador seguirá disparándose mientras se mantenga completamente presionado el disparador.

15. Tiempo de demora para la desconexión automática del exposímetro (página 17)

Opciones 4 : 4 segundos
6 : 6 segundos(por defecto)
8 : 8 segundos
16 : 16 segundos

Por defecto, el exposímetro se desconecta automáticamente 6 segundos después de encender la cámara o de pulsar levemente el disparador. Sin embargo, puede cambiarse a 4 segundos, 8 segundos o 16 segundos (tenga en cuenta que el número de rollos de película utilizables por cada juego de pilas es menor cuanto mayor sea el tiempo de demora de desconexión del exposímetro ya que consume más electricidad).

16. Tiempo de espera del disparador automático (pág. 68)

Opciones 2 : 2 segundos 10 : 10 segundos (por defecto)
5 : 5 segundos 20 : 20 segundos

Por defecto, el disparo automático se produce 10 segundos después de haber pulsado a fondo el disparador. Sin embargo, esto puede cambiarse a 2, 5 ó 20 segundos.

17. El LCD se ilumina al presionar el botón de cualquier función (página 66)

Opciones 0: Desactivado (por defecto)
1: Activado

Por defecto, al presionar el botón ⊛, se enciende el iluminador del LCD. Sin embargo, se puede cambiar el ajuste para que se ilumine al presionar cualquier botón.

18. Activación del iluminador auxiliar de AF (página 43)

Opciones 0: Activado (por defecto)
1: Desactivado

Cuando se dan las condiciones necesarias para que se active el iluminador auxiliar del AF (página 43) y se presiona ligeramente el disparador, el iluminador se enciende automáticamente para permitir el funcionamiento del autofoco en la oscuridad. Sin embargo, se puede cambiar el ajuste para que no se encienda el iluminador (en ese caso, puede ser imposible usar el autofoco).

19. Ajuste de la sensibilidad ISO de la película para la impresión de datos de exposición entre fotogramas (sólo la F80S, página 94)

Opciones 0: Automáticamente (por defecto) 3: 100 ISO
1: Inferior a 25 ISO 4: De 125 a 200 ISO
2: De 32 a 80 ISO 5: Superior a 250 ISO

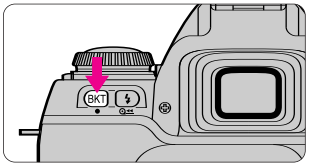
Por defecto, la F80S ajusta automáticamente la sensibilidad de la película cargada al imprimir los datos sobre la exposición entre los fotogramas. Sin embargo, se puede cambiar el ajuste para que la sensibilidad se ajuste manualmente. Tenga en cuenta que el menú 19 de los ajustes personalizados sólo puede seleccionarse cuando en la cámara se ha seleccionado la función de impresión de datos entre fotogramas.

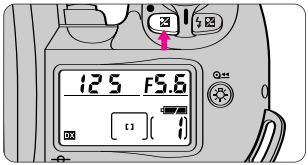
- Seleccione la opción de ajuste personalizado 0 (ajuste automático) o la opción correspondiente al valor ISO de la película en uso para imprimir los datos fotográficos a un nivel de exposición normal.
  Para aumentar el nivel de exposición de la impresión, seleccione un valor de ISO menor que el de la película en uso. Para reducirlo, seleccione un valor de ISO mayor.
- Al imprimir datos fotográficos entre fotogramas, se recomienda realizar disparos de prueba cuando se utilice una película especial o si se aumenta o se reduce el nivel de exposición de la impresión.

Reinicialización de dos botones

■ La reinicialización de dos botones permite volver a situar en el acto determinados ajustes a sus valores originales por defecto.

Pulse simultáneamente los botones BKT y ⚡ (indicados con el símbolo ● verde) durante más de dos segundos.





• Las siguientes funciones volverán a sus ajustes por defecto cuando el dial de selección del modo de exposición esté en **P**, **S**, **A** o **M**:

Función	Condición
Zona de enfoque	Central
Programa flexible	Desactivado
Compensación de la exposición	Desactivado
Bloqueo de la exposición automática	Desactivado
Horquillado de exposiciones automáticas	Desactivado
Modo de sincronización del flash	Sincronización a la cortinilla delantera
Compensación de la exposición con flash	Desactivado

■ Cancelación del ajuste personalizado

• Sitúe el dial de selección del modo de exposición/ajuste personalizado en **CSM** y lleve a cabo la reinicialización de dos botones. El LCD se apaga momentáneamente y CUSTOM desaparece de la ventana LCD. Todos los ajustes personalizados se cancelarán y volverán a sus valores originales de fábrica (páginas 71-75).

Fotografía con flash

Con el Speedlight incorporado o alguno de los Speedlight AF opcionales, podrá disfrutar al máximo de la avanzada tecnología de flash de Nikon. Con el sistema de la F80/F80D/ F80S, descubrirá las ventajas del uso del flash en un número mayor de situaciones fotográficas. Haga que el flash de relleno se convierta en algo habitual en su fotografía. Ilumine las escenas apagadas y elimine esas sombras que endurecen los retratos. Con el funcionamiento automático del sistema de la F80/F80D/F80S, podrá hacer las mejores fotografías con flash de su vida.

■ Speedlight incorporado

Esta cámara lleva un Speedlight incorporado que proporciona un ángulo de cobertura para un objetivo de 28mm con un número guía de 12 (100 ISO, m). Con los modos de flash automático TTL, como **el flash de relleno equilibrado con multisensor 3D** o **el flash de relleno equilibrado con multisensor**, conseguirá una exposición correcta del sujeto principal y del fondo, y con los controles adaptará la intensidad del flash para crear fotografías con flash de aspecto natural. Además de su utilidad cuando la luz es escasa, el flash puede utilizarse también a la luz del día para reducir las sombras del sujeto principal o poner reflejos en sus ojos. Con esta cámara, puede seleccionar cinco modos de sincronización del flash: sincronización a la cortinilla delantera (sincronización normal), sincronización lenta, sincronización a la cortinilla trasera, reducción de pupilas rojas y reducción de pupilas rojas con sincronización lenta.

- Ver a continuación los modos de flash TTL; consultar la utilización del Speedlight incorporado en página 82 y los modos de sincronización del flash en la página 80.

■ Los siguientes modos de Flash automático TTL pueden utilizarse con el Speedlight incorporado, según el tipo de objetivo utilizado. Vea la página 86 para los Speedlight opcionales.

Objetivo	Modo de flash automático TTL
Objetivo Nikkor tipo D o G	Flash de relleno equilibrado con multisensor 3D*1 (con información de la distancia y predestellos de control*2)
Objetivos Nikkor con CPU que no sea tipo D o G (excepto el Nikkor AF para la F3AF)	Flash de relleno equilibrado con multisensor*1 (con predestellos de control*2)
Objetivo Nikkor sin CPU	TTL estándar*3

*1 *Cuando se utiliza el Speedlight incorporado y se ajusta el modo de exposición a Manual o se selecciona la medición puntual, el modo de flash automático TTL cambia al flash TTL normal.*

*2 *Para cancelar el flash previo monitor, seleccione el modo de exposición manual o medición puntual.*

*3 *No destella el flash previo monitor en el flash TTL normal.*

Flash de relleno equilibrado con multisensor 3D

El flash de relleno equilibrado con multisensor 3D puede realizarse combinando la cámara F80, F80D, F80S con un objetivo Nikkor tipo D o G. En este modo del flash, tras pulsar el disparador y antes de que se active el obturador, el Speedlight incorporado dispara una serie de predestellos imperceptibles que son detectados por el multisensor TTL de cinco segmentos de la cámara, y a continuación son analizados para evaluar el brillo y el contraste. Además, a la información sobre la distancia del objetivo añade otras informaciones sobre el control de la exposición, y automáticamente compensa la intensidad del destello para que la luz ambiental y la del flash se equilibren. El flash de relleno equilibrado con multisensor 3D permite hacer fotografía con flash en condiciones muy complejas, como en el caso de objetos con una reflectancia extremadamente alta o de sujetos situados contra un fondo "infinito" (cielo abierto, nubes, etc.).

- Seleccione un modo de exposición que no sea el manual y un sistema de medición que no sea el puntual.

Flash de relleno con multisensor

Este sistema de flash, que no incluye información sobre la distancia como en el flash de relleno equilibrado con multisensor 3D, puede realizarse combinando la F80, F80D, F80S con un objetivo Nikkor con CPU que no sea de tipo D o G.

- Seleccione un modo de exposición que no sea el manual y un sistema de medición que no sea el puntual.

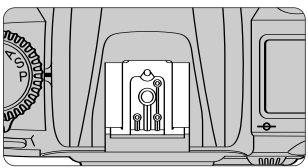
El flash de relleno equilibrado con multisensor 3D y el flash de relleno equilibrado con multisensor forman el sistema de flash de relleno equilibrado automático con multisensor TTL

Flash TTL estándar

El flash TTL estándar puede realizarse con objetivos Nikkor sin CPU (este sistema de flash sólo puede utilizarse con el modo de exposición ajustado a manual). Con los objetivos Nikkor con CPU, se ajusta automáticamente al flash TTL normal cuando se ajusta la cámara al modo de exposición manual o medición de foco e luz cuando utiliza el Speedlight integrado. Con este modo de flash, no puede compensarse la intensidad del destello. Por lo tanto, puede que el sujeto principal esté correctamente enfocado, pero que el fondo no lo esté. El flash estándar TTL es de utilidad cuando se quiere destacar el sujeto principal o realizar una compensación de la exposición con flash.

- En el flash TTL estándar se cancela la función de predestellos de control.

■ Zapata de accesorios

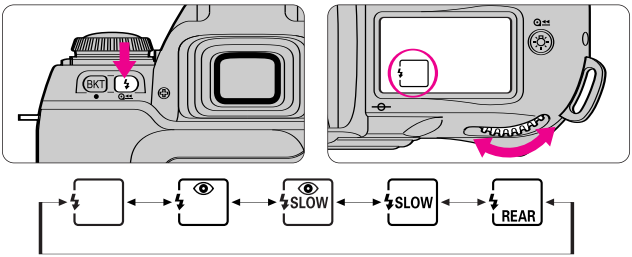


- Se puede acoplar directamente sin cable a la zapata de accesorios de la F80, F80D, F80S un Speedlight opcional, como el SB-80DX, SB-50DX, SB-30, SB-29s/29, SB-28/28DX, SB-27, SB-23 o SB-22s. Esta zapata de accesorios está equipada con un bloqueo de seguridad para impedir que caiga accidentalmente cuando se acopla un Speedlight con clavija de seguridad (SB-80DX, SB-30, SB-28/28DX, SB-27, SB-26, SB-25 o SB-22s).

■ Piloto de flash listo

- Cuando se utiliza el Speedlight incorporado o un Speedlight opcional como el SB-80DX, SB-50DX, SB-30, SB-29s/29, SB-28/28DX, SB-27, SB-23 o SB-22s, el piloto de flash listo ϟ aparece en el visor para indicar que el flash está totalmente cargado y listo para disparar.
- Si el piloto de flash listo parpadea durante unos 3 segundos después de disparar el flash a su intensidad total, quiere decir que es posible que se haya producido una subexposición (cuando el Speedlight está ajustado al modo de flash automático TTL o no TTL). Compruebe la distancia de enfoque, la abertura o la gama de distancias de disparo con flash y vuelva a hacer la foto.

■ La F80, F80D, F80S dispone de cinco modos de sincronización del flash.
Ajuste el modo de sincronización del flash girando el dial de control principal a la vez que se pulsa el botón de modo de sincronización del flash .



: Sincronización a la cortinilla delantera

Ajuste el modo de sincronización del flash a sincronización a la cortinilla delantera para una fotografía normal con flash. Para fotografía con flash en Multi-Program automático o en el modo automático con prioridad a la abertura, la velocidad de obturación de la cámara se ajustará automáticamente a un valor entre 1/60 y 1/125 de seg. (Con el Speedlight opcional SB-26, SB-25 y SB-24, ajuste el selector del modo de sincronización del Speedlight a NORMAL).

: Sincronización lenta

Normalmente, la velocidad de obturación de la cámara se ajusta automáticamente entre 1/60 y 1/125 de segundo al fotografiar con flash en el modo de exposición automático con prioridad a la abertura o Multi-Program automático. Sin embargo, para fotografiar escenas nocturnas, la sincronización lenta utiliza una velocidad de obturación más lenta (hasta 30 segundos) que permite resaltar los detalles de fondo utilizando toda la luz disponible.

: Sincronización a la cortinilla trasera

El Speedlight se dispara al final de la exposición, convirtiendo la luz disponible en un haz de luz que sigue el sujeto en movimiento iluminado con el flash. Cuando se selecciona la sincronización a la cortinilla trasera en Multi-Program automático o automático con prioridad a la abertura, la sincronización lenta se ajusta automáticamente. (Con un Speedlight opcional SB-26, 25 y 24, ajuste el selector del modo de sincronización del Speedlight a REAR.)

: Reducción de pupilas rojas

La luz de reducción de pupilas rojas se enciende aproximadamente durante un segundo antes de que el flash se dispare, para reducir el efecto de pupilas rojas en fotografías de personas o animales (con un Speedlight opcional SB-80DX, SB-28/28DX, SB-27 o SB-26, se enciende la luz de reducción de pupilas rojas del Speedlight).

: Reducción de pupilas rojas con sincronización lenta

La reducción de pupilas rojas y la sincronización lenta se ajustan simultáneamente. Ajuste el modo de exposición a Multi-Program automático o automático con prioridad a la abertura. (Con un Speedlight opcional SB-80DX, SB-28/28DX, SB-27 o SB-26 se enciende la luz de reducción de pupilas rojas del Speedlight.)

Nota: Modos de sincronización del flash

- Cuando se ha seleccionado la reducción de pupilas rojas o la reducción de pupilas rojas con sincronización lenta, la luz de reducción de pupilas rojas se enciende aproximadamente durante un segundo antes de que el flash se dispare. No mueva la cámara ni deje que el sujeto se mueva hasta que se haya producido el disparo (no es aconsejable utilizar la reducción de pupilas rojas en situaciones en las que el disparo es la prioridad principal).
- Con algunos objetivos, la luz procedente de la lámpara de Reducción de pupilas rojas puede ocasionar un viñeteado. En algunas ocasiones, puede que el efecto de pupilas rojas no se reduzca de forma eficaz a causa de la posición del sujeto principal dentro del cuadro.
- Con la Sincronización lenta y la reducción de pupilas rojas con sincronización lenta, mantenga la cámara firme para evitar que la fotografía salga borrosa, ya que la velocidad de obturación es lenta. Se recomienda el uso de un trípode.
- La sincronización a la cortinilla trasera no puede utilizarse con un sistema de flash de estudio, ya que no puede obtenerse la sincronización correcta.

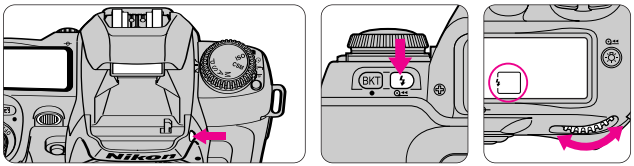
Utilización del Speedlight incorporado

■ El funcionamiento que se describe en esta sección se aplicará cuando estén acoplados tanto el Speedlight incorporado como el objetivo Nikkor AF tipo D o G.

1 Ajuste el sistema de medición

• Seleccione el sistema de medición matricial o central

2 Active el Speedlight incorporado presionando el botón de desbloqueo del flash, y ajuste el modo de sincronización del flash girando el dial de control principal mientras mantiene presionado el botón ⚡.



• El Speedlight empieza a cargarse cuando se activa, y cuando el Speedlight esté totalmente cargado, ⚡ aparecerá en el visor.
• Para retraer el Speedlight, presiónelo suavemente hacia abajo hasta que se coloque en su lugar haciendo "clic" (para ahorrar batería, mantenga el Speedlight retraído cuando no lo esté utilizando).

3 Ajuste el modo de exposición y compruebe la velocidad de obturación y la abertura.

• Tenga en cuenta que el flash de relleno equilibrado automático con multisensor TTL se ejecuta con el modo de exposición ajustado a Multi-Program automático, automático con prioridad a la obturación o automático con prioridad a la abertura, y el TTL estándar con el modo de exposición manual.
• Velocidad de obturación y abertura disponibles en cada modo de exposición.

Modo de exposición	Velocidad de obturación disponible	Abertura disponible	Pág.
Multi-Program automático	Ajustada automáticamente (1/125 - 1/60 de seg.*1)	Ajustada automáticamente	50
Automático con prioridad a la obturación	1/125 de seg. a 30 seg.*2		52
Automático con prioridad a la abertura	Ajustada automáticamente*1 (1/125 - 1/60 de seg.)	Ajuste deseado*3	54
Manual	1/125 de seg. a 30 seg.*2, bulb		56

*1 *La velocidad de obturación se alarga a 30 seg. con la sincronización lenta, sincronización de cortinilla trasera y reducción de pupilas rojas con sincronización lenta.*
*2 *La velocidad de obturación cambia automáticamente a 1/125 de seg. cuando se ajusta una velocidad de 1/125 o superior y se dispara el flash (o se activa el Speedlight opcional acoplado). En este caso, aparece 125 en el visor y la indicación de la velocidad de obturación seleccionada parpadea en la ventana LCD.*
*3 *La gama de distancias de fotografía con flash depende de la sensibilidad ISO de la película y de la abertura seleccionada. En el modo de exposición automático con prioridad a la abertura o en el manual, ajuste la abertura siguiendo las indicaciones de la tabla de gamas de distancia de fotografía con flash de la página 83.*

4 Compruebe que aparezca ϟ en el visor, asegúrese de que el sujeto está dentro de la gama de distancias de disparo del flash y haga la foto.

- No se puede efectuar el disparo hasta que ϟ aparece en el visor sin parpadear.
- ϟ parpadea en el visor durante unos 3 segundos después de que el flash se dispare con intensidad total. Esto puede significar que se ha producido una subexposición. Compruebe la distancia de enfoque, la abertura o la gama de distancias de disparo con flash y vuelva a hacer la foto.
- Cuando se dan las condiciones necesarias para que se active la iluminación auxiliar de AF (página 43), el iluminador se enciende automáticamente para guiar el autofoco.
- En el mode Multi-Program automático, la cámara controla automáticamente la abertura máxima disponible en función de la sensibilidad de la película (ver página 87).
- En fotografía con flash no se puede utilizar el disparo continuo (
- Con objetivos Nikkor VR, no es posible la función de reducción de vibraciones cuando se presiona ligeramente el disparador mientras el flash se está cargando.

■ Gama de distancias de disparo con flash del Speedlight incorporado

La distancia de disparo con flash varía en función de la sensibilidad de la película en uso y de la abertura.

Sensibilidad ISO de la película	25	50	100	200	400	800	Gama de distancias de disparo con flash (m)
Número guía	6	8,5	12	17	24	34	
Valor de la abertura	—	—	1,4	2	2,8	4	2-8,5
	—	1,4	2	2,8	4	5,6	1,4-6
	1,4	2	2,8	4	5,6	8	1-4,2
	2	2,8	4	5,6	8	11	0,7-3
	2,8	4	5,6	8	11	16	0,6-2,1
	4	5,6	8	11	16	22	0,6-1,5
	5,6	8	11	16	22	32	0,6-1,1
	8	11	16	22	32	—	0,6-0,8

- La gama de distancias de disparo con flash también puede calcularse dividiendo el número guía por el valor de abertura seleccionado.
  Ejemplo: Si se selecciona f/2,8 con una película de 100 ISO y se utiliza el Speedlight incorporado, la distancia máxima de disparo con flash será:

$$\frac{12}{2,8} = 4,2\text{m aprox.}$$

Objetivos utilizables con el Speedlight incorporado

- Con el Speedlight incorporado se pueden utilizar objetivos CPU de 28 a 300mm.
- Retire siempre el parasol del objetivo.
- El Speedlight incorporado no puede utilizarse para hacer fotografías a distancias de menos de 0,6 m. A distancias de disparo más cortas es aconsejable utilizar un flash opcional para reducir el viñeteado.
- Con los siguientes objetivos zoom, que tienen ciertas limitaciones en cuanto a las focales o a las distancias de disparo utilizables, se puede producir un viñeteado en los extremos del fotograma que provoque subexposición: (Cuando se utiliza una película en color, se reduce el viñeteado porque en el proceso de revelado se recortan los bordes del fotograma.)

Objetivo	Limitaciones
AF-S 17-35mm f/2,8 ED	Distancia focal de 35mm a una distancia de disparo de 1,5m o más
AF 18-35mm f/3,5-4,5 IF-ED	Distancia focal de 28mm o mayor; y a 28mm, a una distancia de disparo 1m o más
AF 20-35mm f/2,8	Distancia focal de 28mm a una distancia de disparo de 2m o más, o distancia focal de 35mm a una distancia de disparo de 0,7m o más
AF 24-85mm f/2,8-4	Distancia focal de 28mm o mayor; y a 28mm, a una distancia de disparo 1m o más
AF-S 24-85mm f/3,5-4,5G ED	Distancia focal de 28mm o mayor
AF 24-120mm f/3,5-5,6	Distancia focal de 28mm o mayor; y a 28mm, a una distancia de disparo 0,8m o más
AF-S 28-70mm f/2,8 ED	Distancia focal de 50mm o mayor; y a 50mm, a una distancia de disparo de 0,8m o más
AF 28-85mm f/3,5-4,5	A 28mm, a una distancia de disparo de 2m o más
AF 28-100mm f/3,5-5,6G	A 28mm, a una distancia de disparo 1m o más
AF 35-70mm f/2,8	A 35mm, a una distancia de disparo de 0,8m o más
AF Micro 70-180mm f/4,5-5,6 ED	A 70mm, a una distancia de disparo de 0,7m o más

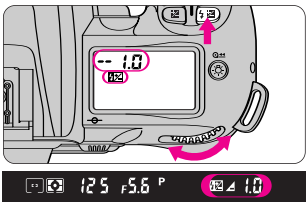
* Con el Speedlight incorporado pueden utilizarse objetivos Nikkor sin CPU de 28 a 200mm (Nikkor AI-S, AI, AI-modificado) y objetivos de la serie E, excepto el de 200mm f/2. Sin embargo, los objetivos siguientes tienen limitaciones respecto a la distancia focal y la distancia de disparo utilizables:

- AI-S/AI 25-50mm f/4 (distancia focal de 40mm o mayor; y a 40mm, a una distancia de disparo de 0,8m o más)
- AI-S 28-85mm f/3,5-4,5 (distancia focal de 35mm o mayor)
- AI 35-70mm f/3,5 (distancia focal de 35mm o mayor; y a 35mm, a una distancia de disparo de 1m o más)
- AI 28-45mm f/4,5 (distancia focal de 28mm o mayor; y a 28mm, a una distancia de disparo de 1m o más)
- AI-modificado 50-300mm f/4,5 (distancia focal de 200mm o mayor)
- AI-S/AI 50-300mm f/4,5 (distancia focal de 135mm o mayor)
- AI-S 80-200mm f/2,8 (distancia focal de 105mm o mayor)
- AI-modificado 85-250mm f/4 (distancia focal de 135mm o mayor)

Compensación de la exposición con flash

■ La compensación de la exposición con flash permite modificar intencionadamente la exposición correcta calculada por el Speedlight y la cámara. Por ejemplo, permite hacer resaltar el sujeto principal aumentando la intensidad del flash o evitar que el sujeto salga demasiado brillante reduciendo la intensidad del destello.

1 Seleccione la compensación de la exposición con flash girando el dial de control principal a la vez que pulsa el botón ⚡☒, hasta que aparezca el valor de compensación deseado (de –3 a +1 EV en pasos de 1/2).



Display analógico electrónico

Compensación de –0,5 EV

Compensación de +1 EV

- Cuando se selecciona la compensación de la exposición, aparece ⚡☒ en la ventana LCD y en el visor. Se puede comprobar el valor de compensación presionando el botón ⚡☒.
- Normalmente, se debería compensar la exposición hacia el lado + cuando el fondo es más luminoso que el sujeto principal, y hacia el lado –, cuando el fondo es más oscuro.

2 Active el Speedlight presionando el botón de desbloqueo del flash, y seleccione el modo de sincronización del flash y el modo de exposición.

3 Encuadre la imagen, enfoque y compruebe que aparezca ϟ en el visor. A continuación, asegúrese de que el sujeto está situado dentro de la gama de distancias de disparo con flash y haga la foto.

- Para cancelar la compensación de la exposición, gire el dial de control principal presionando el botón ⚡☒ para volver al valor 0,0. También se puede ejecutar la reinicialización de dos botones (página 76). (Apagar la cámara no cancela la función de compensación de la exposición.)

Speedlights opcionales utilizables

■ En la siguiente tabla, ① indica un objetivo Nikkor tipo D o G (excepto el Nikkor IX), ② indica un objetivo Nikkor con CPU que no sea del tipo D o G (excepto el Nikkor AF para la F3AF) y ③ indica un objetivo Nikkor sin CPU.

Speedlight \ Modo de flash / Objetivo		TTL			A	M		REAR		
		Flash de relleno equilibrado con multi-sensor 3D*1	Flash de relleno equilibrado con multisensor	Flash TTL estándar*2	Flash automático no TTL	Manual	Flash de repetición	Sincronización a la cortinilla trasera*3	Redicción de pupilas rojas*3	Flash previo monitor*4
SB-80DX, SB-28/28DX (sin cable)	①	○		○	○	○	○	○	○	○
	②		○*1	○	○	○	○	○	○	○
	③			○	○	○	○	○	○	
SB-50DX (sin cable)	①	○		○		○		○	○	○
	②		○*1	○		○		○	○	○
	③			○		○		○	○	
SB-27 (sin cable)	①	○		○	○	○		○	○	○
	②		○*1	○	○	○		○	○	○
	③			○	○	○		○	○	
SB-26*5 (sin cable)	①	○		○	○	○	○	○	○	○
	②		○*1	○	○	○	○	○	○	○
	③			○	○	○	○	○	○	
SB-25 (sin cable)	①	○		○	○	○	○	○	○	○
	②		○*1	○	○	○	○	○	○	○
	③			○	○	○	○	○	○	
SB-24 (sin cable)	①②		○*1	○	○	○	○	○	○	
	③			○	○	○	○	○	○	
SB-29s/29*6 SB-23, SB-21B*6 (sin cable)	①②		○*7	○		○		○	○	
	③			○		○		○	○	
SB-30, SB-22s, SB-22, SB-20, SB-16B, SB-15 (sin cable)	①②		○*7	○	○	○		○	○	
	③			○	○	○		○	○	
SB-11*8, SB-14, SB-140*9	①②		○*7	○	○	○		○	○	
	③			○	○	○		○	○	

*1 *Seleccione otro sistema de medición que no sea el puntual.*

*2 *El TTL estándar se lleva a cabo con medición puntual. Con la medición puntual, al ajustar la exposición a manual, el modo de flash cambia automáticamente a TTL estándar con Speedlights que no sean el SB-80DX, 28/28DX, 27, 26, 25 ni 24, que disponen de flash automático TTL.*

*3 *Puede seleccionarse de la cámara.*

*4 *Cuando se selecciona la medición puntual, no destellará el flash previo monitor.*

*5 *Con el SB-26 puede efectuarse el flash esclavo sin cable. La velocidad de obturación es automáticamente controlada a una velocidad inferior a 1/90 de seg. cuando el selector del flash esclavo sin cable está en D.*

*6 *Con el SB-29s/29 y SB-21B, sólo puede utilizarse el autofoco cuando se acopla un Nikkor Micro AF (60mm, 105mm, 200mm y 70-180mm).*

*7 *Seleccione otro modo de exposición que no sea el manual u otro sistema de medición que no sea el puntual.*

*8 *El Flash automático TTL es posible con el cable de control remoto TTL SC-23.*
En el modo de flash A o M, acople un SU-2 al SC-13 con un Speedlight SB-11 y SB-14 y un SU-3 al SC-3 con el Speedlight SB-140. El SC-11 o SC-15 también pueden utilizarse, sin embargo, el piloto de flash listo no aparece en el visor y la velocidad de obturación no cambia automáticamente.

*9 *La fotografía de ultravioletas únicamente puede llevarse a cabo cuando el SB-140 está en M (la fotografía de infrarrojos no puede efectuarse).*

■ Observaciones sobre el uso de los Speedlight opcionales

- Para más detalles, consulte el manual del Speedlight. Si en el manual del Speedlight con flash automático TTL vienen descritos los grupos de cámara, consulte el apartado del grupo de cámaras I.
- La velocidad de sincronización del flash es 1/125 de segundo o más lenta cuando se usa un Speedlight opcional.
- Las sensibilidades de película disponibles para el flash automático TTL van desde 25 ISO hasta 1000 ISO.
- Con el SB-26, SB-25 y SB-24, el modo de sincronización del flash ajustado en el Speedlight anula el ajustado en el cuerpo de la cámara.
- Cuando se ajusta la reducción de pupilas rojas o la reducción de pupilas rojas con sincronización lenta en una cámara con un SB-80DX, 28/28DX, 27 o 26 acoplado, se enciende la lámpara de reducción de pupilas rojas del Speedlight.
- Aunque se acople un Speedlight opcional con iluminador auxiliar de AF, el iluminador no emitirá luz si no se dan las condiciones necesarias para la iluminación auxiliar de AF (página 43).
- Con la SK-6 y el SB-24 acoplados, los iluminadores auxiliares de AF de la cámara y del Speedlight no emiten luz.
- En Multi-Program automático, la cámara controla automáticamente la abertura máxima en función de la sensibilidad de la película, tal como se indica a continuación:

Sensibilidad de la película ISO		25	50	100	200	400	800	1000
Abertura máxima disponible	Speedlight incorporado	2	2,4	2,8	3,3	4	4,8	—
	Speedlight opcional	2,8	3,3	4	4,8	5,6	6,7	6,7

* Cuando la sensibilidad de la película aumenta en un paso, la abertura máxima disponible se reduce 1/2 f/stop. Si se está utilizando un objetivo con una abertura máxima menor que la indicada en la lista anterior, la gama de aberturas controladas automáticamente va desde la abertura máxima del objetivo hasta la abertura mínima del mismo.

- Utilice el adaptador de zapata de accesorios opcional AS-15 para usar el terminal de sincronización
- Cuando se ha seleccionado la compensación de la exposición, ⚡ aparece en el visor sin el valor de compensación.
- Cuando el modo de exposición está en **P**, y el Speedlight acoplado no se ha ajustado a flash automático TTL, FEE parpadea en la ventana LCD, **P** parpadea en el visor y no se puede efectuar el disparo. Ajuste el modo de flash del Speedlight a TTL, o ajuste el modo de exposición de la cámara a **S**, **A** o **M**.
- Para cancelar el flash previo monitor cuando utilice SB-80DX, 50DX, 28/28DX, 27, 26 o 25, seleccione la medición puntual.
- Utilizando el flash incorporado y un SB-50DX, pueden llevarse a cabo la operación de flash doble y la de flash doble rebotado.

Nota: Sobre la utilización de un flash que no sea de la marca Nikon

Utilice solamente los Speedlight de Nikon. Otras unidades podrían estropear el circuito eléctrico de la cámara a causa de una incompatibilidad de los requisitos de voltaje (no compatible con 250 V o superior), de la alineación de los contactos eléctricos o de la fase del interruptor.

Sobre la profundidad de campo y el seguimiento del enfoque

Esta cámara dispone de la función de autofoco, que efectúa el enfoque automáticamente. En esta sección se explican los conceptos básicos sobre la relación entre el enfoque, la profundidad de campo y el seguimiento del enfoque.

Profundidad de campo

Al enfocar, se ha de tener en cuenta la profundidad de campo, que es la zona de enfoque más nítido delante y detrás del sujeto sobre la que se enfoca el objetivo, y que puede variar en función de la distancia de disparo, la distancia focal y, sobre todo, de la abertura. Cuanto menor es la abertura (mayor número f), mayor es la profundidad del campo sobre la que el fondo y el primer término aparecen nítidos. Cuanto mayor es la abertura (menor número f), menos profundidad de campo y más borroso se verá el fondo. Del mismo modo, a menor distancia de disparo o mayor distancia focal, menor profundidad de campo, y a mayor distancia de disparo o menor distancia focal, mayor será la profundidad de campo. Tenga en cuenta que la profundidad de campo tiende a reducirse por delante y a aumentar por detrás del sujeto enfocado.

Seguimiento del enfoque

Cuando el selector del modo de enfoque está en AF servo único (**S**) o AF servo continuo (**C**), y se presiona ligeramente el disparador o se mantiene presionado el botón AE-L/AF-L (cuando se ha seleccionado inicio de AF en **CSM ⁞ ⁞**), la cámara activa automáticamente el seguimiento del enfoque cuando detecta un sujeto en movimiento. La función del seguimiento del enfoque permite a la cámara analizar la velocidad del sujeto en movimiento en función de los datos de enfoque detectados, y de este modo, obtener un enfoque correcto previendo la posición del sujeto en el momento exacto de la exposición (y dirigiendo el objetivo hacia esa posición).

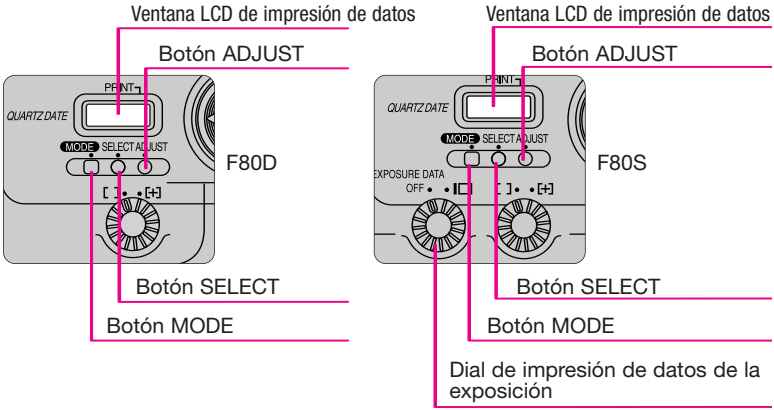
En AF servo único, el seguimiento del enfoque se activa cuando el sujeto se mueve previamente a la detección del enfoque, y el enfoque se bloquea cuando el sujeto deja de moverse y en el visor aparece ●. En AF servo continuo, la cámara continúa siguiendo al sujeto (incluso a un sujeto que empiece a moverse durante la detección del enfoque) y el enfoque no se bloquea.

Respaldo de datos

Con el respaldo de datos de la Nikon F80D o F80S se puede imprimir la fecha y/o la hora en la fotografías, y también los datos de la exposición entre fotogramas (sólo con la F80S).

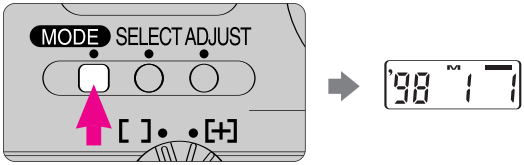
Ajuste de fecha y hora e impresión de datos

■ La F80D y la F80S permiten imprimir una combinación de fecha y hora: año/mes/día, día/hora/minuto (reloj de 24 horas), mes/día/año o día/mes/año en la foto (en cualquier modo de exposición).

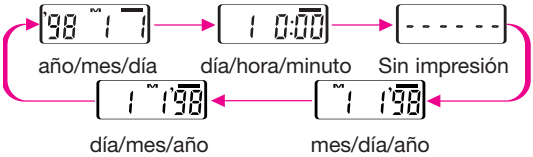


■ Ajuste de fecha y hora (ejemplo: año 2000, 21 de abril, 15:30; se muestra el funcionamiento con la F80D, que es el mismo que el de la F80S)

1 Pulse el botón MODE para seleccionar una de las opciones de visualización de la fecha.

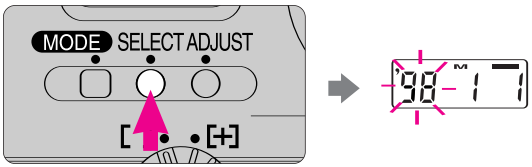


• Cada vez que se pulsa el botón MODE la visualización cambia en el orden siguiente:



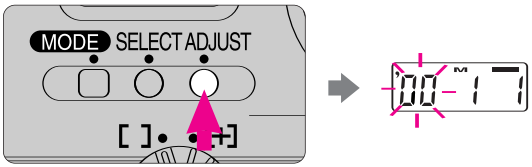
• Para ajustar la fecha, seleccione una opción que no sea día/hora/minuto. En esta opción, sólo se puede ajustar la hora.

2 Pulse el botón SELECT para que los dígitos del año comiencen a parpadear.



- Cada vez que se aprieta el botón SELECT, cambian los dígitos que parpadean, en este orden: año, mes y día. ' indica los dígitos del año (los dos últimos) y M indica los dígitos del mes (M no queda impreso en la foto).

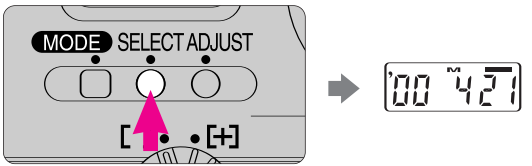
3 Pulse el botón ADJUST para ajustar el año a "00".



- Cada vez que pulse el botón ADJUST, los dígitos del año cambian del modo siguiente (de 1998 a 2049):

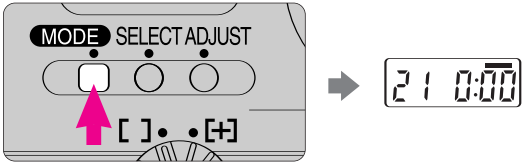
- Para cambiar los números rápidamente, mantenga el botón ADJUST apretado durante más de 1 segundo.

4 Ajuste el mes y el día siguiendo los pasos 2 y 3. Cuando finalice el ajuste, pulse el botón SELECT para que la fecha seleccionada aparezca sin parpadear.

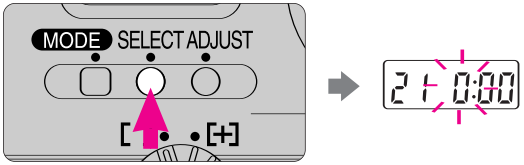


- *Mantenga el botón SELECT apretado hasta que la fecha deje de parpadear. Cuando aparece el indicador de impresión de datos* — en la ventana LCD de impresión de datos, el ajuste de la fecha ha concluido.

5 **Pulse el botón MODE para seleccionar la combinación día/hora/minuto.**

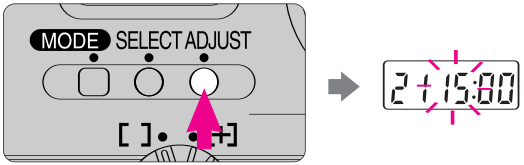


6 **Pulse el botón SELECT para que los dígitos de la hora comiencen a parpadear.**

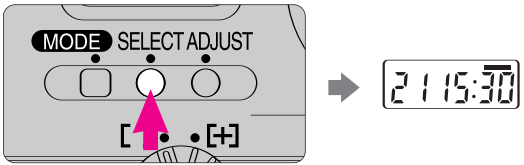


- Cada vez que se pulsa el botón SELECT, la sección que parpadea cambia en el orden siguiente: hora, minuto y **:** (dos puntos).

7 **Pulse el botón ADJUST para ajustar la hora a "15".**



8 **Ajuste los minutos siguiendo los pasos 6 y 7. Cuando termine el ajuste, pulse dos veces el botón SELECT para que la hora recién ajustada aparezca sin parpadear.**

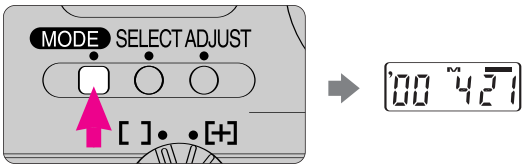


- Pulsando una vez el botón SELECT, **:** parpadea, y al pulsarlo por segunda vez aparece —. Cuando aparece —, quiere decir que el ajuste ha finalizado.

- Para ajustar la hora al segundo exacto, pulse el botón SELECT una vez al llegar al paso 8 y la indicación **:** parpadeará. Cuando la hora real coincida con la hora ajustada, pulse el botón ADJUST. El reloj comienza desde 00 segundos (los segundos no aparecen en la ventana LCD).
  Ejemplo: Para ajustar el reloj a 13:00:00.
  Ajuste el reloj a 13:00. Pulse el botón SELECT, y la indicación **:** parpadeará. Cuando la hora sea exactamente 13:00:00, pulse el botón ADJUST para que el reloj comience exactamente a las 13:00:00.
- Las pilas del cuerpo de la cámara también sirven de fuente de alimentación para el reloj. Ajuste la fecha y la hora después de instalar las pilas por primera vez. Al cambiar las pilas, la fecha y la hora permanecen en memoria durante unos 15 minutos, aunque no haya pilas. Si la fecha y la hora se pierden, vuelva a ajustarlas.

■ Impresión de fecha y hora

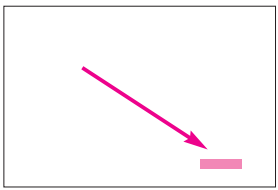
Pulse el botón MODE para seleccionar el display de fecha y hora y presione a fondo el disparador para hacer una foto con la fecha y la hora impresas.



- Los datos que aparece en el LCD de impresión de datos se imprimirán en la foto. Seleccione -- -- -- (sin impresión) para cancelar la impresión. Las sensibilidades de película compatibles con la impresión de datos van de 32 a 3200 ISO.
- El indicador de impresión de datos ▬ parpadea durante dos o tres segundos inmediatamente después de efectuar el disparo.

Fecha y hora impresas

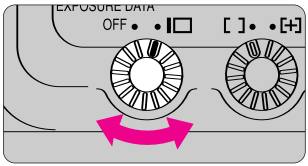
La ilustración de la derecha indica la posición de la fecha y la hora impresas en la película. Es posible que sean difíciles de leer cuando están sobre colores brillantes como el blanco o los tonos rojizos.

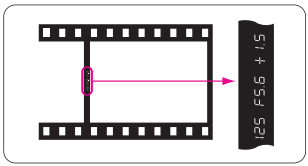


Impresión de los datos de exposición (sólo la F80S)

■ Con la F80S, se pueden imprimir la velocidad de obturación, la abertura y los valores de compensación de la exposición entre los fotogramas de la película (en todos los modos de exposición).

Seleccione la impresión de datos de exposición girando el dial de impresión de datos hacia ▮□.





- Cuando se hace una fotografía, los tres datos de la toma — valores de velocidad de obturación y abertura en el visor y el valor de compensación de la exposición ajustado — se imprimen entre las fotografías en la película. Tenga en cuenta que el valor de horquillado no se agrega al valor de compensación impreso.
- Con objetivos sin CPU, se imprime como F- -.
- Las sensibilidades de película compatibles con la impresión de datos de la exposición van de 25 a 3200 ISO.
- Durante el revelado, los bordes de la película y los datos de exposición impresos podrían ser recortados para adaptar la película a la montura de diapositiva. Para evitar esto, asegúrese de que la película se procesa sin cortar.
- Es posible que la velocidad de avance de la película sea más lenta, aunque esté ajustado el modo de disparo continuo. La velocidad de avance de la película varía en función de la sensibilidad de la película y de la temperatura: la velocidad disminuye cuanto menor es la sensibilidad y más baja la temperatura.
- Para la impresión de los datos de exposición se utiliza iluminación de cristal líquido. Debido a la lentitud de respuesta del cristal líquido, es posible que se impriman los datos anteriores o que se superpongan los datos. Esto suele ocurrir cuando la temperatura es baja. Asegúrese de hacer el disparo después de que los datos de exposición hayan cambiado, especialmente en el disparo continuo. También es posible que no se impriman los datos correctamente cuando varía el brillo, la velocidad de obturación y la abertura de cada foto.

CSM 19: Por defecto, cuando se realiza la impresión de los datos de exposición entre los fotogramas de la película, la F80S ajusta automáticamente la sensibilidad de la película en uso. Sin embargo, puede cambiarse el ajuste para que la sensibilidad se seleccione manualmente (página 75).

* El menú 19 de los ajustes personalizados sólo puede seleccionarse cuando en la cámara se ha ajustado la impresión de datos de exposición entre fotogramas.

Varios

Las Nikon F80, F80D y F80S son instrumentos de alto rendimiento y precisión diseñados para conseguir unas fotografías de calidad superior. Para garantizar unos resultados óptimos, hay que dedicar muchos cuidados a la cámara. Tómese el tiempo necesario para leer detenidamente esta sección y vaya descubriendo el placer de la fotografía. Hemos incluido información sobre los accesorios opcionales y una sección detallada de especificaciones. Le recomendamos que lea atentamente estos apartados.

Accesorios opcionales

■ Con la F80, F80D y F80S, se pueden utilizar una serie de accesorios opcionales, como la unidad de alimentación y los Speedlights, entre otros.

Unidad de alimentación MB-16

- Para alimentar la F80, F80D y F80S se puede utilizar la unidad de alimentación MB-16, que funciona con cuatro pilas tipo de 1,5V AA alcalinas-manganeso, litio, NiCd o Ni-MH. Cuando se utilizan dos pilas de litio de tipo AA, el número de rollos de película que puede utilizar aumenta y se mantienen prestaciones estables a bajas temperaturas. (La velocidad de avance de la película en las tomas continuas sigue siendo la misma [como las pilas se instalan sólo en el cuerpo de la cámara] con el MB-16.)

Lentes correctoras del ocular

- Las lentes correctoras del ocular permiten a los fotógrafos miopes o hipermétropes ajustar las dioptrías del ocular para adaptarlo a su visión, y pueden acoplarse fácilmente introduciéndolas en el ocular. Hay nueve lentes correctoras opcionales que proporcionan un ajuste de –5, –4, –3, –2, 0, +0,5, +1, +2 y +3m^{-1} (combinadas con el ajuste dióptrico de la cámara). Se recomienda mirar por el visor con varias lentes correctoras acopladas antes de comprarlas, ya que las dioptrías del visor varían de una persona a otra. Utilice las lentes correctoras opcionales si necesita una corrección de ocular de más de –1,8 a +0,8m^{-1}, que es el número de dioptrías que se pueden ajustar con la palanca de ajuste dióptrico de la F80, F80D, F80S. La ojera de goma no puede utilizarse junto con las lentes de corrección del ocular.

Objetivos

- Con la F80, F80D, F80S, se puede utilizar una amplia variedad de objetivos: gran angular, teleobjetivo, zoom, Micro o DC (control de desenfoque), desde 14 hasta 600mm.

Filtros

- Los filtros Nikon se pueden dividir en tres tipos: de rosca, por simple introducción y de cambio trasero. Con la F80, F80D, F80S, no hay que tener en cuenta el factor del filtro (excepto para el filtro R60). Compense la exposición +1 EV cuando utilice el R60.
  Tenga en cuenta que cuando se utilizan filtros especiales que no son de la marca Nikon, el enfoque automático o el telémetro electrónico pueden no funcionar correctamente.
- Utilice un filtro circular polarizador C-PL en lugar del filtro polarizador Polar. El filtro polarizador lineal no puede utilizarse con la F80, F80D, F80S.
- Utilice un filtro NC cuando su función sea proteger el objetivo.
- Se puede producir moiré al fotografiar un sujeto contra un fondo muy luminoso o si hay una fuente luminosa dentro del encuadre. En este caso, saque el filtro antes de disparar.

Disparador de cable AR-3

- Cuando se acopla el disparador de cable AR-3 al terminal de disparo de la F80, F80D, F80S, se reduce el temblor que se produce en la cámara al utilizar velocidades de obturación lentas en fotografía de escenas nocturnas, de astronomía o de aproximación.

Speedlight SB-28/SB-27

- Los Speedlight SB-28 y SB-27 normalmente utilizan cuatro pilas tipo AA alcalinas-manganeso con un número guía de 36 (SB-28) y 30 (SB-27) (flash manual, posición del cabezal del zoom a 35mm, 100 ISO, m, 20°C). También se puede utilizar una fuente de alimentación externa SD-7 y SD-8A o la empuñadura motorizada SK-6A (sólo el SB-28).
- Con los Speedlight SB-28 y SB-27 se puede llevar a cabo el flash equilibrado con multisensor 3D, que da un aspecto natural a las exposiciones y equilibra la luz ambiental con el flash de relleno (incluso cuando hay un objeto muy reflectante dentro del encuadre o cuando el fondo no es reflectante). Además, el iluminador auxiliar de AF permite utilizar el autofoco en la oscuridad.
- El zoom motorizado cambia continuamente la posición de la cabeza del zoom en función de la distancia focal del objetivo. Con los Speedlight SB-28 y SB-27, se puede efectuar una gran variedad de modos de flash, como la sincronización lenta, la sincronización a la cortinilla trasera, el flash automático no TTL y el manual. Además, con el SB-28, se puede también llevar a cabo el flash de repetición.

Controlador de flash esclavo sin cable SU-4 (con SG-2)

- Con la F80, F80D, F80S, también se puede utilizar el flash múltiple TTL, en el que el Speedlight incorporado de la cámara se dispara simultáneamente a un Speedlight al que se ha acoplado el controlador de flash esclavo sin cable SU-4. Utilice el difusor SG-2 incluido con el SU-4, y no el SG-1. Si le entregan un SG-1 con el SU-4, acuda a un distribuidor o servicio técnico Nikon autorizado.
- Cuando se utiliza el Speedlight integrado del F80/F80D/F80S como flash maestro, cancele el flash previo monitor seleccionando el modo de exposición manual o la medición puntual.

Estuche blando (CF-59/CF-60)

- Con esta cámara se pueden utilizar dos estuches, el CF-59 (para objetivos estándar) y el CF-60 (para teleobjetivos)

  CF-59: Se puede guardar el cuerpo de la cámara con un objetivo acoplado de AF 28-200mm f/3,5-5,6D IF o más pequeño.

  CF-60: Se puede guardar el cuerpo de la cámara con un objetivo acoplado de AF 75-240mm f/4,5-5,6D o más pequeño.

Correa de colgar y correa de muñeca AH-4

- Correas de colgar: AN-4B trenzada (negra) y AN-4Y (amarilla), AN-6Y trenzada ancha y AN-6W (color vino).
- La correa de muñeca AH-4 sirve para sujetar la cámara firmemente con facilidad y disparar en movimiento rápido.

Cuidado de la cámara

• Limpieza del cuerpo de la cámara

Usar un cepillo soplador para eliminar la suciedad y el polvo depositados sobre el cuerpo de la cámara y limpiarlo con un paño suave y limpio. Después de haber usado la cámara cerca del mar, limpiar el cuerpo de la cámara con un paño suave y limpio ligeramente humedecido con agua pura para eliminar cualquier residuo de sal, y luego secarlo con un paño seco. No aplique nunca disolventes orgánicos como aguarrás o benceno. Pueden estropear la cámara.

• Limpieza del espejo y del objetivo

Usar un cepillo soplador para eliminar la suciedad y el polvo depositados en el espejo o en el objetivo. Si hay huellas digitales u otras manchas, utilice un paño de algodón limpio y suave o un tisú para el objetivo humedecido con etanol (alcohol) o un limpiador para objetivos.

• No someta la cámara a fuertes golpes o vibraciones

No dejar caer la cámara ni el objetivo al suelo, ni dejar que golpeen contra una superficie dura, ya que esto podría estropear su mecanismo de precisión.

• No toque las cortinillas del obturador

El obturador está formado por unas cortinillas muy delgadas. No sujetar, tocar, ni utilizar un cepillo soplador demasiado potente, ya que se podrían rayar, deformar o romper.

• Mantenga la cámara alejada de campos magnéticos o eléctricos potentes

Puede que la cámara no funcione correctamente si se encuentra cerca de campos magnéticos o eléctricos como una torre de transmisión. Evitar usar la cámara en esos lugares.

• Guarde la cámara en un lugar seco y fresco

Guardar la cámara en un lugar seco y fresco para evitar la aparición de moho. Mantenerla alejada de la naftalina y del alcanfor (repelentes de polillas), de equipos electrónicos que produzcan campos magnéticos o de lugares excesivamente calurosos, como dentro de un coche en verano o cerca de la calefacción.

• Evite los cambios bruscos de temperatura

Un cambio repentino de temperatura puede originar condensación en el interior del cuerpo de la cámara. Al trasladar la cámara de un lugar frío a un lugar muy caluroso o viceversa, ponerla dentro de un envase hermético, como podría ser una bolsa de plástico, y dejarla allí durante un rato para que se exponga gradualmente al cambio de temperatura.

• Evite el contacto con el agua o la humedad

Mantenga la cámara a salvo del agua o la humedad. Si utiliza la cámara cerca del agua, protéjala de salpicaduras, especialmente si el agua es salada.

• Saque las pilas y guarde la cámara con un desecante

Si no se va a usar la cámara durante un periodo de tiempo prolongado, sacar las pilas para proteger la cámara de posibles fugas.

- Si el entorno es húmedo, guardar la cámara en una bolsa de plástico con un desecante, para que esté a salvo del polvo, la humedad y la sal. Sin embargo, hay que tener en cuenta que guardar estuches de piel dentro de bolsas de vinilo puede deteriorar la piel. Guardar las pilas en un lugar seco y fresco, y mantenerlas alejadas del calor o de la humedad.
- Cambiar de vez en cuando el desecante ya que, tras un uso prolongado, éste puede no absorber la humedad eficazmente.
- Dejar la cámara sin utilizar durante un largo periodo de tiempo puede favorecer la aparición de moho y originar una avería. Una vez al mes, encender la cámara y disparar unas cuantas veces.
- Para mantener el Speedlight incorporado en buenas condiciones, dispárelo varias veces cada mes. Esto le permitirá utilizar el flash durante muchos años.

Nikon no se responsabiliza de cualquier anomalía debida a un uso de la cámara que no se atenga a lo especificado en este manual.

Observaciones sobre las pilas

Atención

No dejar

Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
En caso de ingestión accidental, acuda inmediatamente a un médico.

• Utilice dos pilas de litio CR123A o DL123A

Utilice dos pilas de litio CR123A o DL123A.

- Cambie las pilas bastante antes de que se agoten y tenga preparado un juego de recambio para acontecimientos fotográficos importantes.

• Apague la cámara al cambiar las pilas

Apague la cámara antes de cambiar las pilas e introdúzcalas con los polos ⊕ y ⊖ en la posición correcta.

- La aparición de manchas en los polos de las pilas puede interrumpir el contacto eléctrico. Limpie bien las pilas con un paño seco antes de instalarlas.

• A bajas temperaturas, utilice pilas nuevas

A temperaturas extremadamente bajas, el nivel de carga de las pilas disminuye y puede que la cámara no funcione correctamente con las pilas viejas. Utilice un juego de pilas nuevas y tenga preparado un juego de recambio templado para ir cambiándolas.

- A temperaturas bajas, la velocidad de avance de la película se hace más lenta y la cantidad de rollo de película utilizable se reduce. Sin embargo, las pilas recuperarán su carga cuando la temperatura suba a valores normales.

• No tire las pilas al fuego ni las cortocircuite

No tire las pilas al fuego. No cortocircuite, desmonte, caliente ni recargue las pilas.

Ventana LCD	Visor	Causa	Solución	Pág.
FEE parpadea	FEE parpadea	• La abertura del objetivo Nikkor con CPU que no sea tipo G no está ajustada al mínimo	• Ajuste la abertura del objetivo al mínimo.	18
FEE parpadea	**P** parpadea	• El Speedlight acoplado no está ajustado a flash automático TTL en el modo P.	• Ajuste el modo de flash del Speedlight a TTL, o ajuste el modo de exposición de la cámara a S, A o M.	87
aparece	—	• Las pilas están agotándose	• Tener preparadas pilas nuevas.	17
parpadea	—	• Las pilas se han agotado	• Apague la cámara y cambie las pilas viejas por unas nuevas.	17
y Err parpadean	Err parpadea	• Las pilas se han agotado durante el rebobinado	• Cambie las pilas por unas nuevas o recargue las pilas y vuelva a encender la cámara. Si este aviso aparece con frecuencia, acuda a un distribuidor o servicio técnico Nikon autorizado.	17
F-- parpadea	F-- parpadea	• Se ha acoplado un objetivo sin CPU o no se ha acoplado el objetivo	• Acople un objetivo con CPU (excepto Nikkor IX). Con un objetivo sin CPU, ajuste el modo de exposición a M y ajuste la abertura con el anillo de aberturas del objetivo.	18, 34
Err y E parpadean	Err y E parpadean	• La película no ha avanzado correctamente.	• Vuelva a cargar la película.	21
DX y Err parpadean	Err parpadea	• La sensibilidad de la película se ha ajustado a DX y se ha cargado una película sin código DX	• Cargue una película con código DX o ajuste la sensibilidad de la película manualmente	21, 36
E parpadea cuando se activa el exposímetro	E parpadea cuando se activa el exposímetro	• La película permanece en la cámara tras haber completado el rebobinado	• Saque el carrete de película	29

Ventana LCD	Visor	Causa	Solución	Pág.
End parpadea	End parpadea	• La película ha llegado al final del rollo (cuando está seleccionado el **CSM** ⚙)	• Rebobinar la película pulsando los dos botones ⊙⇐ de rebobinado de película.	29, 36
—	● parpadea	• No es posible el autofoco	• Enfoque manualmente	47
Hi aparece	Hi aparece	• Aviso de sobreexposición (sujeto demasiado luminoso).	• En el modo P, use un filtro ND. • En el modo S, seleccione una velocidad de obturación mayor. • En el modo A, seleccione una abertura menor (número f mayor). (Si en el modo A o S, la señal de aviso sigue apareciendo tras haber intentado todas las soluciones, utilice también un filtro ND).	50-55 52 54
Lo aparece	Lo aparece	• Aviso de subexposición (sujeto demasiado oscuro).	• En el modo P, utilice el flash. • En el modo S, seleccione una velocidad de obturación más lenta. • En el modo A, seleccione una abertura mayor (número f menor). (Si en el modo A o S, la señal de aviso sigue apareciendo tras haber intentado todas las soluciones descritas, utilizar también el flash).	50-55 52 54
—	El display analógico electrónico de la exposición parpadea	• La luminosidad del sujeto va más allá de la gama de exposición de la cámara	• Si el sujeto es brillante, utilice un filtro ND y si es oscuro, utilice el flash. El display analógico electrónico de la exposición sigue parpadeando cuando se utiliza el Speedlight.	57
buLb parpadea	buLb parpadea	• La velocidad de obturación está ajustada a buLb en el modo S	• Cancele buLb seleccionando una velocidad de obturación de 30 segundos o mayor, o seleccione el modo M para ejecutar la exposición prolongada	52, 65

Ventana LCD	Visor	Causa	Solución	Pág.
La indicación de velocidad de obturación parpadea	125 aparece	• Se ha seleccionado una velocidad de obturación mayor que la velocidad de sincronización en el modo S o M.	• Dispare tal y como está para hacer una fotografía con flash (la velocidad de obturación cambia automáticamente a 1/125 de segundo).	82
—	ϟ parpadea durante tres segundos después del disparo del flash	• El flash se ha disparado a su intensidad máxima y puede haber subexposición	• Vuelva a disparar tras haber comprobado la distancia de enfoque, la abertura o la gama de distancias de disparo con flash.	79, 83
Err parpadea	Err parpadea	• Se detecta una anomalía	• Vuelva a disparar. Si la señal de aviso persiste o aparece con frecuencia, acuda a un distribuidor o a un servicio técnico Nikon autorizado.	
0-- y el contador de exposiciones parpadean	0-- y el contador de exposiciones parpadean	• El respaldo de la cámara se abre durante el rebobinado de la película	• Cierre el respaldo de la cámara inmediatamente y reinicie el rebobinado pulsando los dos botones ⊙↞.	36

En ciertas ocasiones, debido a la electricidad estática o al bajo nivel de carga de las pilas, el microprocesador de la F80, F80D, F80S puede apagar la cámara, incluso con pilas nuevas correctamente colocadas. Por el mismo motivo, es posible que la película no avance correctamente. En estos casos, para reanudar el funcionamiento, simplemente apague la cámara y enciéndala de nuevo, o saque las pilas y vuelva a colocarlas.

Especificaciones

Tipo de cámara	Réflex de un solo objetivo de 35 mm totalmente motorizada con autofoco, obturador planofocal controlado electrónicamente y Speedlight incorporado
Modos de exposición	**P**: Multi-Program automático (es posible el programa flexible) **S**: Automático con prioridad a la obturación **A**: Automático con prioridad a la abertura **M**: Manual
Formato de foto	24 x 36 mm (formato de película de 35mm estándar)
Montura del objetivo	Montura Nikon F (con acoplamiento AF, contactos AF)
Objetivo	• Nikkor tipo D o G: Todas las funciones • Nikkor Micro PC 85mm f/2,8D: Todas las funciones, excepto el autofoco y los modos de exposición que no sean el manual, son posibles sin inclinar ni desplazar el objetivo. • Nikkor AF no de tipo D o G (excepto el Nikkor AF para la F3AF): Todas las funciones excepto la medición matricial 3D • Nikkor AI-P: Todas las funciones excepto la medición matricial 3D y el autofoco • Nikkor IX: No pueden utilizarse • Objetivos sin CPU: Utilizables en el modo de exposición manual (no se puede utilizar el exposímetro) Telémetro electrónico utilizable con un objetivo con abertura máxima de f/5,6 o mayor
Visor	Tipo fijo a nivel del ojo con pentaprisma, ajuste dióptrico incorporado (de –1,8 a +0,8m^{-1})
Punto de mira	17 mm (a –1,0m^{-1})
Pantalla de enfoque	Pantalla transparente mate II con posibilidad de visualizar marcas de enfoque y cuadrícula activable
Cobertura del marco del visor	92% aproximadamente
Ampliación del visor	Aprox. de 0,75x con objetivo de 50 mm ajustado a infinito (a –1,0m^{-1})
Ajuste dióptrico	De –1,8 a +0,8m^{-1}
Información del visor	Indicaciones de enfoque, sistema de medición, bloqueo de exposición automática, velocidad de obturación, abertura, modo de exposición, display analógico electrónico de la exposición/display de compensación de la exposición, compensación de la exposición, contador de exposiciones/valor de compensación de la exposición, piloto de flash listo, exposición múltiple, zona de enfoque, compensación de la exposición con flash, cinco juegos de marcas de enfoque (zona), círculo de referencia de 12mm de diámetro para medición central, posibilidad de visualizar la cuadrícula activable
Espejo réflex	Automático, de retorno instantáneo

Abertura del objetivo	De retorno instantáneo, con botón de previsualización de la profundidad de campo
Autofoco	Detección de fase TTL, módulo de autofoco Nikon Multi-CAM900 • Gama de detección: de –1 EV a 19 EV (a 100 ISO, temperatura normal)
Servo del objetivo	• AF servo único (**S**), AF servo continuo (**C**), enfoque manual (**M**) • Seguimiento de enfoque activado automáticamente en la posición del sujeto en AF Servo único (**S**) o en AF Servo continuo (**C**)
Zona de enfoque	Puede seleccionarse una de las cinco zonas de enfoque
Modos de zona AF	• AF Zona única • AF Dinámico (disponible el AF Dinámico con prioridad al sujeto más cercano)
Bloqueo de enfoque	El enfoque se bloquea al pulsar el botón AE-L/AF-L o al pulsar ligeramente el botón del disparador en AF servo único
Sistema de medición	Sistema de medición de la exposición de abertura máxima TTL Se pueden seleccionar tres sistemas de medición (con ciertas limitaciones según el objetivo que se utilice): • Medición matricial 3D • Medición central: aproximadamente el 75% de la sensibilidad del exposímetro se concentra en el círculo de 12 mm de diámetro • Medición puntual: círculo de 4 mm de diámetro (aproximadamente el 1% de todo el encuadre)
Gama de medición	Medición matricial 3D: de 0 a 21 EV Medición central: de 0 a 21 EV Medición puntual: de 3 a 21 EV (a temperatura normal, 100 ISO, con objetivo f/1,4)
Acoplamiento del exposímetro	CPU
Compensación de la exposición	Gama de compensación de la exposición de ±3EV, en pasos de 1/2
Bloqueo de exposición automática	El valor de la exposición detectada se bloquea al pulsar el botón AE-L/AF-L
Horquillado de exposiciones automáticas	Intervalo del horquillado: ±2 EV; número de disparos: dos o tres; pasos del horquillado: 0,5, 1, 1,5 o 2 EV
Ajuste de la sensibilidad de la película	• Seleccionable entre DX o manual • Gama de sensibilidades de la película: DX: de 25 a 5000 ISO; Manual: de 6 a 6400 ISO en pasos de 1/3

Obturador	Obturador planofocal de desplazamiento vertical controlado electrónicamente
Terminal de disparo	Incorporado en el disparador
Velocidades de obturación	• En **P**, **A**: desde 30 hasta 1/4000 de segundo • En **S**: desde 30 hasta 1/4000 de segundo (en pasos de 1/2) • En **M**: desde 30 hasta 1/4000 de segundo (en pasos de 1/2), **bulb**
Contacto de sincronización	Solo contacto X: Sincronización del flash de hasta 1/125 de segundo
Speedlight incorporado	Se activa presionando el botón de desbloqueo del Speedlight; número guía: 12 (a 100 ISO, m); cobertura del flash: objetivos de 28mm o mayores; gama de sensibilidades de película: de 25 a 800 ISO
Control de flash	Controlado por el multisensor TTL de 5 segmentos • Flash de relleno equilibrado automático con multisensor TTL: Flash de relleno equilibrado con multisensor 3D y Flash de relleno equilibrado con multisensor • TTL estándar: • Gama de sensibilidad de la película: ISO 25-1000 * *Si desea más información, consulte las páginas 78-79 y 86-87.*
Modo de sincronización del flash	Sincronización a la cortinilla delantera (sincronización normal), reducción de pupilas rojas, sincronización lenta con reducción de pupilas rojas, sincronización lenta, sincronización a la cortinilla trasera
Piloto de flash listo	Con el Speedlight incorporado, el SB-80DX, SB-50DX, SB-30, SB-29s/29, SB-28/28DX, SB-27, SB-23, etc., se enciende con el flash totalmente cargado; parpadea (3 segundos después del flash) para avisar de intensidad total
Zapata de accesorios	Contacto de zapata activa tipo ISO estándar (contacto de sincronización, contacto de piloto listo, contacto de flash automático TTL, contacto del control, GND), bloqueo de seguridad suministrado
Disparador automático	Controlado electrónicamente; duración del temporizador: 10 segundos
Botón de previsualización de la profundidad de campo	Reduce la abertura del objetivo pulsando el botón de previsualización de la profundidad de campo
Carga de la película	La película avanza automáticamente hasta el primer fotograma cuando se cierra el respaldo (el obturador y el espejo de reflexión no se activan)

Avance de la película	• Avance automático con motor incorporado; seleccione S b • Velocidad de avance de la película (con enfoque manual, modo de exposición manual, velocidad de obturación de 1/125 de segundo o mayor [impresión de datos entre fotogramas no seleccionado en la F80S], película de 36 exposiciones): S Avance fotograma a fotograma Disparo continuo Aproximadamente 2,5 fps (pilas nuevas)
Rebobinado de la película	• Rebobinado automático con motor incorporado • Velocidad de rebobinado con una película de 36 exposiciones y pilas nuevas: Rebobinado de alta velocidad: 15 seg. aproximadamente Rebobinado silencioso: 23 seg. aproximadamente
Exposición múltiple	Se activa utilizando el dial de modo de avance de la película
Información de la ventana LCD (iluminador incorporado)	Indicación DX, velocidad de obturación/valor de compensación de la exposición, abertura, compensación de la exposición, compensación de la exposición con flash, horquillado de exposiciones automáticas, gráfico de barras del horquillado, ajuste personalizado, programa flexible, modo de sincronización del flash, modo de zona AF, zona de enfoque, carga de las pilas, contador de exposiciones
Función de impresión de fecha y hora (sólo en las F80D/F80S)	Reloj incorporado: de 24 horas con desfase de ±90 segundos al mes; ajuste de años bisiestos hasta el 2049 Película utilizable: película DX de 32 a 3200 ISO Modo de visualización de fecha y hora: año/mes/día, día/hora/minuto, sin impresión, mes/día/año y día/mes/año
Función de impresión de datos de la exposición (sólo en la F80S)	Posibilidad de activarla y desactivarla con el dial de impresión de datos de la exposición Datos impresos: velocidad de obturación, abertura y valor de compensación de la exposición (valor de compensación seleccionado) Posición de la impresión: entre fotogramas
Respaldo de la cámara	Respaldo articulado con ventana de confirmación de película; selector de modo de zona AF, selector de zona de enfoque F80D/F80S: botones/panel LCD de impresión de datos F80S: dial de impresión de datos de la exposición
Fuente de alimentación	Dos pilas CR123A o DL123A de litio; también se puede utilizar la unidad de alimentación MB-16 opcional (para cuatro pilas tipo AA alcalinas-manganeso, litio, NiCd o Ni-MH)
Interruptor de alimentación	Con posición ON y OFF
Exposímetro	Desconexión automática 6 segundos después de que se haya encendido la cámara si no se ha efectuado ninguna operación; se activa al pulsar levemente el botón del disparador tras encender la cámara
Comprobación de la carga de las pilas	En la ventana LCD, con el exposímetro encendido • indica carga suficiente • indica que las pilas están agotándose • intermitente indica que están a punto de agotarse

Número de rollos de película de 36 exposiciones utilizables con dos pilas de litio de 3V

	A 20°C	A –10°C
Sin flash	Aprox. 50	Aprox. 35
Con flash en la mitad de las exposiciones	Aprox. 15	Aprox. 10

Después de presionar ligeramente el disparador durante 6 seg., con operación de autofoco, usando un objetivo Nikkor Zoom AF 28-80mm f/3,5-5,6D, que cubre el alcance completo desde infinito ∞ hasta la distancia más corta de enfoque y de nuevo hasta infinito ∞ antes de cada disparo, con una velocidad de obturación de 1/125 de seg. o superior; después de que el exposímetro se desconecte automáticamente (2 seg. o 6 seg. con flash), se repite la misma operación para el siguiente disparo.

	A 20°C	A –10°C
Sin flash	Aprox. 40	Aprox. 30
Con flash en la mitad de las exposiciones	Aprox. 12	Aprox. 10

Después de presionar ligeramente el disparador durante 6 seg., con operación de autofoco, usando un objetivo Nikkor Zoom AF 28-105mm f/3,5-4,5D IF, que cubre el alcance completo desde infinito ∞ hasta la distancia más corta de enfoque y de nuevo hasta infinito ∞ antes de cada disparo, con una velocidad de obturación de 1/125 de seg. o superior; después de que el exposímetro se desconecte automáticamente (2 seg. o 6 seg. con flash), se repite la misma operación para el siguiente disparo.

Duración de la exposición prolongada (Bulb)

Pilas / Temperatura	Dos pilas de litio de 3V
+20°C	6 horas aprox.

Acoplamiento para trípode

1/4 (ISO1222)

Ajustes personalizados	Disponibles 19 (F80S) o 18 (F80/F80D) menús de ajustes personalizados (1) Rebobinado automático de la película al final del carrete (2) Reajuste automático a la sensibilidad de la película DX al cargar una película (3) Orden del horquillado (4) Visualización de la cuadrícula activable (5) Iluminación de las indicaciones superpuestas (6) Selección de la zona de enfoque (7) Bloqueo de la exposición automática cuando se presiona ligeramente el disparador (8) Carga automática de la película cuando se cierra el respaldo de la cámara (9) AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano en el modo AF servo único (10) AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano en el modo AF servo continuo (11) Botón AE-L/AF-L (12) Funciones de los diales de control (13) Rebobinado de la película (14) Exposición múltiple (15) Tiempo de demora para la desconexión automática del exposímetro (16) Tiempo de espera del disparador automático (17) El LCD se ilumina al presionar el botón de cualquier función (18) Activación del iluminador auxiliar de AF (19) Ajuste de la sensibilidad ISO de la película para la impresión de datos de exposición entre fotogramas
Reinicialización de dos botones	Manteniendo los botones BKT y presionados simultáneamente durante más de 2 segundos, los diversos ajustes vuelven a sus valores originales por defecto (con algunas excepciones)
Dimensiones (an x al x pr)	F80: Aproximadamente 141,5 x 98,5 x 71mm F80D: Aproximadamente 141,5 x 98,5 x 71,5mm F80S: Aproximadamente 141,5 x 98,5 x 73,5mm
Peso (sin pilas)	F80: Aproximadamente 515g F80D: Aproximadamente 520g F80S: Aproximadamente 525g
Accesorios exclusivos opcionales	Unidad de alimentación MB-16, estuche blando CF-59/60

Especificaciones válidas con pilas nuevas a temperatura normal (20ºC).

Las especificaciones y el diseño pueden ser modificados sin previo aviso.

Índice

A

Abertura máxima.....54, 56, 83, 87, 88
Abertura mínima 18, 50-56, 88
AF servo continuo.....38, 40-41, 8
AF servo único.....22, 38, 40-41, 88
Ajuste dióptrico 66
Ajustes personalizados ..69-75, 112-113
Autofoco.....22, 38, 46

B

Bloqueo del enfoque 44-45, 46
Bloqueo de la exposición automática 58-59

C

Compensación de la exposición.....60
Compensación de la exposición con flash 85

D

Disparador automático.....68
Disparo continuo 37
Disparo fotograma a fotograma....21, 37

E

Enfoque manual 46, 47
Enfoque manual con telémetro electrónico 47
Exposición múltiple.....63-64
Exposición prolongada (Bulb) 65
Exposímetro 17

F

Flash de relleno equilibrado automático con multisensor TTL 78-79, 86
Flash de relleno equilibrado con multisensor.....31, 78-79, 86
Flash de relleno equilibrado con multisensor 3D.....31, 78-79, 86
Flash de sincronización lenta.....80
Flash TTL estándar 78-79

G

Gama de distancias de disparo con flash 83

H

Horquillado de exposiciones automáticas.....61-62

I

Iluminador auxiliar de AF.....27, 31, 43, 83, 87
Iluminador del LCD 66
Información de la distancia.....32, 48, 78

M

Marcas de enfoque (zona) 4, 5, 23, 27, 42
Medición central.....32, 35, 49
Medición matricial.....24, 32, 35, 48
Medición matricial 3D de 10 segmentos.....32, 35, 48
Medición puntual 32, 35, 49
Modo AF dinámico 39-41, 42
Modo AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano.....39-41, 42
Modo de AF de zona única 22, 39-42
Modo de avance de la película.....21, 37
Modo de enfoque.....22, 35, 38
Modo de exposición.....24, 35, 50-57
Modo de exposición automático con prioridad a la obturación.....25, 52-53
Modo de exposición manual ...25, 56-57
Modo de sincronización del flash..80-81
Modo de zona AF 22, 39-41
Modo de exposición automática con prioridad a la abertura 25, 54-55
Multi-Progam automático...24-25, 50-51

O

Objetivos Nikkor con CPU 34-35, 78-79, 84, 86
Objetivo Nikkor tipo D 18-19, 32, 34, 78, 86
Objetivo Nikkor tipo G.....18-19, 32, 34, 78, 86

P

Película con código DX.....20, 36
Piloto de flash listo 30, 79, 82-83, 85
Predestellos de control 78
Profundidad de campo 67, 88
Programa flexible 51

R

Reducción de pupilas rojas 81, 86
Reducción de pupilas rojas con sincronización lenta.....81, 86
Reinicialización de dos botones 76

S

Sistema de medición de la exposición.....32, 35, 48-49
Seguimiento del enfoque 38, 88
Sincronización a la cortinilla delantera.....30, 80
Sincronización a la cortinilla trasera 81, 86
Sincronización de la velocidad de obturación 82

Menú de ajustes personalizados

	Función	Opciones
1	**Rebobinado automático de la película al final del carrete**	0: Activado (por defecto) 1: Desactivado
2	**Reajuste automático a la sensibilidad de película DX al cargar una película**	0: Activado (por defecto) 1: Desactivado
3	**Orden del horquillado**	0: Valor medido, inferior, superior (por defecto) 1: Inferior, valor medido, superior
4	**Visualización de la cuadrícula activable**	0: No se visualiza (por defecto) 1: Se visualiza
5	**Iluminación de las indicaciones superpuestas**	0: Se ilumina automáticamente con poca luz (por defecto) 1: Desactivada 2: Se ilumina siempre
6	**Selección de la zona de enfoque**	0: Selección normal (por defecto) 1: Permite la rotación continua de la selección de la zona de enfoque
7	**Bloqueo de la exposición automática cuando se presiona ligeramente el disparador**	0: Desactivado (por defecto) 1: Activado
8	**Carga automática de la película cuando se cierra el respaldo de la cámara**	0: Activado (por defecto) 1: Desactivado
9	**AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano en el modo AF servo único**	0: Activado (por defecto) 1: Desactivado
10	**AF dinámico con prioridad al sujeto más cercano en el modo AF servo continuo**	0: Desactivado (por defecto) 1: Activado
11	**Botón AE-L/AF-L**	0: AE y AF se bloquean simultáneamente (por defecto) 1: Sólo se bloquea la exposición automática 2: Sólo se bloquea el autofoco 3: Bloqueo de exposición automática (permanece bloqueada hasta que se vuelve a presionar el botón) 4: El funcionamiento del AF sólo empieza al pulsar el botón AE-L/AF-L

	Función	Opciones
12	**Funciones de los diales de control**	0: Dial de control principal para seleccionar velocidad de obturación; dial de control secundario para seleccionar abertura (por defecto) 1: Dial de control principal para seleccionar abertura; dial de control secundario para seleccionar velocidad de obturación
13	**Rebobinado de la película**	0: Rebobinado de alta velocidad (por defecto) 1: Rebobinado silencioso
14	**Exposición múltiple**	0: Disparo fotograma a fotograma (por defecto) 1: Disparo continuo
15	**Tiempo de demora para la desconexión automática del exposímetro**	4 : 4 segundos 6 : 6 segundos (por defecto) 8 : 8 segundos 16 : 16 segundos
16	**Tiempo de espera del disparador automático**	2 : 2 segundos 5 : 5 segundos 10 : 10 segundos (por defecto) 20 : 20 segundos
17	**El LCD se ilumina al presionar el botón de cualquier función**	0: Desactivado (por defecto) 1: Activado
18	**Activación del iluminador auxiliar de AF**	0: Activado (por defecto) 1: Desactivado
19	**Ajuste de la sensibilidad ISO de la película para la impresión de datos de exposición entre fotogramas**	0 : Automáticamente (por defecto) 1 : Inferior a 25 ISO 2 : De 32 a 80 ISO 3 : 100 ISO 4 : De 125 a 200 ISO 5 : Superior a 250 ISO

Para crear un ajuste personalizado: Girar el Dial de control principal mientras se presiona el botón **CSM** parra seleccionar el número de menú y girar el Dial de control secundario para seleccionar el número de la opción deseada. Ver páginas 70-75.

Queda prohibida la reproducción total o parcial de este manual (con excepción de alguna cita breve en artículos o revistas especializadas), sin la expresa autorización escrita de NIKON CORPORATION.

Nikon

NIKON CORPORATION

FUJI BLDG., 2-3, MARUNOUCHI 3-CHOME,
CHIYODA-KU, TOKYO 100-8331, JAPAN

Impreso en Holland K3B00900201 (14)